

Con Molowny en el banquillo, el Madrid batió al Sevilla (3-0)

# ESTO ES OTRA COSA

Aparte un pequeño bache, el Madrid se mostró ante sus hinchas con otra cara. Con garra, con coraje, con ansias de triunfo. Esto es otra cosa. Así se puede ser campeán. Y por lo menos, no dar aquella sensación de desconcierto y dejadez de la temporada anterior. Y como ya se probá que Molowny tiene buena estrella... En el grabado, el testarazo de Santillana que supondría el segundo gol madridista.—Foto A. Vega.

NUM. 330 • 13 SEPTIEMBRE 1977 • 30 PTAS.

COOLOGICO
SEMANARIO GRAFICO GEPORTIVO





Fotos A. VEGA.

EN EL SUPLEMENTO DE «MOTOR»

Los coches españoles, los

más baratos de Europa

 ES POSIBLE QUE SUBAN EN OCTUBRE EVANGELISTA, campeón

(Págs. 36, 37 y 38.)

El Rayo ganó al Rácing PRIMERA VICTORIA EN PRIMERA

# Ni tan bueno

SE ha dicho, con toda razón, que no hay nadie tan viejo que no pueda vivir un año más, ni nadie tan joven que no se pueda morir al día signiente:

Hablando de fútbol podríamos asegurar que no hay equipo tan bueno que no pueda perder un partido, ni equipo tan malo que no pueda ganar. Veamos. ¿No es el Atlético de Madrid el equipo que hace el mejor fútbol de España? Eso es lo que se asegura, y, sin embargo, el campeón de Liga ha recibido un palmetazo en Atocha, y la Real Sociedad le ha batido por nada neso que cuatro tantes a uno. Por cierto, todos los soles donostiatantos a uno. Por cierto, todos los goles donostia-rras fueron logrados por Satrústegui. Ejemplo contrario, el Rayo. Se especula con que

no está en forma, en que va a sufrir mucho su hinchada y, en definitiva, que le será dificil man-tenerae en la División de Honor. Pues, bien: ha ganado al Rácing santanderino, anotándose los dos primeros puntos de la Liga.

Por supuesto que el Madrid no es tan bueno

como en los tiempos de Puskas. Pero al club de Chamartín le succède lo que a los buenos vinos: tiene solera. Y en su partido contra el Sevilla se ha puesto de manifiesto. Por otra parte se ha cumplido aquello de que a entrenador nuevo, victoria segura. Yo no pretendo acusar de gafe a Miljanic, pero sí quiero recordar que Molowny fue «patito» en otra ocasión y puede serlo en ésta. Tiene la «baraka», que en idioma árabe aignifica buena es-

Como el Barcelona aún no cuenta con Cruyff no podemos decir que sea uno de los más calificados. Por supuesto lo será una vez que el «tulipán» vuelva a enfundarse la camiseta azulgrana. Por ello, no teniendo a Cruyff, és muy meritorio ese empate que ha logrado en Sevilla frente al campeón de Copa.

Ha perdido el Cádiz en Valencia. Era lo lógico, y

nadie en «la tacita de plata» se va a rasgar las vestiduras ni a pedir la cabeza de Malcos.

Al Elche y al Hércules se les puede considerar ni buenos ni malos. Si en esta ocasión el triunfo ha sido para los de las palmeras, en la segunda

na sido para sos de las paimeras, en la segunda vuelta, por aquello de jugar en terreno propio, la victoria puede ser para los del turrón.

Mal va el Gijón, que, tras haber perdido en su primer desplazamiento, ahora se ha dejado arrancar un punto por la Unión Deportiva Las Palmas, que enjugaba así el negativo que tenía por su empate, en el estadio Insular, frente al Burgos en la jurnada inaugural. Y, hablando del Burgos, disamos que perdió en rasa, estropeando su empate. gamos que perdió en casa, estropeando su empate en Las Palmas. Por contra, su vencedor, el Sala-manca, se coloca líder de Primera División. ¿Por mucho tiempo?

Los bilbaínos no han comenzado bien la Liga. Empataron con el Betis en San Mamés, y el do-mingo cayeron frente al Español. Ya se sabe que los «leones» forman un buen conjunto, pero, como declamos al principio, no hay equipo tan bueno que no pueda perder un partido. El fútbol es así.

R. de V.

# 3-0. DERROTO, SIN DIFICULTADES, AL SEVILLA,

# EL MADRID FUE OTRO.

#### CON EL RELOJ EN LA MANO

COMO se nota que Molowny está sentado
en el banquilla! ¡Qué manera
de dirigir al equipo! ¡Qué distinto a lo que hacia Mitjante!
Al escuchar este comentario volvi la cabeza —la voz
había sonado a mi espalda—
para observar al que lo hacia. No había duda: era un
seguidor madridista. Miré mi
reloj. Hacia exactamente diez
minutos que había comenzado el partido. Como estaba
bastante cerca de mi el convencido hincha, me alreví a
preguntarle.
—Oiga asted cree, de ver-

Oiga usted cree, de ver-dad, que se nota la presen-cia de Molowny en el banquillo.

-¡Ya lo cren que se notal Pues a mi me parene -le dife- que en estos diez mi-nutos que llevamos de juego el Real esta desenvolviendose

como la temporada pasada, —/Hombre, no diga usted esol —me rebatio bastante avalorado mi interiocutor, para añedir, muy convencido—Me parece que usted no tiene mucha idea de esto.

Pensé que, a lo mejor, el buen bombre llevaba razón, y me callé, limitándome a se-guir, con la máxima atención,

lo que estaba sucediendo so-bre el césped del Bernabéu. (Por cierto, la primera ova-ción de la noche se escuchó cuando, a través del marca-dor electrónico, la directiva agradeció públicamente el in-terés que labían demostrado les aflicionades por la capita. los aficionados por la evolu-ción de la enfermedad del presidente.) Lo que sucedía sobre el rectángulo em que el Real y el Sevilla dirimian sus ouitas futboleras.

En alguna atra ocasión he dicho que al fútbol se puede ir de dos maneras; como afi-cionado o como forolo, Cuancionado o como forolo. Cuando se va como aficionado, uno aspira a y er un bonito espectáculo balompédico. El resultado importa poco, y quién sea el vencedor, menos. Para el forofo, sin embargo, las cosas son muy diferentes. Su objetivo máximo es el triunto del equipo de sus amores, aunque sea —como suele decirse— en el último minuto y de penalty.

Pues, bien, los forofos o hinchas madridistas tuvieron el sábado una buena noche, Su equipo, el Real, venció claramente al Sevilla por tres goles a cero. El resultado fue, pues, contundente. Pero, 29

el juego? Uno, sobre este particular —importante particular—, no puede estar de acuerdo con los felices seguidores blancos. Estos salieron convencidos de que su Real Madrid es, de la mano de Moiowny, otro equipo... Para mí, desde luego, no; al menos, de momento. El Real que vi el sábado me pareció casi idéntico al que tuvimos que sufrir —aficionados e binchas— la pasada temporada. En principio, Molowny solo ba hecho una cosa —que ya es algo—i colocar a los jugadores en sus verdaderos puestos. Esto, claro, se noto. Por eso se apuntó una clara victoria, Un a victoria, sin embargo, que tuvo dos «puntos negros»: la inoperancia de un Sevilla, incapaz de hacer algo práctico en el área contraria. y los errores del cer algo práctico en el área contraria, y los errores del árbitro, Crespo Aurre, del Co-legio Catalán, a favor de los madridistas. El señor Crespo Aurre se equivocó al señalar el penalty en el área sevillista, por manos de Rivas, cuando lo que debió pitar fue faita de Pirri, ya que este remató peligrosamente de tijera cuando tenia encima defensa andaluz, Volvió



MOLOWNY, A LA EXPECTATIVA.—Moloway volvió a sentarse en el banquillo «merengue». Las esperanzas de la hinchada madridista han resurgido con la presencia del canario en ton comprometido lugar... Sin embargo, Molowny, de momento, está a la expectativa..., «Tenga que ver cómo se desanvuelve el equipo. Después actuaré en consecuencia.» Quizá por esa el nuevo responsable de los éxitos —a de los fracosos—blancos el sábado se limitó a «copiar» a su antecesor en la táctica de bambear balones sobre las cobezas de Roberta y Santillana.



así seguirá.

ARO VII - NUM. 330

13 de septiembre de 1977 Precio del ejemplar: 30 ptas, Precio en Canarias (servi-cia aéree): 33 ptas.

> Okactor: Luis G. de Linares Subdirector: **Aafael Rienzi.**

Jefe de los Servicios de Documentación: Manual Sarmiento Birba Edita BEMANA, S. A. Pasco de Codalmo Redicido. 35. Madrid-S. Anaritatis 383.

247 86 12. 248 87 80. 247 23 00.

DEPARTAMENTO DE PUBLICIDADI Madrid: Pape Ordatine Redenote, 26. Teldf. 248 87 50. Bercelone: Unión, 2 Teldf. 231 58 83. Osofelle Legal M-13.488-1971. Imprime: BIVADE-NEYRA, E. A.

#### PRECIOS DE SUBCRIPCION

ESPARA

SEMESTRE:

780 pias

ANO:

1.560 ptos.

NOTA.—Para el entretijeto y co-rvoo sérvo, el misma presid-más gastos do cavio.

Difusión meda por número controlada durante el pe-riodo mayo de 1976 a abril 1977



900034 **EIEMPLARES** 

# **SOLO A MEDIAS**

equivocarse el señor Crespo Abrre —está vez por culpa de uno de los jueces de línea, que no levanió el banderio—, al no señalar el fuera de juego de Juanito en la jugada del segundo tanto blanca.

En fin, pese a todo, el triunfo del Real fue justo, aunque, eso sí, debió producirae por bastante menor diferencia. Y digo que fue justo, porque el Real, al menos, puso interés y jucho con ganas y demostró que sus lugadores están finicamente bien preparados. El Sevilla, por el contrario, vino a Madrid a eso que los técnicos llaman shacer su partidos, que consiste, exclusivamente, en no hacer nada. Así ha usas, el Real, pese a seguir bombosado halones sobre las cabezas de Santillana y Roberto, pese a que Jumilto se empeñara en bacerio el case de empeñara en bacerio el se empeñara en bacerio el se cales estas de Santillana. ore las caloras de communa y Roberto, pese a que Juani-lo se empeñara en hacerto el todo, fallando más de la cuenta, precisamente por su individualismo, se llevó al equipo de la Giralda al huer-

Aviso, pues, a los optimis-tas prematuros. El Real Ma-drid ganó, pero sólo conven-ció a los hinchas recalcitran-tes, a esos seguidores que son capaces de mover con su fe en el cambio de entrena-dor las montañas de su pro-

dor las montañas de su propio entusiasmo.

Y que conste: de esto ao
tiene la culpa Molowny. El
nuevo técnico ha dicho bien
claro que tiene que ver cómo funciona el equipo para
decidir en consecuencia. Quirá por eso, el sabado se limito a ecopiars a su antecesor en lo de bombear balones sobre las cabezas de Roberto y Santillana. El delantero centro hizo buena esta
táctica, ya que marcó dos
tantos de sendos testarazos,
Claro está que este sistema

— y a las pruebas de la pasada temporada me remito—
no siempre suele salir redondo...

no siempre suele salir redondo...

Comenzó el partido poniendo el balón en juego Rubio.

Minuto 12. — Internada de Gallego, que acaba rematando fuera.

M'uto 14. — Stielike saca una falla, Santillana remata de cabeza y Paco se luce desviando a corner. El corner lo bota Juanito y Roberto ensaya el remate, volviendo a lucirse Paco, que evita con su despoje un goi que parecía seguro.

despoje un goi que parecia seguro,
Minuto 25. — Gras remate de Stielike y extraordinaria parada de Paco.
Minuto 29.—PRIMER GOL DEL REAL MADRID: Pirri remata de rijera cuando tenía encima a Rivas, Este trata de evitar la bota del madridista cubriéndose con las manos, en las que tropieza el manos, en las que tropieza el balón. El úrbifro, en vez de señalar la falta del madridista, pita penalty, que el pro-pio Pirri transforma en el primer gol de su equipo. Con este resultado se liega al des-canso.

Santillana pone el balón en luego y comienza el segundo tiempo.

Minuto 52.—Stielike se le-sions al chocar con un defen-sa sevillista. Tras ser atendi-do en el propio césped, con-

linua jugando. Minuto 68.—Buena interna-da de Wolff, que centra des-

de la banda izquierda, sin que el esférico encuentre un re-matador en su paseo por el àrea de Paco. Minuto 75.—Vareis sustitu-ye a Sánchez Barrios y Ara-quistain a Blanco, en el Se-

villa.

Minuto 78. — SEGUNDO GOL DEL REAL MADRID: Stielike se interna, pasa el balón a Juanito, que está en fuera de juego. El árbitro no aprecia esta circunstancia y el ex burgalés centra medido a la cabeza de Santillana, para que ésta remate espectacularmente al fondo del portal de Paco. Tras este tanto, Stielike, cojeando visiblemente, deja su puesto a Vitoria.

toria.

Minuto 80.—TERCER GOL
DEL REAL MADRID: Del
Hosque saca un golpe franco
sobre la cabeza de Santillana
y évic vuelve a batir a Paco.
Minuto 85.—Sol sustituye a
Bentto en el Real Madrid.
Minuto 90.—El árbitro pita
el final del encuentro. El
marcador se fia la un claro
tres a cero a favor del Real
Madrid.



LOS VUELOS DE PACO.—Paco se pasó la noche evolando». Gracias e sus espectaculares acrobacias su equipo no sutrió mayor quebranto en el marcador. Primero, a un gran
remate de Santillana; despeés, a atro de Roberto, respondió con seedas epalomitass
que sulvaron tantos seguros. Lástima que no pudiera atajar los dos cabezazos de Santillano, que valieron otras tantas dianas al Real Madrid. Esta era, precisamente, la letanta de «Superpaco» —el sábado lo fue, sin duda— mientras se reponía del estuerzo
en los vestuarios.



BIRI BIRI, UN NEGRO ZUMBON.—Biri Biri tuva la desgracia de tropezarse con Benito en esta su primera salida al estadia Bernabéu. Y, clara, el negrito las pasó «moradas». «Oiga —decia al final del encuentro—, ese señor que Hevaba el cinco en la espatda se pasó toda la noche empujándome.» Eso sí, todo ello dentro de un orden. Prueba de ello es que el señor Crespo Aurra no tuvo necesidad de enseñarle ninguna tarjeta. Y es que Biri Biri fue un negro zumbón, pero en plan pacífico, en esta ocasión...

# ADEMAS DEL PENALTY, TRIUNFO EL MADRICADO POR PIRRI

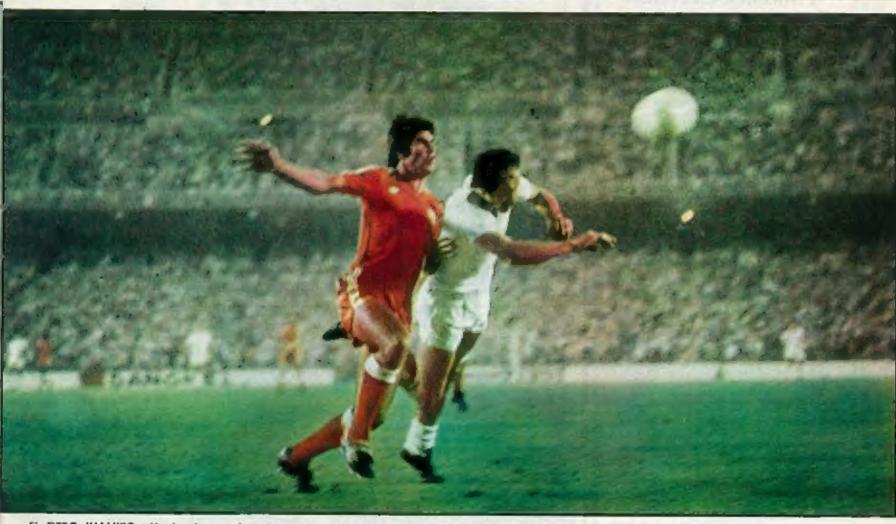


VOLVIO A SER «CABEZA DE ORO».—Pues sé: Santillana, que volvia al centro del átaque madridista, tras haber caeseguido el segundo tanto de un estupendo testurazo, repitió la sverte en él minuto acheata. Del Bosque sacó una folta y el montañés metió su cabeza, «picando» el balón y adelantándose a la acción de Paco. Gallego observa la escuna sin poder evitar que el tercer gol lacal suba al marcador.

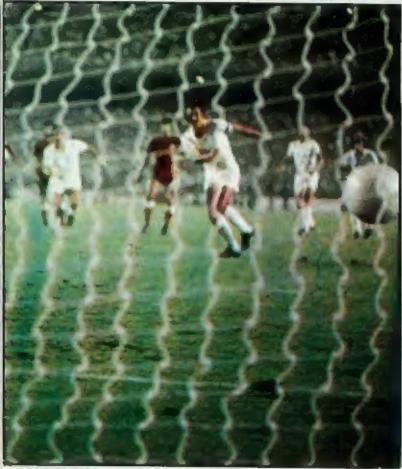


LAS TENAZAS DE SUPERPACO.—A pesar de los tres goles encajados, el partero sevillista se mantuvo en el tono de excelente clase que la caracteriza. Con este buen salto atrapa en balón que se disponia a rematar Roberto, a quien cubre Gallego.

# CON CABEZA Y DE CABEZA



EL OTRO JUANITO.—Un Juanito en el Real Madrid y otro Juanito en el Sevilla. Y es precisamente a este último a quien vemos en la foto estorbando a Roberto Martinez. El madridista ha cobeccado, pero sin precisión, quizá porque el rival no le ha dejado libertad de acción en la hora del remate...



UN PENALTY DISCUTIBLE.—Necesitaba el Modrid una victoria y tue justo y merecido su triunto ante el Sevilla. El primer gal blanco fue de penalty, a los veintinueve minutos. El capitón modridista, engañando a Poco, metió el balón por el lado opuesto el que se babin lanzado el guardameto.



TREMENDO FALLO.—Dantro de los hombres que el Madrid ha presentado como mejores realizadores ante las puertas rivales en los últimos tiempos está Roberto Martinez. Sin embargo, Pipi en esta ocasión no estuvo afortunado y en la mismo boco del gol falló.

#### EN ATOCHA, 4-1

### EL SALAMANCA, LIDER

#### PRIMERA DIVISION

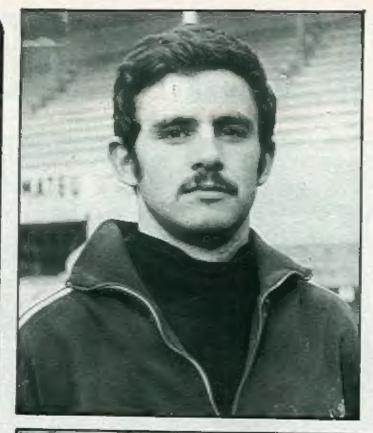
Español, 2; Athletic, 1.
Real Madrid, 3; Sévilla, 0.
Burgos, 0; Salamanca, 2.
Sporting, 0; Las Palmas, 0.
Elche, 2; Hércules, 0.
Rayo Vallecano, 1; Racing, 0.
Valencia, 3; Cádiz, 0.
Real Sociedad, 4; At. Madrid, 1.
Betis, 0; Barcelona, 0.

	J	G.	E.	P.	F.	C	Pto	5.
	-	-		hos	-	-	_	-
SALAMANCA	2	2	0	0	4	1	4+	2
Barcelona	2	1	Ι	0	E	0	3+	1
R. Sociedad .	2	1	0	1	4	2	2	
R. Madrid	2	1	0	1	4	2	2	
Santander	2	1	0	1	2	1	2	
At. Madrid	2	1	0	1.	4	4	2	
Valencia	2	1	0	1	3	3	2	
Elche	2	1	0	I	2	2	2	
R. Vallecano	2	1	0	1	2	2	2	
Españoi	2	1	đ	1	3	4	2	
Sevilla	2	1	0	1	3	4	2	
Hércules	2	1	0	1	1	2	2	
Cádiz	2	1	0	ł	2	4	2	
Las Palmas	2	0	2	0	0.	0	2	
Betis	2	0	2	0	0	0	2	
Ath, Bilbao	2	0	I	1	1	2	1—	
S. Gijón	2	0	I	1	0	1	1-	I
Burgos	2	0	1	1	0	2	1- 3	1

#### SEGUNDA DIVISION

Murcia, f; Calvo Sotelo, f.
Huelva, 2; Jaéo, 0,
Celta, 1; Osasuna, 1,
Valladolid, 1; Castellón, 1,
Tarrasa, 3; Getafe, I
Córdoba, 1; Sabadell, 1,
Zaragoza, 3; Oviedo, Z,
Baracaldo, 2; Coroña, I,
Alavés, 0; Granada, 0,
Málaga, 1; Tenerife, 0,

	J.	G.	₽.	P.	F.	C	Pto	5
BEAT AGA	-	-	-	-	-	-	1	
MALAGA			0	0	5	. 5	4+	2
Granada			1	0	1	0	3+	1
Huelva	2	1	1	0	3	I	3+	1
Celta	2	1	1	0	3	2	3+	1
Zeragoza	2	1	1	0	4	3		
Sabadell	2	1	1	0	5	4	3+	1
Oviedo	2	1	0	1	5	4	2	
Tarrasa	2	1	0	1	6	5	2	
Alavės	2	0	2	0	1	1	2	
Baracaldo	2	1	0	1	2	2	2	
Osasuna	2	0	2	0	2	2	2	
Murcia	2	0	2	0	1	1	2	
Getafe	2	1	0	I	2	3	2	
Dep. Coruña	2	0	1	1	2	3	1-	1
Castellón	2	0	1	1	2	3	1-	I
Calvo Sotelo	2	0	1	I	3	5	1-	I
Tenerife	2	0	1	1	1	2	1-	1
Valladolid	2	0	1	1	2	2	1-	1
Córdoba	2	0	1	1	2	4	1-	1
Jaén	2	0	1	E		2	1-	1



La Real Sociedad, que en el escuentro inicial de Liga fue derrotado en el Nou Camp por la mínima diferencia, se «destapó» ante su público y endosó un caecluyente 4-1 al Aflético de Madrid. Los cuatro goles donostiarras llevaroa la firma de su ariete, Satrústegui.



El Attético de Madrid, que llegó al descarso de su encuentro ante la Real Sociedad con empate a un gol, jugó una excelente primera parte. Aquí, un avance rajiblanco es desbaratedo por la defensa d'onostiarra.



Un centro de Ayela sobre el portal de Arconada, no tendria consecuencias para el conjunto local. La defensa acabaria alejando el peligro.

# SATRUSTEGUI FUE EL VERDUGO DEL ATLETICO DE MADRID





Locka en el centro del campo. Directamente, los jugadores que disputan el balón son Maruzóbal y Robi.

Satrictegui tuva toda la noche el gatillo levantodo, y de ahi su efectividad goleodora. Aqui le vemos disparando a puerta, mientras Pereira abre el compás de sus piernos para interceptar la trayectorio del balán,

#### LA ENFERMEDAD DE BERNABEU

DURANTE toda la semana, los aficionados al fútbol —y los que no lo son— han seguido con interés el curso de la enfermeda d del presidente del Real Madrid. Hasta el Rey de España se interesó por la salud de Bernabén desde tierras americanas,

El parado miércoles, a última hora de la noche, se realizó al ilustre enfermo una operación quirúrgica. A la hora de cerrar esta edición, el curso posoperatorio es normal y don Santiago ha experimentado una ligera mejoria. AS-COLOR hace votos por el total restablecimiento del presidente madridista.

# SEGUNDA DIVISION B (Grupo I)

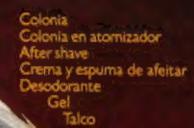
Langreo, 2; Mirandés, 0.
At. Madrileño, 0; Torrejón, 0.
Ferrol, 3; Real Unión 0.
Huesca, 5; Orense, 0.
Palencia, 2; Tudelano, 0.
Sestao, 1; Leonesa, 1.
Basconia, 2; Ensidesa, 0.
Bilbao Ath., 1; Pontevedra, 1.
Compostela, 0; Castilla, 3.
Pegaso, 4; Caudal, 0.

	1	6	8	-	P.	C	Pios.
LANGREO .	2	2	0	0	ä	0	4+ 2
Pegaso	-2	1	1	0	4	- 0	3+ 1
Basconia	2	1	1	0	-2	0	3+ 1
Leonesa	2	1	1	0	4	2	3+ 1
Bilbao Ath	2	1	1	0	5	-3	3+1
Ferrol	3	1	0	1	3	1	2
Huenca	2	1	0	1	6	3	2
Castilla	2	1	0	1	8	4	2
Pontevedra	2	0	2	0	1	1	2
Palencia	2	1	0	1	8	3	2
Caudal	2	1	0	1	8	4	2
Ensidesa	2	1	0	1	2	3	2
Tudelano	2	1	0	1	2	3	2
frin	2	1	0	1	1	3	2
Orebse	2	1	0	2	1	5	2
Torrejón	2	0	1	1	Ð	1	1-1
Sestao	2	0	1	1	2	3	1-1
At Madr	2	0	1	1	0	1	1-1
Mirandés	2	0	1	1	0	2	1-1
Compostela .	2	D	0	2	0	6	0- 2

#### SEGUNDA DIVISION B (Grupo II)

San Andrés, 1; Algeciras, 0.
Lérida, 1; Gerona, 2.
Jerez C. B., 2; Olímpico, 1.
Badajoz, 2; Levante, 0.
Portuense, 1; At. Balcares, 0.
Mallorca, 3; Eldense, 1.
Vinaroz, 5; Diter Zafra, 1.
Onteniente, 1; Almeria 3.
Ceuta, 3; Sevilla At., 0.
Linares, 0; Barcelona At., 2.

	4		E	P.	B	C.	Ptos.
GERONA	2	2	0	0	6	1	4+ 2
Almeria	3	2	0	0	5	1	4+ 2
Ceuta	2	1	1	0	4	1	3+ 1
Barcelona At.	2	-	1	0	3	1	3+ 1
Mallorca	2	1	1	0	3	1	3+ 1
Badajoz	2	1	1	0	- 4	2	3+ 1
Algeciras	2	2	0	1	3	1	2
Vinaroz	2	1	0	1	5	3	2
Olimpico	3	1	0	1	2	2	2
Eldense	2	2	0	1	3	3	2
Jerez Dep	2	1	0	1	2	2	2
Levante	2	3	0	1	1	2	2
Portuense	2	1	0	1	1	2	2
San Andrés	2	1	0	1	1	4	2
At. Baleares	2	0	1	1	2	3	1- 1
Onteniente	2	0	1	1	1	3	1-1
Diter Zafra .	2	0	3	1	1	5	1 1
Sevilla At	2	0	1	1	0	3	1-1
Lérida	2	-0	0	2	1	3	0-2
Linares	2	0	0	2	0	5	0-2





Hidalgo y usted. De hombre a hombre.

MYRURGIA

# MAZZOLA II: «Mi padre fue mejor que yo»

E todos los hombres fallecidos en la catástrofe aéres de Superga; en las cercanias de Turin, sólo uno tuvo continuidad: Valentino Mazzola, arinte marrón y de la esquadra azzurran. una de les glorias del balompié italiano de siempre.

Une veintene de eños después del accidente aéreo, en un equipo de la vecina Milán empezaba a soner el nombre del primogénito de Valentino Mazzola, Sandrino, un muchacho delgado, con el pelo rubio y alres de tristeza en sus ojos. un jugador con elagancia, rompedor al principio, que lbs muy bien de cabeza v del que todos decien que podrie emular, incluso, a su padre.

En equal inter de los años 60 Sandrino Mazzola no fue uno más, sino el complemento de los Burgnich, Guarneri, Facchettl, Bedin, Picol, Domenghini, Suárez y Corso, En aquel Inter, de la mano de Harrera, sa hizo célebre Mazzola II. Internacional en más de cincuenta ocasiones, goleador en un campennato en el que casi no se hacen goles, jugedor de altura cuando actuaba como enueves. que fue unos cuentos años, y, más tarde, al final, como hombre retrasado, que es el sino, al parecer, de todos los que emplezan a acusar el paso de la edad.

Sandrino Mezzole ha cubierto en le historia del fútbol Italiano una époce gloriosa. Sin haber visto jugar a su padre durante toda su vida, ha tenido que apechugar con la sombra de eso, con la exigencia de tener que llegar a su alture, con la necesidad de demostrar que no era un cenchufador y que no había conseguido tampoco la que logró por tener un apallido tan representativo en el lútboi italiano.

-¿Y sabe...?

-¿Qué? Mi padre fue mejor que yo.

-Pero no lo vio jugar...

He leido todo lo que hay escrito sobre él. Sé cómo jugaba, qué as lo que hacía y cómo logró eer un jugador muy importants.

Comp su hijo...

-Yo. no tanto.

¿Está descontento con su trayectoria?

-No: descontento, no. Pero uno piense siempre que su vida podrie haberse elargado, que podía haber hecho muchos más goles, que pude durar algo más de tiempo... Soy inconformista por tradición.

(Lo eta su padre?

Siempre me dijeron que si, Supongo que para animarme a ser algo más.

Sandrino Mazzola, consejero-delegado del Inter ectual, conserva el físico de aus buenos años, las ganas de seguir en la breche y la nostalgia del pasado.

-A veces creo que deble haber continuedo. Uno plensa las cosas mucho y, a veces, te equivocas. Pero cuando veo lo dificil que se he convertido jugar al fútbol hoy, alento une gran léstima y me alegra no estar en los campos de juego.

¿Quiénes de los arietes actuales se parecen a Mazzola?

-Al Mazzola de los comienzos. Anastasi, Graziani, Riva, un fenomenal «cañonero» frustrado por las lesiones... Al Mazzola posterior, muchos más. Siempre ha sido más problemático materializar los goles que empezat a producirlos. Y eso lo demuestra la abundencia de mediocampistas.



Methocampismo en ceal atnónimo de aburrimiento, y eso empezó a provocarlo el Inter de Herrera, ¿no?

Para mucha gente aquel Inter fue el del final de una época gloriosa, la del Madrid. Nosotros, en efecto, empezamos a quebrar su camino con la final de Viena, pero lo cierto es que aquel fútbol estaba moribundo, porque ya no podían mantenerse hombres de la talla de Di Stéfano, Puskas, Santamaría... El Inter fue su ralevo, y lo fue con un juego diametralmente distinto, en el que el fundamento de todo era la práctica. Así resultamos ser un equipo que, sin jugar bello, sin hacer un fútbol espectacular. era capaz de ganarie e cualquiera en

quanto tuviera un gol a su favor. Después de nosotros surgieron otros que han imitado a aquel inter. Y uno de ellos, el Bayem de su última etapa, el equipo más parecido el nuestro de todos cuentos trataron de imitemos.

¿Cree que trataron de copiaries?

La gente siempre intente copiar a los ganadores. Los perdedores, lo que den es lástima.

-Y entre lo que le apena se encuentre este Inter actual. ¿O no?

-Algo, si.

A cuánta distancia del suyo está?

En Italia no decimos eso de que cualquier tiempo pasado fue mejor, pero en este caso es cierto. Al inter le pasó lo

que les gourre a todos los equipos grandes. El fútbol es un poco como la historie: cuestion de ciclos. El del interentá superado. Es la hora de ales Juventus.

Tiempo pere el recuerdo, ¿eh?

La vida es recuerdo. Y a mí el fútbol me dio muchas alegrias. Empecé en esto en memoria de mi padre. Y e esto le debo cuanto sov.

En millones?

En millones de liras, unos cuantos.

-En felicidad más, ¿no?

-En felicidad, rodos.

¿Cuel es su gran recuerdo, Sandripo?

Todos mis sãos con el Inter y con la nacional.

¿Su gran dvai?

El Milán do entonces.

¿Los mejores jugadores?

Di Stefeno, Palé, Puskas, Suarez, Corso, Rivers, Altafini, Rive., Dema-

Italia está resurgiendo. Hay genta buena. Se marchó Chinaglia y se ha quedado Graziani. Y Bettege, un probable fenómeno.

Donde está su futuro ahora?

Tengo algunos negocios. No demasiado Importantes, pero lo suficiente como para seguir atareado en la vida. Y me queda el inter...

Para su desgracia, ¿eh?

No: como complemento de la familia y el trabajo. El Inter fue y será mi equipo. Y me alegra seguide.

Este Inter sin Mazzola es mucho menos de la que fue. Sólo queda Facchetti, un Facchetti que se resiste a tolerar el paso del tiempo,

Los Mazzola son recuerdo.

Luis ARNAIZ



Mazzola, golpe directo al Ajax. En la barrera, Hulshoff, A. Muhren, Haan y Krol.



EL ALAVES LE OFRECIA HACE DOS AÑOS MAS DINERO DE LO QUE COBRA HOY EN EL MADRID

## ANTONIO RUIZ PERCIBE 650.000 PESETAS MENOS QUE PEIRO, CADA AÑO

• Y SANCHIS, EN EL TENERIFE, RECIBE MAS QUE EL MERENGUE Y EL COLCHONERO

Què va a hacer abora el Real Madrid con Antonio Ruiz? El que mais y el que menos sabe que

va a ser el entrenador del Real Madrid, pero el que més va a entrenar al equipo blanco en el terreno de juego durente la semana va a ser Antonio Ruiz, en cotaboración con Félix Radisic. Molowny será el que dirija, el que haga las alineaciones, el que mueva los peones blancos desde el banquillo -que es algo que Miljan Miljanic no solia bacer con general ocierto durante los partidos- y el que plantee la táctica a seguir en cada encuentro o la modifique sobre la marcha: ¡Ojalá que el canario Luis Molowny tenga todo el scierto de la última vez que tomó las sendas del equipo de Chamertin, quando dimitió Miguel Muñozi

Pero el que, por mucho ecierto que reaccione el equipo blanco, no va a estar muy contento que digamps, si no le mejoran sua emolumentos, va a ser precisamente Antonio Ruiz, por la sencilia razón de que no gana lo que suelen ganar los segundos entrenadores de los egrandese equipos. Veamos un ejemplo. Joaquin Peiró, ein ir más lejos, tiene un contrato de un millón de pesetas en el Atlético de Madrid y un sueldo mensual de diez mil duros. O

sea, que Joaquin Peiró debe salir al año por un millón setecientas cincuenta mil posetze, que es, más o menos, lo que resulta de sumur su ficha y sus quince paguitas. Sin contar premios o primas, de las que no participa regularmente, por la sencilla razón de que Luis Aragonés (que es un fuera de serie en cast sodo) le daba a su segundo un 25 por 100 de sus primas (de su bolsilio), pero dejó de dárselo, ciero, en cuento a Joaquín le mejoraron su contrato.

Pues bien, Antonio Ruiz tiene una ficha de 800.000 pesetas al año y un sueldo de sólo 30.000, que no le hace muy feliz que digamos a la señora de Ruiz... Total, un millón cian mil pesetas por temporada, que as mucho menos de lo que hace unos años le ofrecis el Alavés al segundo de a bordo del cuadro de mandos técnicos del Real Madrid. Y que es mucho menos, también, que lo que percibe en el Tenerife el ex madridista Sanchis. Es más, Sanchis: ex entrenador del Castilla, cobra shora en al Tenerifa más que Antonio Ruiz e incluso más que Joa-

Y sunque ya se sabe que el dinero no hace la felicidad, la verdad es que ayuda a encontraria muchas veces. No todas, paro... ¡Vaya usred a explicarie esto a los que no anden bien de perras!



EL EXTRAÑO CASO DE LOS «SUPERCAFES» PARA LOS JUGADORES DE

## UN PRESIDENTE SE TOMO UN PAR COMERSE AL ARBITRO

No vamos a der nombres para no herir ausceptibilidades ni remover un caso que si no está ya olvidado, si que está... archivado. Pero como, por un lado, los aficionados podrán situar la historia donde cabe, y como, por otro, lente su gracia, incluso sin molestarse en fluidar a los varidaderos intercerses. en buscar a los verdaderos intérpretes, se la vamos a contar a ustedes: Todo sucedió un dia en un campo de

Todo aucodió un día en un campo de un club de Primere División, Los jugatores, e las órdeses de un entrenador 
famosisimo, tomaban au curié habitusi, 
el de los descensos, y el presidente del 
club bajó a los vestuarios con la intención, quizá, de animar a sus jugadores... Y al pasar junto a la mesa de 
los cafés, fomó uno y se le bebló casi

de un sorbo. El máximo mendatario en de un sorbo. El máximo mandatario en cuentión habia bajado, según dijo, a calmar de paso a su entranador, nor-malmente fogoso, pero el que tenia los nervios más que de punta era ál mis-mo... Y se tomó cesi sin derse cuenta etro café. Y casi, casi, arengó a sua jugadores como un supergeneral. La condición de esopere, según nos con-taros bastantes jornadas más tarde, se la dieron al citado dresidente los esula dieron al citado presidente los esu-percatéas, que normalmente también les daban ya de forma habitual a los jugadores la condición de asupen-luchadores. Y el resultado no se hiso esperar: al comenzar la segunda parte del partido, al presidente fue trans-figurandose hasta convertirse en el

RADISIC PONE EL DEDO EN LA LLAGA

# DESDE QUE SE FUE NETZER, EL REAL NO HA FICHADO NINGUN «CEREBRO»

 Féñx Radisic fue uno de los téc-nicos del Real Madrid que pago las consecuencias de fos caprichos, la deconsecuencias de los caprichos, la de-sorientación y el nerviosismo de Miljan Miljanic durante la temporada 1976-77. El preparador fisico de la plantilla blanca se encontró, de buenas a primeras, con que el técnico monte a primeras, con der el section monan-negrino quiso dirigir personalisima-mente la preparación fisica de los ju-gadores madridistas y... al bueno de Redisio no le quedó más remedio que someterse a una dieta de cajo y aguas. O, si lo prefieren ustedes, tuvo que conformarse con jorobarse y sguan-farse. Luego empezó la temporada 1977-78 y el equipo de la scasa blancas empezó a jugar en Salamanca.

blancam empezò a jugar en Salamanca como si estuviese ya agotado fisicamente. Incomprensible, pero cierto. Y, sin embargo, el yugoslavo preparador fisico del fiesi no le schó toda la culpa del mal juego del equipo e su compatriota Miljanic.

La culpa de lo que ocurre en el Madrid está en que, deade que as márcho Gunter Netzer, no sa ha fichado a ningón carebro con capacidad para organizar el juego en el cantro del campo. Se han fichado muchos jugadores, il, pero ninguno bueno para esafunción. Y el equipo, por tento, ha estado cada día más desorganizado. De poco valla que Miljan Miljanic pisnitesae en la pizarra perfectamente cada partido, si fuego no había un hombre que dirigiase la orqueste del juego a la hora del partido.

que diriglese la orqueste del juego a la hora del partido.
Entonces... ¿Quién ha ordenado todos los fichajes del Reel Madrid en los últimos tiempos?
Aadisic, naturalmente, no quiso conjestar a esta pregunte. Don Trágala y lodos los aficionados madridistas saben perfectamente que a Uria, Roberto Martinez, Guerini, Sol y algún otro sonado Richaje del Real les recomendo Miljan Miljanic. Lo mismo que a Brettner, Sitellike, Jensen... Y nadle ignore que después de haber dicho que el Real Madrid tenia la gran vantaja de el Real Madrid tenia la gran vantaja de poseer dos dejenteros como Santiliana y Roberto Martinez, que rematan bien de cabeza y saltan mucho, lo cual de-sorienta a los rivales del resto de los países de Europa, llago a quitarkas a los dos del equipo... ¡Quizá porque pen-sase que el equipo da Chamartin no iba a tener que jugar ya en una larguisima temporada frente a equipos del resto de Europa l

De Juanito, ciaro, no ha dicho nada, porque en ese fichaja no intervino practicamente el mnistera montenegrino, sino que la operación la realizó casi exclusivamente el gerante del club, Antonio Calderón, con el entonces presidente del Burgos y aspirante a presidente del Real Madrid, Pero ése es otro cantar, en el que, por cierto, desafinó el directivo burgalés... sobre todo a la bora de pedir — puesto que se sanno el intectoro del pedir puesto que se quedo corto—, pensando en que le iban, a dar... la posibilidad de acceder a la politrona de la ccasa biancas de Chamartín un din... Lo que hay que ver en el mundo del futbol

nundo del fútbol!

Pero, en fin, volviendo al hito de esta
historia, hay que reconocer que Radisic
ha sabido poner el dedo en la llagn: el
Real, sin Netzer, se quedó sin scarebros, porque Manuel Velázquez ao dio
más de si cuando se quedó con la
responsabilidad de demostrar que el
responsabilidad de demostrar que el podla ser el conductor del juego ma



## DE TAZAS Y SALTO AL TERRENO DE JUEGO A

Y UN INFORMADOR QUE PROBO LA INFUSION SE SINTIO UN EMULO DE DON JUAN... TENORIO

hincha más hincha, en al forofo más forofo, en el animador más animador de sus ugadores, en el director que más dirigia y en el presidente que más y más directamente queria presidente que más por especial. Ou sá por especial de partido se principal protagoniata de partido, dispuesto a felicitar al árbitro. Lo mato es que quizá hajo los efectos del saupoccelés... Loudquier protagoniata de saupoccelés... es que quizé bojo los efectos del sauporcelés..., joudiquier pséquietre o abrejado lefensor le una pelicula de acción del cine USA lograria que le declarasen inocentel..., lo maio, cigo, us que se le fue le mano e la hora de foliciter y le arraó un mamporro al collegación. Todo esto nos lo contó un informa

dor que conoce la historia a fondo, por dor que concer la historia a fondo, por a sencilla razón de que él tembién bajó a los ventuanda de aquel equipo y tembién se babió un par de «superca-la tosa o tres y tembién similó los afectos enervantas, electrizantes, po-derosos de la pocimia mágica. Aunque a nuestro compañero no la día por la cardir otorias absoras haceas es partir otorias signa absora haceas es por la porta de la compañera de la a nuestro compañero no le dio por reportir golpes, sino abrazos, besos, ca
recias y demás mánifestaciones amorosas del perfin to datin loven con la
primera chavata que se le puso a tiro y
le dijo quiero cuando di echó el órdago
y lo bueno del ceso fue que fos sau
percarajittosa de la casata de aquel
equipo de Primera División le dieron
una fuerça de auréntico asopermanacorque el hombre se sintió émido de Don Juan Tenerio y mentuvo el tipo durante una semana batiendo fodos sus récords o, dicho sea en sentido deportivo, todas las murcas de resistencia física de toda la plantilla de aquel equipo

Fus un nuevo caso, desconocido del gran publico futbolístico, de los extra nos esupercetése. Y menos mai que fue de conocido, porque se implinar ustodes lo que se habris reido tora la afición de España si el informador la hubiase dedo por matizar sua manificaciones amorosas allí, en el mismo campo de fulbol y ante las câmaras de la Televisión, como se manifestó pu-gilismamento el presidente del club? ¡Risnao uste les de las más es trambóticas pelícusas spornos!



#### LA -YELE- ADELANTO LA MARCHA DEL MONTENEGRINO, PERO SE DICE QUE...

## DON MILJAN PODRIA QUEDARSE AUN COMO\_ «ASESOR DE KUBALA»

- EL PARTIDO ESPAÑA-YUGOSLAVIA PUEDE SER RENTABLE PARA MAS DE UNO
- El cese la rimisión o da cuenta y la puertas de Mijanic sigue y segurá durante bastante hempo aur acaparando los comentarios de los aficienacios madridistos. La mayoria de los seguriáres del Real colocides én alirmar que el Madrid deberta de haberte idejado en libertede la temporada pasada y que quiza de esa forma el equipo de Chamartín se habria mendo en la Copa de la DEFA... ¡Vaya usted e saber si hubiese aido dierto o no! Lo que el es bien cierto, es que Mijanic tenta las horas de la temporada 1977 78 contadas, desde que se certó tais penosamente para el cuadro del Bernabáu la Liga, le Copa y la Copa de la DEFA últimas. El propio presidente del club lo había anunciado ya con tiempo «Si el equipo en las primeras jornades». Pero el lamentable encuentro de los pupilos de Mijanic en Salamanca adelantó los acontecimientos porque el piazo que le habían dado emplicitamente a don Mijania para enmender su plana llegaba hasta el segundo partido del Real fuera de Chamartín es deoir, el partido ante el Españo) de próximo domingo, pero... la etiplas la dejó tan an evidencia. San en avidencia de nuevo al yogoslavo. próximo domingo, pero... la steles la dejó ten a próximo domingo, pero... la steles la dejó ten a evidencia, tan en evidencia da nuevo al yugostavo emisten del Real, que el propio Bernabéu, tras ver parte del partido tiel Hermantico en la pequaña

pantalla no la vio completo porque al ver como se excitaba la enfermera la tuvo que apagar el televisor dio el paso definitivo y tomó la decisión que lanto habra aplazado le Se acabó. Esta vez se acabó la verdad es que el tenello repitni estaba ya más que preparado porque el propio Mitjonic se habra encargado de preparatio con sus eculvocaciones y su táctica de cangrejo y el propio Raimando baporta en la asamblea goneral de ciub aque día 4 por la mañana ya habra dado a entender que todo estaba preparado para realizar el cambio de entrenador Lo demás ya digo lo precipitó la meter al transmito en directo las imágenes del Salamanda Real Midriid.

Pero... ¿se va o no se va Miljanic de España? Pues.... según parece, se queda aún un poquito como el personaje de aquel chiste tan maio en al que.

como el personaje de aquel chiste tari mato en al que-tras la pregunta traspordia: «No, ma quedo aún otro poquitob según dican. Mijanio tene el proposito de case-sorara a Ladislao Kubala con motivo del partido que España tiene que jugar aún ante Yugoslavia, valedero para la distificación de Rumania. España o Yugosla via para la fase final del Mundial de Argentina. Quezá



a publicación de esta «confidencia» por la que Don frágala no pone la mano en el fuego— le mueva o Porto a aconsejar a Lasz: que se deje de tal asuso-tamiento, pero fas Intenciones de Losal y Mitjan según disen repito- son las de comentar la elim-natoria a fondo. Según parace el choque podifa ser rentable para más de uno. (Todo es posible en el fútbol

#### LAS DECLARACIONES INEDITAS DE LOS ASES DE CHAMARTIN

### JUANITO: «MILJANIC NOS ABURRIA» PIRRI: «CADA DIA ESTABA EL EQUIPO MAS TRISTE»

Que Millan Miljanie pasará a la historia de tos entrenadores del Real Madrid como un amisten de excepción as elgo que ya no admite ninguna duda Ariemas de ser el único que llegó y triunfó en toda regia, al ganar tres lítulos en un par de temporadas, también fue et que tracesó en el club de Chemartin de la forma más rotundo, como lo demuestra el hecho de que desde los aficionados a los directivos pasendo por los propios jugadores nadle pudiese verte ni en pintura en las últimos tiempos. Pero do es sálo eso también será implyidable su poso por el Madrid. porque en la historie del club blanco, desde que se crearon les Copes de Europa, Majen Miljenie fue el primero y el único amistoro bisneo que le dejó al Real luera de una competición continental. El primero que perdió en el Helmántico ante el Salamanca. Y el primiero en fin, que, después de haber diche que no dimitia, tuvo que salir por la puerta de los carros... pesar de que con ningún otro técnico madridista la critica se llegó a mostrar nunca tan unánime: «Debe marcharsex, era al comentario general. Pero Miljan Miljanic, que 🖼 guieres..., «Yo soy un profesiona) y cumplo mis compromisoso decia una y mil vaces.

6 A A3 9

Haste que Saporte la hiro comprender que no tente que ser tan, reamplidos

Hay dos jugadores realmente de excepción ec tualmente en la plantille del Real Pirri, por ser el capitán de la nave blanca, el más veterano y el más representativo, y Juanito, por ser uno de los mejores fichajes biencos de los últimos tiempos... si el tiempo precisemente, no demonstra lo contrario. Pues bienextos dos jugadores comentaron el cese de Miljanio an ipolit comités de la siguiente forma

Juanito «Miljanic nos aburria. Yo creo que su sistema no era el más adecuado para un equipo de jugadores españoles. No estuve mucho tlempo e sus órdenes, pero creo que no ma equivocou

E) malaguaño ex jugador del Burgos se lo dijo en conflanza, a un intimo amigo suyo el mismo dis del

Pirri, por su parte manifestò «Sinceramente, no sè lo que nos pasaba, pero no dábamos ple con bola en el campo. El equipo estaba cade día más apagado más desorientado, más nerviceo, más triste-s

Y la verdad as que José Martinez Pirri tenia razón Oué diferencia entre equal Real Madrid que asombró



a propios y extraños con un luego arrollador rápido. alegre y tremendamente eficet, goleador y electri zante, que se paseó por la Copa en 1974,... y este Real Modrid que dejó al técnico yugoslavo, que a luerza de comer patifics en los partidos convirtió al equipo blanco en un palo!



US años buenos volverán. El Zaragoza tendrá que ser lo que fue y yo estaré satisfecho por eso.»

García Traid, maño de gorazón y nacimiento saimantino de adopción v triunfal

«Siempre pienso en el Real Zaradoza La vida como futbolista me dio en é todo quanto me tania que dan Pero , aque lo durb poco. A los co m donust sa acha ostanothiav rrera ya dafinitivamente. Me operaron tres veces, dos de menisco y otra de rodika Y, para colmo, de apón dide innecesar amente. Pensaron que mie molestias en la radil a

quardaban relación: Yo tenia enton ces pocos años y más ilusiones que nadle Quería comerma e, mundo v ahora creo que hasta podría haberlo hecho. Hab a jugado un partido con a selección «A» frente a Francia y estaba entre los hombres que podían r a Chile. Un baramo de puntuación en un diario naciona me daba la nota más alta por aquellas fechas cuego, riada. Me quedé varado «.otae na edesagne obraco»

Han pasado dieclaiete años desde entonces. Discisieta años en los que la vida de García Traid ha do caminando siempre por derroteros cercanos o ligados directamente con el futbal. Diecisiete años con per pe cias diversas en lo persona y en lo profesional, con alternativas varias norque la vida es un mundo de muchas vertientes

ച്ച vida presenta más protxemas de los que uno quisiera. Y surgen traspiès. Pero las cosas hay que tomerias con Riosofia, con humidad, a rene'v omob, obnepart appev Aquello de la lesión me produjo un gran daño. De eso he ido recuperandome con el tiempo y ahora no queda más huel a que al dolor que aun me produce cuando hago grandes asfuerzos. Es entonces cuando recuerdo lo que pude ser y lo que no fui. Con el reposo se pívide todo Hasta el recuerdo

¿Se siente frustrado?

En absoluto, La repito que la vida ea est. He tenido más probismas que resolver que el de los men scos y sin embargo, sigo adeiante. Duranto tres años intentó recuperarme del gravisimo tropiazo que sufrió m vida em ningún resultado. Así que an 1987 me decidí a probar fortuna. sabiendo que el fútboi ya se habia terminado para mi

José Luis García Traid empieza con los juveniles. Pasa después al Aragón, a Huesca y nuevamente al Aragón desda el que asciende a a planti la profesional del Zaragoza dirigiendo al equipo durante un tercio de temporada a causa de los cases de Balmanyá y J. M. Martin. De equipo meño da el selto al Salamanca entonces en Tercera. Y conla Unión agua, en Primera contra viento y marea, soportando adversi dades, algunas compres y no pocas ventas de hombres.

Eso és un milagro

Esto ha sido fruto del trabajo Ha sido diffcil mantener la categoria

danada por el equipo, que está entre los majores. Logrario es el mérito de la granti al Pero las cosas han sa do

Puda (rse ¿no?

Pude irme, si, aunque la verdad es que he ten do más motivos para quedarme. Siempre me ha unido una gran amistad con los dos presidentes que ha tenido el club desde que estoy en él hace ya seis temporadas Eso ha hecho más fáci el trabajo y que yo continuara aqui

Firmando por un año cada vez como a, tuviera miedo de responsebrizar al club o da responsabilizarse usted mismo, ¿eh?

Por un año porque es mejor para lodos. Ademde, insisto en que agui se me ha tratado muy bien Agui me ha kacho un nombre y a Salamanca le debo agradecimiento por lo que soy ses mucho o poco mportaba muy mucho que a quidad tuviera un equipo en Primera y de eso me cabe a mí no poco orgulio

No le sabe a poco la Unión, ¿ah?

No. Pero uno nunca asbe qué es to que puede ocurrir. Si la vida sigue y Dios me da salud, podris encontrar a no atros rumbos. No los deseo por ahora, porque le único que pretendo es que el club consonde su categoria algo que es realmente serio

#### SIEMPRE EN ACTIVO

José cuis García Traid ha tenido esus fortuna dentro de lo que cabe Y la ha tanido por no haber padecido amás problemas de paro algo a o que están suscritos no pocos entrenadores españoles desde que em pezaron a proliferar los titulos y desde que esta tierra nuestra resultó terreno abonado para muchos ex tranjeros



Garcia Traid, entre Juanto y Lanchas, dos de sus productos

#### «PERO DURANTE UN TIEMPO LLEGUE A PENSAR QUE FUI UNO DE LOS PROVOCADORES DE LA CAIDA BLANQUILLA»

**\*YA HASTA ME PARECE NORMAL QUE EN MI** TIERRA ME INSULTEN Y ME OFENDAN POR ESO»

Esa ha sido mi gran sverte desde uego. Empecé con juveniles. hace ocho años, y continúo sin haber tenido un solo lunar. Lo maio es que este problema lo padecen muchos compañeros por falte de igualdad entre los títulos que se dan y las oportunidades que se encuentran. O quiză porque muchos no se deciden B trabajar desde la base, educando a tos chicos O porque eso está muy mai pagado, que lo está, evidentemarite

¿Usted se cambiarle a un cole gio, por ejemplo?

¿Yo? Síl Eso es lo más bonito que existe. Entrenar chicos es formar hombres, en definitiva, y todos tenemos o hemos de tener algo de maestros. Creo que es el trabajo más importante que puede hacerse an este mundo. Aún más, estimo que lo idaa) seria que los majores entrena dores se dedicaran precisamente a eso, a traba ar con los niños. Y algún dia habré que llegar a eso

Lejos está

Leios está pero as cuestión de empezar, de hacerlo poco a poco Eso la irla de perias a nuestro fútbol

Pero ser entrenador as un trabajo. Y un trabajo bien remunerado además, ¿Garcia Traid es entrenador par dinero?

Soy entrenador por vocación Desde cuándo?

Yo ba al colegio Lasalle, y nada mão empezar las clases lo hice simu láneamente con a fútbol. Por al paión la dejé todo. Hasta un negocio de la familla. Lo llevaba y lo llevo dentro, aunque qué dude cabe que el dinero as un aliciente muy importante con frequencia

¿Ha ganado mucho? Ahora astoy empezando a ha Certo

Le dicen entranador-milagro

Pues no lo soy. El mérito del futbol hay que echarlo siempre sobre las espaldas de los jugadores, por que son ellos los que lidian el toro La dirección técnica y las decisiones de la Junta son un complemento.

Hace no mucho, la Junta de la U. D. Salamance su técnicos, sus jugadores y su afición tuvieron una lucha dialéctica y un largo roce con e. Atlético de Madrid, provocándose una situación de tirantez. ¿Está olvidado aquello o quedan rescoldos?

Está olvidado. Todo fue fruto del nerviosismo de unos momentos. En is siga hay domingos en que todo se pone a flor de piel. Lo extraño seria que no ocurriesen esas cosas.

Y luego, las suspicacias

Ya

Gardia Traid, ¿vendieron o no vendieron su partido con el Racing que provocó el descenso del Real Zaragoza?

No no lo vendimos

Se asegura que estaban más que mocados»

Ya lo aciará todo en su dia

Aciárelo ahora que han pasado un par de moses

Nos salió un da malo. Tuvimos una jornada aciaga. Nosotros no nos jugábamos nada. Intentamos ganar por todos los medios y no porque pod amos salvar a uno o a otro, sino porque lo pretendiamos. Pero no pudo ser Ellos hicieron un gol.

¿La remuerde la conciencia? -y Por qué?

Por haber contribuido al descenso del Zeragoze, por ejemplo

En absoluto. Ciertamente, pasé muy malos relos. Durante unos dias pensé que yo habia sido uno de los factores que habian provocado el descenso dal que fue mi aquipo



Con Papa Santamaria, en su función de profesor de la Escuela de Entranadores

Pero... luego empecá a verlo todo bajo otro prisma. Me tranquilicé. Me convenci de que no ara culpable ni nada que lo pareciera

¿No le ha carrado eso definiti vamente les puertes de Zaragoza y del Real Zaragoza?

No to se

¿Lo tema?

No. Es normat que tras aquello la gente se volviera contra mi, que me ofendiera incluso que me insultara. Pero lo tomé como algo normal. No todos tenemos le misma men-

Cuál es le suya? Que el equipo intente ganar

cada domingo ¿Exigente?

Lo soy, desde luego

¿Por qué?

Pues porque creo que hay que serio en este mundo Y lo soy especialmente en cuanto e prepara-

-¿Garcia Traid está preparado para esto?

Procure estar at dia

Cômo?

Leyendo todo lo que me echan No salá maduro aún, ¿sh?

Y quiến là està cuando una sola jugada puede echer a rodar e trabajo de un año?

Cuât es su meta?

Ampliar mis conocimientos

¿No se arrepiente de haber sido admod al a aspoleta a la bomba que hundió a los biangu los?

Yo no puse esa espoleta

No se arrepiente de nada más? De muchas cosas. Pero todo eso es agua pasada. Los malos ratos hay que empazar a olvidar os cuanto

ya7 Ya mismo

Garda Traid y yo volvimos is vista a las dehesas charras. Ese era un buen motivo



Champèn para brindat por el triunfo.



La Unión, en un racimo. Un maño la ha metido entre los majores.

# el deporte entre bastidores

DE UN MESON A UNA CAFETERIA

# LA OTRA VIDA DE JARA:

«NO TFNIA IDEA HOSTELERIA»



lace.

Cinco años lleva ya alejado dei fútbol. Su ultima temporada la ugó en el Sabadell aunque vistió también las camisetas del Córdoba y del Valencia. Vejntjún años casado, y con dos hijas, de doce y catorce orimaveras.

¿No tenía un mesón?

Si en efecto. Antes, esta cafeteria era mesón. Pero me fue mal-Desde hace unos cuantos meses la convertí en bar-cafeteria. Lo que es

Se comian malas tapas?

No es eso Muchos futbolistas terminamos la corta carrera sin es-\*Jdios, y lo que pensamos, en primera instancia es coner un necocio. Y para esto hay que saber Yo. sinceremente, no tenla ri idea de hos-

¿Vive solo de la cafeteria?

Si Sólo tengo esto. Aunque tenga mucha tiempo libre. Y, ya la sabe quando no se hace nada, uno se aburre. Quizá me saque el carné de entrenador. El fútbol me satisface. Y creo que podría hacer una buena labor en el banquillo

Dificultades económicas?

No he tenido grandes dificultadas aconòmicas. Hasta ahora voy uchando y no me quejo

AHORA ES SOCIO DE HONOR DEL SEVILLA

# EL HOMBRE DE LA BARRA DE HIELO

Hay ona anécdota vieja sobre un señor que llevaba que gelleta detrás de la solapa, y que cada vez que llegaba e la puerte del cine la mustraba y antraba

Pristria

Masta que un buen dia el portero sospechó y le pidió que le mostrere su
ploca. Era una gallete «Antes» dijo dicho señor», me comia la galleta dentro
de la sala phora, me la tendré que comer fuera...e

una gnécidota parecida, nos contaron el paro dia.

Si no me consiguen una invitación, entre como utiliero del cuadro con-

Si no me consiguen una invitación, entre como utiliero del cuadro contrario bromeó un ex jugador.
No lo dema en seno, por supuesto Pero fue ál quien contó la historia. Otra fórmusa sería una barto de hielo ¿Pero le costería dinero?
Misa yo conosco a un hambre que durante muchos años entró al estadio Sánchez Pizjuán con una barra de hielo. ¿Quién le iba a detener en las entradas del recento? Nodía. Y todos la conocian. En aquel entonos le costería cincuenta céntimos la barra de hielo. Sin embargo, con este método estuvo entrarido muchos años al estadio sevillista. ¿Hasta que se dieron cuenta?
Era ten fanático del Sevilla que él mismo lo descubrió por un comentario que hiso.

que hizo ¿Y le hicieron pagar todas las entradas que no habia comprado antes? Todo lo contrado En Sevilla hay mucha guasa y mucha alegría también Le nombraron, al final, socio de honor del club, y no pecesitó más la barra da

UNA RISA QUE HIZO LLORAR

# JACINTO JOAO, un malabarista del balón

El ya veterano jugador Jacinto Joso, del Vitoria de Sotúbal, con treinta y tros años, ha sido aplaudido y acternado, más bien con el atán de paser al rato en lugar de reconocar aus virtudes técnicas, cuando se encuentra en el ocaso de su carrera deportiva

Aquello fue un camaval, algo provocador de un público inocantón y algo

ignorante.

Y al vor reir tanto a un grupo de jugadores jóvenes de les bromas que gastaban al megritos del Vitoria de Setúbal, un ex jugador famuso se les acercó v les dio

Ya quisioran untedes logar como él lo ha hacho

Y Jos chicos, ya en Segunda Olivaión, se quodaron mudos Jacinto Joso fue figora en Portugal. Contretamente en el Vitorio de Setúbal que se paseó por diferentes tomaca europeos junto con al internaciona-que se paseó por diferentes tomaca europeos junto con al internaciona-Octavio, qua estuvo en tratas con el Anético de Madrid. Rovelo, en sua momentos britantes, Dods, el brasileño que fichó por el Sevilla, sunque jugó poco, y el ex benfiquiata y goleador Torres, tembién internacional Recuerdo «nos decia este ex jugador» que la vilhace unos años en un torneo de verano en Satamentes. Poe un fendmeno. Puede decirse que se la trata de Porress se trataba de un transfer con trata de destrucción.

hiro todo. Porque se trataba de un jugador con una técnica dopurada. Habito que recordar a los jóvenes que se moferon de este jugador que fue

titular indiscutido en su equipo e internacional lusitano-

#### INADMISIBLE POSTURA DE LOS COLEGIADOS DE PRIMERA



PROTESTAN LOS REPRESEN-TANTES O AGENTES DE VENTAS O INDUSTRIALES

Jaramilio

Treiria y dos colegiados componen

la liste de Primera División, y. curiosamente, ninguno de ellos es obrero Buano, uno, que as maquinista (Jaram) llo). Todos, o casi todos, tienon altos cargos. Hay industriales (Navarrele), gorentes (Orellana, Garcia Carrion), Jefes. empleados y directores de bancs, ris pecteres, decoradores y hasta militares. Pero no se nos vione a la cobeza que alguna de ellas tenga problemas para pedir, con tlempo, unos dias para cumplir. con su cometido. Coarenta y ocho horas son suficientes para sacar un billete de avión o de tren y trasladarse a cualquier punto de España

Tampoco as probable que, por it en coche: se pueden ahorrer unas pesetas más o menos. Sería ridículo, tentendo en cuenta sus cargos y sus trebajos. Máxome, también, que, si un domingo arbitran, saben de antemano que al sigmente no entran en el bombo a excención de JOVETH METON TOWN

Resulta entances, inedmisible que los colegisdos protesten parque los sortens sean el jueves en lugar del lunes, como anteriormente se hacia

Sólo podrán hacerto unos pocos, más por conveniencia que por otra cosa. Nos referimos a los agentes de vente (Emilio Soriano Aladren), los representantes (Victoriano Sánchez Arminio, Guruceta) o fos industriales (José Navarreta) Por que bien es sabido que, en muchas ca sos, viajan con algunes dies de anteix ción para introducir sua productos.

Pero ni une cose ni otra es óbice para que estos señoros protesten por el escaso margen que les deja el sortoo de Primera División para coger una maleta pequeña y el silbato y sacar un bilicto de tren o de avión.



Udo Lattak.

#### SUCEDIO EN UN TORNEO DE VERANO

# LOS PERIODISTAS DEJARON PLANTADO A UDO LATTEK

Desde hace varios años ·ciurzá tuairo-, el entrenador elemén Udo Lattek tiene une idea lija en la cabeza dingir a un equipo españo! Y cuando estaba en la cuerda floja en el Bayern Munich intentó relacionorse y dejó au curriculum vitaes a un conocido intermediarlo español. Ahore, Udo Lattek está en et Borussia de Moenchangladbach y no ha cambiado de parecer

En un torneo vereniego ocurrió un hecho muy curioso con este entrenador teutón

Recibió la visita de un periodista en el hotel.

No concedo entrevistas.

Dospués durante el certamen, la respuesta se repitió

No hablo -respondie a través del intérprete

El Borussia, indiscutiblemente, gustó en los dos encuentros que dirimió. Pero su entrenador siguió on sus trece.

Después nos enteramos de la costumbre que tienen los técnicos alemanos e ingleses de no hablar hasta después del partido. Una contumbre que se puede entender en sus respectivos países, pero no en el extranjero. No hay que olvidar que en Espoña hay cinco periódicos de portivos, y la mayoría de los digrios de información general dedican dos o tres o más págines a los deportes

No hay justificación posible con Udo Lattek

Porque al término del primer partido tempoco quiso hablar Claro que luego, lógico, en llegó la más interesante. cierto punto. El Borussia se adjudico, por sgolaverages el troleo, y Udo Lanek Hamó af intérprete y dijo

Bueno, soñores penodistas, ahera pueden proguntar

Los informadores, con fibrata y boligrafo en mano, fueron lerminantes. Se levantaron de la sala de prense y le contestaron al entrenador alemán

Ahora, somos nosotros los que no queremos sus declaraciones.

Giraron sobre sus talones y dejaron antado al técnico.

El hecho sucedió en el Trafeo Narenia

EN LA PRIMERA JORNADA DE LA PASADA TEMPORADA ENSEÑARUN TREINTA TARJETAS AMARILLAS POR NINGUNA ROJA. AHORA, CINCUENTA Y CINCO AMARILLAS Y DOS ROJAS



# LOS ARBITROS, MAS ENERGICOS

PLAZA: «ESTOY MUY SATISFECHO DE COMO SE HAN DESARROLLADO LOS ARBITRAJES EN ESTA PRIMERA CONFRONTACION»

La pasade temporada, todos lo recordarán, fue nefeste para el arbitroja Agrationas, tumu tos, invesionas de campo y rumbros de compre y venta de partidos. Do todo hubo y la situación era, en verdad, insostenible. De ain las

Agrancies, functos, livesiones de campo y numeres de compre y venta de partidos. De todo hubo y la situación ente, en verdad, insostentide. De atri las drústicas mudidas que fue pracha tomar como la implantación obligatur a de se ser indidas y llevatas valles, cuogo, en el Plano, los árbitros lucron a syedettes de tan burocrática reunión y su intentona de separanse del organismo federativo Ahora, en fin la Federación ha dado más autoridad al árbitro y los colegiados parace que están dispuestos a que esta se su temporada el flompo que cortan por lo seno la violencia en nuestro fútbol. ¿ Lo lograrán? Veamos, para comenzar, cómo fue la primera jornada figuera, en Primera y Segunda Divisiones, en comparación con la jornada figuera, en Primera y Segunda Divisiones, en comparación con la jornada figuera, en Primera y catorés en Segunda, y intiguas americas y uma miguidida en Primera División lubos veletitres lucipas americas y uma miguidigores, de la Real Sociedad. En Segunda hubo veletidos cartulhas amerillas y también una roja la de Nariz, del Getete Como pueden aprecior claramonte al menos en esta primera jornada parace que los árbitros están dispuestus a corter por lo seno todo broto de violencia. A aplicar en definitiva, el Regismento Igualmente podentos decir que sua actuaciones, en forma global hansido en asta primara primade liguera múcho mejores que en se formada insurgural del Campegorato posado, pues mientras el pasado don logo sólo un colegiado. Jimánez Sánchez, en el Nau Camp, tuvo una actuación deficiente el año pasado fueron el más ni menos que cinco lucrestarazu, Sánchez Ibáñaz Tomeu, Carballo y Estrolles) los que dopron mucho que desser en sus especiados con constituciones. En aus especias contratornas en Primera y Servada Oliviciones. La referera en made Tomeu, Carbalko y Estrolles) los que dojaron mucho que desser en sus respectivas actuacionos en Primera y Segonda Olivisiones. Le primera primeda liguera ha aldo, pues, positiva pare los árbitros. Mucho más positiva que la primera de la pasada y snegra» campaña.

#### SATISFACCION EN EL COLEGIO

De todas formas, y para tratar de conocar su opinión al respecto, nos hemos puesto al había con el propio colegio arbitral, y más concretamente con su presidente. El señor Plaza se mostró salisfecho de la marcha arbitral en esta presidente. El señor Plaza su mostró salisfecho de la marcha arbitral en esta primera jornada, aunque como verán, ho muy explicito en sus manifestaciones y aprecisciones, tal vez por equello de los recientos acuerdos tomados por los árbitros, en los que verian a acuser a los medios informativos de sus mates.

¿Cómo ha trancurrido, señor Plaza, la primera jornada de luga, en Primera y Segunda, en lo que a las actuaciones de los colegados se refiere?

Por lo que he leido, y saívo pequeños incidentes ocurridos en algunda partidos, todo so ha desarrollado de forma satisfactoria.

¿Contento, entonces de cómo marchan las rosas?

Si Sinceramente estoy muy selisfecho de esta primera jornada En la que ha habido más terjotos, si la comparamos con la pasada temporada. "no?

En la que ha habido mas tarjotas, si la comparamos con la pasada temporada, ¿no?
Eso no se la puedo decir
Pues sólo es cuestrán de archivo, y los números ahi están. Ahi quadan treinta tarjetas amarillas y chiquita roja el año pasado y cincuenta y cinco amarillas y dos rojas éste. Sólo falta esperar que la buena racha amitra continue aunque ya saben aquello de que los glianos no quieran buenos principios para sus hijos.

Eloy S. CASTAÑARES



Yeintiún años, preseleccionado por Kubala y titular del millonario Valencia

# MANZANEDO: «El Valencia no es firme aspirante

# al título esta temporada»

N el Burgos se forjó y del cuadro del Plantio saltó a la fama. A se popularidad. También de la mano de Marcel Domingo al Valencia, que de tiempo atrês viene buscando un buen cancerbero y un título de Liga Fernéndez Manzanedo cuanta tan sólo vaintiun años de adad y opmenzó a dade a la pelota en el San Juan para pasar des-pués al Burgos juvenil y aul sucesiva-menta hasta (lagar al primer aquipo. Di gamos, como anécdota, que Manzanedo en sus comienzas pustabé no lugar de portero, sino més bien de delantero. Su paso por el balonmano le decidiría ya de forma dofinitiva a quedarse bajo los peios an el fútbol

Sincerpmenta yeres lan bueno como dicen?

Qué ve? Soy normal Muchos afficionados no piensan

Bueno, lo primero que cuenta para mi es la opinión personal. Luego lo que digan los demás

¿Exigente contigo mismo? Es necesario serio Tras los partidos

ana iza los errores y trato de subsanarios Actualmente Manzanedo ha sido preseleccionado por Kubala de cara a esos inmediatos y decisivos compromisos del equipo nacional Anteriormente ya estuvo preseleccionado en diversas ocasiones pero sólo en lina ocasión de fendió la mástica nacional con la selec ción esub-21s

Cuando un domingo, por unas dir cunstancies a otras, te sale una maia actuación, ¿le enfadas mucho?

Si, claro que me enfedo

Y egrega

Porque uno sebe melor que nadle el de que ha estado bien y el dia que, por el contrado, ha estado mai

Por tres años firmó contrato con el Valencia y aconómicamente considera que está bien. El fichaje por el cuadro uches fue, claro esté, una de es grandes alegrins de su sún corta cerrera. No obetante, el tener que marchar a la ciudad del Turis le ocasionó algún pequeño problem[lia.

Mi novia astá en Burgos, También

4DEL FUTBOL LO ESPERO TODO-

PERO AUN ESTOY MUY LEJOS DE IRIBAR-

-PODEMOS QUEDAR ENTRE LOS TRES PRIMEROS Y DENTRO DE DOS AÑOS GANAR LA LIGA-

Y el jugador ex burgalés descubre:

-SER PORTERO DE BALONMANO INFLUYD EN MI PARA SERLO TAMBIEN EN EL FUTBOL-

-LUCIEN MÜLLER ES COMO UN PADRE PARA MI-Por ELOY S. CASTAÑARES

rols amigos. Todo esto, quieras que no ie fastidie un poco

Son los sacrificios que exige el fút

bol, ¿no? Así es. Porque el fútbol, aunque al gunos puedan pensar lo contrario, fleva consigo muchos sacrifictos para el juga dor, como pueden sar el estar alejado de la novia la familia o, simplemente el ester concentrado un domingo o un sa bado cuando todos fos jóvenes de tu edad se están divirtiendo

#### ADMIRADOR DE IRIBAR

En opinión de Fernández Manzanedo José Angel Iribar continús siendo el mejor. El número uno de los cencerberos del fútbol español

¿Tú estás muy lejos de 87. Da cien kilómetros estaria a noventa

y einco ¿Què esperas del fútbol? Todo

¿Qué es? Llegar lo más alto posible. Ser internacional A en definitiva

-Kubala parece quiere darle esa oportunidad

Yo intento superarme cada dia para togranto. Kubala, pienso yo, busca un equipo pare más adelente. Un equipo para el futuro

Y en ése espera estar Manzanedo Si Pero la mismo que puedo estat yo puede estar otro. Esto del fútbol es muy especial y de la noche a la mañana

Duddes venirie abajo

Oye, ¿ta suecte influye mucho en la carrera de un jugador?

Si Es decisiva

Selección aparte, Fernández Manzanedo piersa, lógicamenta, en el Valencia. Y en la Liga En la presente edición del tornes de la regulandad en el que tantas ilusiones tienen depositadas los aficto-

¿Es el Valencia un firma candidato al tírulo?

No de los más firmes. Nosotros podemos terminar eso al entre los tres primeros. Es nuestra objetiva

remacha

Dentro de dos años al podemos aspicar al título

En al Manzanares delraudasteis No estuvimos bien

¿Qué ha significado, y significa Marcel Domingo en tu carrera?

Es muy buen entrenador y está significando bastante. Me ayude mucho Pezo del entrenedor que meior re-



cuerdo guarda Menzanedo es de Müller No en vano claro, con e técnico hispa no-galo comenzó a jugar en el Burgos Comenzó digamos, su fuigurante carret. hacia el éx to

Muller ex como un padre para m Me dio conflanza y ma mentuvo en s equipo Fue el año del asconso del Bu

gos a Primera La Liga está dendo sus primeros pa sos. Sus primeras alegrías y también, po-

supuesto. los primeros disgustos En el Menzanares tuvisio una buen

actuación (no? Sall satisfecho de elle, aunqui cuando se pierde no se puede estar contento Es lógico.

¿Sufrirás una gran decepción al lu nombre no aparece en a liste definitiva de Kubale?

No Otra vez será. Soy joven y puedo

Aunque, lógicamente a Fernández Manzanedo le gustaria figurer en ella Seris un pero más, un importante passe, an su, aunque corte brillante camera balompédica. No dividemes que en soamente dos años ha pasado de ser un desconocido a toda una figura de nuestro fútbol y, por supuesto, del millonario Valencia del ahora emudes don Marce





Hay que mentalizar a la efición pere que comprende que gener no es lo más Importante

N la voz del presidente don José Ramos Costa habia cierto orgulio cuando me dijo

Indudablemente, al tenemos un cuenta los que se han dado en liemar equipos agrandes» y sin olvidar los presupuestos que quizé son lo más un portante en el futbol de hoy- el Valencia estó untre los que pueden hacer más en la Liga Están el Real Modrid, el Barcetona, el Atlético de Madrid. y el Valencia, nuestro equipo

Habrá que contar supongo también con los equipos revelación.

Por supuesto. El año pasado lo fue el dette que he empezado esta temporaria, también con muche fuerze. Si surgirán equipos réveleción. Y ese es bueno para el fútbol, porque le da interés y competitividad e la Ligit.

Al señor Ramos Costa se le puede

encontrar en la sede social del Valencia por la mañana y por la tarde

¿Tanto tiempo lieva dirigir un club?

-Tanto. Al menos yo le disclor al Valencia mucho del tiempo de que dispongo. Si se quiere estar sobre las cosas si se quiere hacar las cosas bien, no hay más remadio.

El señor Ramos Costa me dice que él es industrial

Claro eso me permite tener algomás de tiempo para dedicarlo a un shobbye porque el ser presidente de un club es un shobbye. Unos tienen el de la pesca, por ejemplo otros el de la caza. Vo tengo el dei furbol.

El presidente tiene una empresa siderurgica y una fábrica de pan que abestece a la mayorla de las empresas de repostería valencianas.

-Decididamente, esto de ser presi-

IN PRESIDENTE CON TRES ANGS PUR DELANTE

# RAMOS COSTA:

QUE NADIE POLITICE EL FUTBOL, PERDERIA LO QUE TIENE DE DEPORTE Y DE ENCANTO

- "ERAN DOSCIENTOS CUARENTA MILLONES DE DEUDA. NOS PREOCUPA AMORTIZAR. PERO. SOBRE TODO, HACER UN BUEN EQUIPO"
- NOS ARRIESGAMOS HACIENDO JOVEN
  LA PLANTILLA, PERO ESA FUE LA MEJOR
  INVERSION\*\*:
- "LA DIRECTIVA DEL VALENCIA TIENE
  AVALADOS MAS DE SETENTA Y CINCO
  MILLONES DE PESETAS»

dente de un ciub agrandes de fútbol no es un oficio para pobres, ¿no?

Pues, guede que, desgreciadamente, ho. Porque la cierto en que los clubs, de cara e los bancos son menores de edad. Y el dinero que conceden es gracias a lo que avalan los directivos.

¿Y cuánto han avalado ustedes?

 Pues, hoy por hoy el equipo direclivo del Valencia tiene avalados créditos por valor de unos setente y cinco millones de pesetas.

Quità no debiera de ser es-

Paro no tray más remedio ¿Cómo vamos a funcionar si no?

Supongo que ese dinero es fácilmente cobrabie

No tanto, a to peor Porque se habia mucho del dinero del futbol. Y yo puedo asegurarle que el sesenta por cianto del presupuesto de los oquipos agrandess revierte a los profesionales del futbol. El piro cuarenta se va en gastos, lógicamente y el equipo directivo. Bueno yo sé que en mi caso personal por citar al

ejemplo que major conozco tentro su u ender llato si quiero recuperar lo que ha puesto. Porque, como sucede con el presidente de cualquier club, cualquier dia tes de a los aficionedos por sacerme el pañuelo y tendré que irmé que eso ha pasado más de une vez. Y en ese caso tendria que andar listo si quiera cobrar.

¿Y no seria mejor hacer que los directivos fueran profesionales?

No creo. En fin, sada uno puede penser lo que quiera Pero lo cierto es que no se puede en mi apinión, ser directivo de una forma profesiona. Y que conste que por esta circunatancia, los directivos llevamos las de perder Porquo a un profesional ai so le despide se le pada el conveto.

Más lógico todavia, si son asi las coses, que ustedes procuren cambiar su status.

No Va decia el principio que para mi, esto del fútbol es un shobbys. Si e mi me dijeran mañana en el Valencia qua iban a pagarme por mi gestión me marchana.

#### LAS INCREIBLES CIPRAS

El señor Ramos Coste llegó a la presidencia del club valenciano el año pa-

Nuestro mandato durará, si las cosas transcurren normalmente, hasia el trainta de junio de mis novaciantos ochenta.

Cuando ustodos regaron, ¿cuáles eran las deudas del club?

Ya le ha dicho algunas vecas. Creu que ascendian a descientes treinta y nueve millones de pesatas

¿Y von a levantar esa deuda?

Bueno, de momento, le campaña pasada terminamos don superávit Lo que nos preocupa, aparte de duranta todo al mandato scaper con el déficit es ir amortizando la decida y sobre todo hacer un buen equipo

¿Qué es más dificil?

Quizá todo va unido. De todes formas, empezamos por crear un equipo joven lo que tenia sus riesgos, pero pensamos que tiene también sus venta-jas de cara al futuro.

Quizà el principal problema de los equipos grandes es que envejecan.



Recientemente. en el paico del Vicente Calderón, dialogando con Heras Lobato.

**«Y A UN PROFESIONAL LE ECHAN Y** COBRA EL CONTRATO. PERO NOSOTROS\_»

«ESO SI, SI EL VALENCIA DIJERA QUE ME PAGABA, ME IBA MAÑANA»

*«ESTOY ORGULLOSO DE QUE KUBALA* HAYA LLAMADO A TRES DE NUESTROS HOMBRES. TENEMOS QUE COMPRENDER LA IMPORTANCIA DEL **FUTBOL ESPAÑOL»** 

«LIAMAMOS A MARCEL DOMINGO PORQUE ES UN HOMBRE QUE SE ESFUERZA POR CREAR UNA LABOR DE CONJUNTO, PORQUE INDIVIDUALIDADES TENEMOS»

Escribe: HERAS LOBATO

Indudablemente. De shi nuestra idea. de sporter et equipa (dyantad. Eso nos creò nuestros problemes la temporada pasade. Para tempoda quedemos mal. nada mat un mi opinión.

¿Y en la de los socios?

Creo que tempoco. La afición está respondiendo. Y yo tengo que agradecer el que los accios estén identificadas con nuestra abor S fallara esa identificagión, todo sa íris as traste.

O sea, que ustad, hoy por hoy puede presumir de tener una afición compren-∎iva.

Cred que si Y es, repito lo más importante Pienan, sinceramente que entre las directivas, entre todas asgentes de fátbal y contendo con is montimable ayuda de los modios de comunicación social Tenemos que crear en el aficionado la mentalidad de que parder con honor no sa ninguna tragedia. Eso esfundamental. Porque en este pals estamos acostumbrados a creor que ganar de la único importante Y cuando sólo se buscon los violories a corto plazo, y fallan, como sucede a veces, esas victorias, los nervios, pueden echar a perder una grad labor

#### **ORGULLOSO DE LOS SELECCIONADOS**

V el presidente vuelve a habiarme de la juventud de su plantiña de le que está orguñosa.

Tenga usted en cuenta due Manzanedo sólo tiena vaintiún sños, que Arias Catiral y Eloy sólo tienen veinte; que Diarte, Kempas y Juan Carlos sólo Banan velotidás.

Y con más orgullo sún:

A pesar de eso, en la primera convocatoria Kubala ha liamado a tres jugadores del Valencia

Eso as bueno.. ¿o es maio?

Hombre, yo creo que es bueno. Es cierto que los seleccionados pueden rendir menos al equipo a que pertenacen, que pueden hacer que el resto de la piantilla se esfuerce más. Pero el que nos seleccionen jugadores as bueno Creo que es hors de que nos hagamos a ta idea de que el fútbol español es importante, y de que le selección, lógicamente, Lene que nutrirse sobre todo de los equipos que llamamos agrandose Vi estay contento.

Ha habido, presidente, quienes en la nueva situación política y social expañola hen sugurado al fütboi un mai porvenir. Bueno, dican que le portica desterrará al futbol en buens parte. ¿Cree que los que plensen asi tienen razón?

Na, na to creo. El fútbal seguirá e irápara ambai porque es el primer departe de este pais, y porque es un aqueto necasarto. Altora bien creo que habrá que tener mucho culdado en mantener el fitto) atejado de a porfitos Porque a política as una cosa y el deporte es otra. Y no hay que mezclerles. Esa es mi opinión. Si politizamos el futbol, este deporte perderia en gran parte su condición do deporte y mucho del encento que shora tiena

-Aunque no todos los clubs obren

Bueno, cada uno en su cass... Eso es to gue yo plenso.



Creo que Marcel Domingo ha sido un buen fichase

#### MARCEL, UN BUEN PICHAJE

Está seguro de que el flohaje de Marcel Domingo ha sido un buen fichapt 7

-Yo creo que si

¿Qué la movió e flamerte a él?

Como decla, el Valencia tiene un equipo joven, y tiene adernás, creo, muy bisenes individualidades. Marcel Domingo ha sido un hombre a juzger por su travectoria que so ha preocupado en rodos los clubs en los que ha trebajedo de crear una labor de conjunto. Y eso es muy importante. Eso y su experiencia Nuestra propia experiencia del año pasado nos ha hacho, creo yo, buscar un hombre asi Y estay seguro de que no tendramos que arrepontirnos

En delinitiva (espera una temporada tranoulla?

- Yo creo que al Que seré una tem porade, pere el Valencia sin grandes disquatos Y papero que sed 05).

Van ustedes tembién a elevar las

No lo sé aun. Estamos estudiando el tema. Lo que puedo asagurar és que no pediremos a los socios ni una peseta que no nos ses absolutamente necesario Y eto es lo que quiero que entrenda la afición que por cierto, está respondiendo maravillosemente



El señor Ramos Casta, cuando tomé posesión det cargo





Suplemento especial AS-COLOR - 13 de septiembre de 1977

# LOS COCHES ESPAÑOLES, LOS MAS BARATOS DE EUROPA

#### PARA OCTUBRE, POSIBLE INCREMENTO DE LOS PRECIOS

Que los precios de los automóvies de turismo van a subir es aigo que no ofrece la menor dode. El constante incremento de los costes, aporte de otros conceptos más o nenos válidos, están obligando al BOL OF A PRVISAR OURVAINANCE BUS precios. Se habia y se comenta que para mediados, major dicho, que para a segunda quincena del próximo mes de octubre los labricantes españoles. de fariemo revisarán sus tarifes. Hasta se dice que sufrirán un incremento que puede oscilar entre el acho y a diez par ciento. Y se que el sector está recibiendo apalesa por corlos tax ettios. Y esta fógicamente Incide también.

Par etro lado, la entrada de España en la Comunidad Económica Europea requiere muchos ajustos, entre ellos el da los precios. No podemos olvidar como pueden observar en el cuadro edjunto, que los precios de venta un los pálicas e ro peos do los automóvites fabricados en España estón muy por encima, as decir en España se compran los coches más baratos con diferencias comprendidas entre el 14 y el 75 por 100

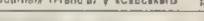
Para a contección del cuedro ad into es han tendo en cuenta los precios que región an el pesado mes te julio, transación gome fuenes de Información los publicados en les PRECIOS DE VENTA EN LOS PAÍSES QUE SE INDICAN DE LOS AUTOMOVILES
FABRICADOS EN ESPAÑA (Julio 1977)

MARCAS V MODELOS	ESPAÑA	ITALIA	FRANCIA	ALEMANIA
marcas / modecus	+30 %	Imports Dif- %	Importe Dif- %	Imports Dif %
SEAT FIAT 127/2 puertes 127/2 puertes L8 (C) 127/3 puertes 127/3 puertes L8 (C) 137/1430 [1300] 131/1600 E (1600 S) 132/1800 GL8 (2000)	178,867 192,264 160 107 199 623 275 162 314,786 401,418	267 033 + 43.7 272.033 + 41.6 267 033 + 43.5 282.033 + 41.4 383 983 + 41.4 383 983 + 45.2 406 000 + 26.7 561 949 + 39.9	233.658 + 30.6 272.707 + 41.8 247.056 + 32.7 282.157 + 41.4 360.391 + 30.9 385.435 + 22.4 404.336 + 0.7	257 710 + 49.7 256 558 + 49.0 279 680 + 50.3 298 528 + 49.6 387 524 + 40.6 404.682 + 28.6 473.100 + 17.8
RENAULT B-6 TL R-8 TL R-12 TL R-12 TS R-12 Brook	196 142 200.898 232.832 244.614 270.810 248.924	285.000 + 48,0 277.457 + 38.1 318.558 + 36,6 349.237 + 42,8 374.815 + 38,4 363.220 + 46,3	276 760 + 41 8 276 760 + 37 8 319 568 + 37 4 340 208 + 39 1 369 109 + 32 5 237 508 + 35.0	317 338 + 62.6 351 815 + 76.2 363 420 + 64.6 403 975 + 65.1 439 242 + 52 2 406.714 + 92.7
CITROEN Dyona 6 GB-1200 Club GB-Pelan CX-2400 Palan	160 D85 255.853 275.843 614.716	213 060 + 33 1 346 169 + 34.8 367 711 + 43 7 773.136 + 80.2	Z11 415 + 32,1 331 433 + 29 5 368 568 + 40,2 560 764 + 8,2	258.424 + 60.2 391.970 + 53.2 433.048 + 69.3 751.450 + 48,0
GHRYSLER Birnos 1200 LB Simos 1200 T) Chrysler 2000	216 595 265 067 430 985	252 542 + 16,5 303 390 + 14.5 401 594 6,8	268 062 + 23,1 357 523 + 34,9 434 170 + 0,7	297 766 + 38.2 373 064 + 40.8 530 684 + 23.1
FOAD Floats N Floats L Floats S Floats Ghia	192 399 207 632 227 178 264 437	248 762 + 27,7 264 491 + 27 5 290 000 + 27 6 313 474 + 23,2	249.821 → 29,7 288.367 + 36.0 320.362 + 41.0 339.868 + 33,6	301 758 + 55.6 329 496 + 52.6 359 784 + 58.4 364 104 + 50.8

NOTAS Precios en España deducción del 11.5 % (estimación de la incidencia acumulado del (GTE). Precios otros países deducido el IVA

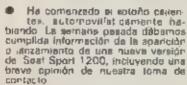
revisios «Quattroute» (Italia) «L'Auto Journal» (Francia) y «Cabussari» Alemenia). Pala la conversión en pesetes se ha tenido en cuenta a

cot žeción después de la devaluación



#### NOVEDAD

#### NUEVA VERSION «FIESTA 1300»



Esta semana, coincidiendo don la dresariación de Seet, tivo ugar en la Costa del Soi otre epuesta de largor a cargo de Ford España. S. A. Se trata del Resta aquipado con motor de 1,300 c. d., amén de otra versión de tipo comercial, cuyos cristales posseriores han sido stratitudos por chapa, y que vendrá equipado con ros tres tipos de motor 957 c. d. de baja y alta compresión y 1,117 c. E. An lo que respecta al 1300 el motor difiere de e del actual Flesta y a que está derivado de utilizado en Escort, con cinco puntos de apoyo en el ciqueña de los tres da modelo normal con una compresión de 9,2 t. desarrolla una potencia de 86 CV (D.N.) a 5,500 revoluciones por

minuto. Comparando con el motor de 1 1 éste tiene una potencia de 53 CV a 5 700 r.p.m. En la que concierne e a transmisión se ha reforzado el ambrague (190 mm. de diámetro en contra de los 165 mm de los modelos acutales). La relación del cambio queda in acta selvo e incorporación del grupo final de la versión de shaja compresións, que, sumedo el mayor diámetro de los neumáticos, ofrace un deserrollo más a go

Quiza uno de los cambigs que mercen destacarse es el de los palares, de mayor diómetro y de igual longitud, que pueden intercambiarse y aviar los problemas de resonancia. La suspensión se modifica figeramente var ando el tarado de los muellos de anteros, amén de monter una barra estabilizadora de más diá

Concretando, un Flesta que viene a competir directamente con el R-5 ES Seat 128 y Sport. En fecha breva, ofreceremos una prueba completa del raferido modelo



# AUTOMOVILISTA

PREGUNTA Don José Luis Sata Garcia, Pala de Gordon,

Como asiduo tector da AS-CO LOR, les felicito por la sección del «Motom Me dirijo a ustedes para que ai fuera posibla, hiciesan una lista con los precios de los coches usados y nuevos, octanajes, etc., pero esta vez con el consumo aproximado de cada modero.

En aegundo lugar pedirles consejo sobre la compra de un coche noevo Me guste mucho el Seal 124 en roda 14 gema pero son muchos los amigos que me dicer que tiene un contomo alto. No civide que mi economia es mediana y no puedo hacer grandes desembolsos.

Otros me dicen que es mejor el Simos 1200 LS pero un medánico experto me indica que su mantenimiento es caro, pues e chapa y ios recambios son mucho más elevados A mí, por supuesto, es el que más me gusta, y parte de la gente que conozco, que la tienen, habien muy blon in Ai

Perdon por las motostas

RESPUESTA Habier de consumo exacto en todos los modelos recionales es sigo tan dificil como subir a la Luna en patinete. El consumo, querido cumunicante, está en relación con el pla es decir, al quieres correr, el coche, lógicamente, uensuma. Todo, rapito, está en función del conductor Por tanto, las cifres de consumo pueden variar en más de un trainte por ciento. Tendrismos que der tres tipos de consumo normal, medio y rápido. De todas formas, tenemos la intencióis de hacerlo.

En cuento a la compra del cocha nuovo, usted mismo tiene que decidiras. En el caso del 124, es un vehículo con un preclo muy económico, dades sus características, el consumo no es muy alevado, pueda sengurarie que e una velocidad de crucero de 90 kitómetros no supera los coho litros y medio, siempre refiriêndonos a la varsión

D Por otra parte, del Simoa 1200 LS podemos decirle que es irgoramente más aconómico, ya que, aparte del consumo, utiliza gasollne de 90 octanos, per contra, tiene unas prestaciones inferiores.

Así, pues, usted mismo tendrá que decidirse. A continuación la demos los precios de los dos motalos

	Seat 124 D	Simpa 1200 LS
Precio F. F.	242.000	247.000
Precio		
contado	315.798	314 622
Entrada	88 449	83 732
24 moses	11.860	11 929

vahícula, puede depender de la puesta a punto del mismo. En teoria, no podria ser. Sin ambargo, se posible que puede admitir una mezola at cincuenta por ciento de la gesolina súper (96) y normal (90). De todas formas, le sugerimos haga la siguiente comprobación al realizada la operación observara un suldo de ecampanillasa (metálico) an al momento de scelarar, tendría que aumentar al porcentaje de súper hasta eliminar el campanillas.

#### 2GABULINA WORMAL O SUPER? (Seat 850 especial)

PREGUNTA Don José Cantos Duerte, Medrid.

Como axiduo iector de ese gran fierlo deportivo, me tomo la abertad da haceria a siguiente pregunta tengo un 850 especial y aunque tiene ocho gños só o ha hegho 58.000 kilómotros me va bien en todos los santidos, pera siembre la pongo gasolina da 96 auperly, ahora ente le seude de la gasoline de 90 octanos, mi pregunta as simple. ¿me Irê bien ponerie ests última? pues ya só que la de 85 no debe poneria, pero està de 90 me pone en duda y qui siera que ustades me orientaren si debo hacedo o no. La razón es obviasan cinco peseras menos el litro-Creo que vale la pena, dede que no soy de los que dicen en la felevisión. de cuated puede pagarla, pero España nea. La diga sato per mi condición de pensionista, y ya saba ustod dómo son las pensiones en Españo. Quiero marcharme e dia 1 a Alicante y quisipra, e ser posible, sabono antes de cargar el coche para el viaje. Sin más y en espera de sus grafas noticlas, quada de ustados.

RESPUESTA En primer tuger, la pido perdén por la tardenza de nuestra contestación. Son muchas las cartas qua recibimos atendo publicadas por riguroso orden de recepción.

La utilización de la gasolina de 90 octanos, un lo que respecta a su

#### UN AFICIONADO AL AUTOMOVILISMO DEPORTIVO

PREGUNTA Don Luis Miguel Guena, Castro Urdiales (Santender).

Soy un gran aficionado 8 los automóviles intento ester a tento de les innovaciones que se dan a nivol deportivo, sei como de sus resulta dos. Bueno, vavamos a grano: en el suplemento del 5 de ulfo de 1977 respondiale a un compañero olerta noticia sobre curalitos que la Fadesción Española de Automovillamo ponsaba risger. Pues blen, quisiem enterarma de lugares y faches del año en ourso y también del 78, assigno algún requisito a oumplir para poder participar en ellos.

Os seleda un amigo.

RESPUESTA En efecto, amigo Luia. La nueva Junta Directiva de la Federación Española de Automovilismo tiena muchos proyectos, entre allos el de fomentar su deporta a travée de cursifica, conferencias, etc. Ya al pasado año se inició esta actividad de promoción con la Hamada eOparación Arco Irius, que patrocinó la Desegución Nacional de la Juventud, y en la que collaboraron marcas te es como Chryeler España. Champion, Cibié, etc.

Para mayor información, te ruego escribas directemente a la Federación Española da Automovillamo, calle Santisima Trinidad, número 30, Madrid, donde te darôn todo tipo de detalles. Así, pues, suerte, emigo Luis.

## MOTOR-HUMOR



Pera consultas en esta sección Dierio AS Sección aMotors. Passo de Orésimo Redondo, 26. Madrid-8.

#### DE TODO UN POCO

#### LOS PROXIMOS DIAS 21, 22 y 23 DE OCTUBRE

#### BODAS DE PLATA DEL RALLY DEL RACE

A edición de esta año se compono do flus otápas, la primero de ofías agbra antaltir y la se significada de espera subre tierro.

Calpoint a diagram and 17 trames cronomes ados to veror ided, quo in total in 208 qu'0 and et a £1 traines fotal no attention and are according to the feature of the featu

sa kepanda e apa que en sa fi talidad será disputa la sobre force probando así la peripecia de los plitos y la mecènica de los automé viles tendrá diez tramps pronome tratos de velocidad con un recorridade 273 kilometros, sendo el tota de este poy esta y ultima elendo de 613 kilometros destrado en esta en 40 de la prienha 8 F. La Puebba y tor, 58 de la 8-10 (Villavieja

Esta edición de 1977 tiene la total de 1 262 kilómetros, de los silve 481 son de tramos pronometrados de velocidad.



#### CUANDO SE VIAJA CON REMOLQUE

## OJO EN LOS ADELANTAMIENTOS

E que ade ente con su remolque a un camión a
muy poce distancia per
cibe claramento el Lamado dimipulso perturbadore, que se origina
a causa del tiro de aire ontre o

camión y el ramolque vivianda. Por ello es importante que un conductor de remolque adelante a empre a los camiones a una distancia latera, io más grande posibie.

# VOLVO, PENTACAMPEON DE EUROPA EN LA CATEGORIA S. B.

OS dins 18 y 17 de julio se colebrá al Campeonato Europeo de la categoria S. B., an Tyadestrand (Noruega;

Los resultados fueron los a quientes 1 ° Conny Ullemus, Suecia, Voi vo Pania; GTX250; 1 200 puntos.

2" Denny Ulentus, Suec a Volva Penta GTX250 795 puntos 3" Affred Holesen Noruega Marcury 750 puntos.

# CUANDO

# DILATA LA GASOLINA

JCHOS conductores tienen a londancia de tienar compie tamente au altomóvil de ga solina hasia hacer colmar el tirbo de eriado. Frequentemente, dejan su cocho a confinuación en un aparca hiento aviendo.

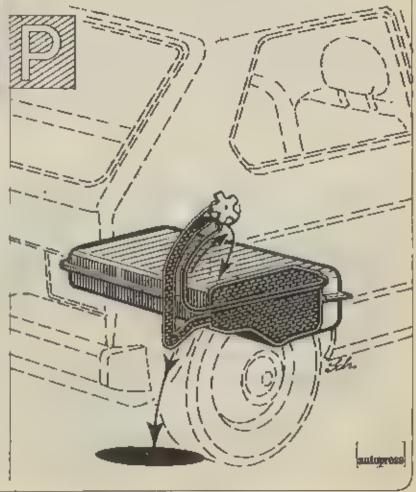
Esto as un gran azión depeción mente en varino, puesto que chal quier metenal, sea sólido. Ilquido o gaseoso, se dilata al alifrir un calen terrigento, unos más y otros menos. En el combust de este dilatación es de Q 11 por 100 por cado grado cantigrado. Esto pe des rou mento ser muy podo pero calculomos.

La gasolina que se almacena en el depósito subtertánao tiene en yanero, también en vergno una temperatura de alrededor de ocho grados centigrados. Pero al phore se aparca el coche recién repostado al sol verantego, el contenido del depósito puede calentarse fácilmente a 30 grados 10s. 20 grados aproximada mente de aumento algorifican cha ciliatación de 20 x 0.11 = 2.2 por 100. Si el depósito de combustible tene una cabida, por ejemplo, en el Golf o en el Passat de 45 itros es a

caeridad creca en un 2.2 per 100, y esto representa aproximadamente un tro. Pero y qué hacemos con estitiro ai el depósito se llenó rusto los bordes?

El composible tres que rabrela O bien sele por a repa del depósito a per el tabo de a ención estren en carrocería ballacien se prete la arras tra quesá conego abajo algo de la protección de bajos y va e parat a la catrada formando arrocer al tromente una lea y en filma.

Esta no debo sociador. Basta con prevoindly der all mo atro al repostar. o bien, dospués de jonar el depósito. recomer primero un minuno de unos 10 kilómetros arres de opercat el more acso. Exertament in inches comple. Golf, et Passat viris, hudulus. Audi Renen dentro del de tósito un ginado sistema de componsació i por medio dei cual por etempio, ai apartar con inclinación, er excela conhaya on una mirari del dej: areon olfs tipo y esto a reesc abeun optime hacia fuera la tape del depósito. Sin embargo, esto sólo sirve de avuda cuando todavio hay aire en el



EN INGLATERRA, GRAN COMPETICION DEL AHORRO DE SASOLINA

# VENCIO EL EQUIPO DEL CRANFIELD INSTITUTE OF TECHNOLOGY QUE ANDUVO 1.974 KILOMETROS CON 4,5 LITROS DE COMBUSTIBLE

PERO FUERA DE CONCURSO, LA SHELL PRESENTO UN VENICURO QUE CON LA MISMA CANTIDAD DE CARBURANTE ALCANZO EL INCREIBLE RECORRIDO DE 2,330 KILOMETROS E ha celebrado en el Mallory Park, próximo a Leicester Inglaterral una competición de economía de gasolina con la esperanza de que algún competidor aficanzara las 1,000 millas ,1 800 kolómetros; con un galón 4.5 litros) de combustible. El proyecto ha sido promovido por la SHELL británica y el trofeo entregado al vencedor de 150 000 pesetas.

La competición, en su mayor par le ha resu tado ser un ejercicio académ do realizado por estudiantes técnicas dientíficas y otros. Y lan bases del concurso muy sencillas que los automóvites participantes tovieran como mínimo tros ruedas y que fueran capaces de alcarizar una velocidad de 18 kiómetros por hora Los vehiculos que han participado en esta interesante competición dada a escasez y a lo costo de combustible, tenian acopiados motores muy ligeros, de unos 50 c. c. con el objeto de reducir la resistencia del viento fricción y cualquier cosa que pudiera incrementar e consumo de gaso ina. Las ruedas de los coches competidores eran muy finas y algunos conductores hicieron el reconido tumbados dentro de sus aparatos o bien boca amba.

E orimet premio fue a parar al equipo de Cranfield Institute of Technology de Berlfridah to E vah culo por ellos (mando tania forma de puro y habia aido construido



Vista general de los competidores en piena carrera no de velocidad sino de aborio de cons imp



Esta fue la estrella de la competición, aurique no perticipó oficialmente ni se le dio el primer premio. Deserrollar este proyecto costó miles de libras este nons la fisia fue la estrella de la competición, aurique no perticipó oficialmente no el expresso pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo los pasados cinco años. SHELL no quiso revelar sus técnicas, totalmente secretas pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo la pasados cinco años. SHELL no quiso revelar sus técnicas, totalmente secretas pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo la pasados cinco años. SHELL no quiso revelar sus técnicas, totalmente secretas pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo la pasados cinco años. SHELL no quiso revelar sus técnicas, totalmente secretas pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo la pasados cinco años. SHELL no quiso revelar sus técnicas, totalmente secretas pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo la pasados cinco años. SHELL no quiso revelar sus técnicas, totalmente secretas pero la cierto es que lleva un pequeño motor de 500 c. c. y ha bullo la pasados cinco años.

con algunas piezas de máquinas lavadoras. Hizo al recorrido Iorai de 1 974 kilómetros con un gatón (4 5 litros) de gasolina. El segundo premio fue a manos de los tamosos fabricantes de hidicletas Reielgh industries, que recorrieron 1 499 kilómetros con un galón. Y el tercer premio se lo llavaron (os representantes de la Tampere University, de Helsink (Finlandia), que restizaron 1 465 kilámetros con un galón de gasolina.

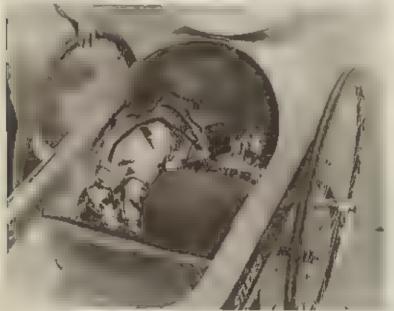
La SHELI, británica se presentó fuera de concurso con al major vehículo de todos al más aborrativo alcanzando tos 2 330 kilómetros al galón Todos los vehículos ganadores serán este próximo mes de octubra expuestos en el International Motor

Show 1977 que tendrá lugar, como todos los años, en Earls, Londres

ca RCA envió un oficial para comprobar todo, medir cuidadose mente hasta la última gota de gasoilna, y támbién choquear el tiernoo. Un portavos de SHELL dijo: «Es todo pura teoria puesta en práctica. Ninguno de estos vahículos tendris parmitido el acceso en las carreteras Pero esto es lo que se llama trivestigación automovilistica realizada por ngeniards dei coche. Como experiencia sa muy importante porque a crisis de la energia cada dia resulta más insufrible Quizá uno de estos dies se invente algún modeio de coche que no consuma más del gatón en las 100 milias, pero esto todavis queda por vera



El aquipo vencedor del Cranileid Institute of Technology. El pilota es Nigel Basia, con la camisa a rayas. El resultado de su carrera fue de 1.974 kilómetros, con cuatro litros y medio de combustible



Todos los modelos que tomaron parte en la competición fueron assistios concienzudamente para reducir al méximo la pérdide de celor. Este es la méquine genadora del equipo Cranfield, vista justamente por detrés, donde descansa la cabeza de su conductor

#### EN INGLATERRA, AL «CEPO» LE LLAMAN »EL TIBURON»

### ES UN APARATO MUCHO MAS AGRESIVO QUE EL MADRILEÑO

OUELLOS que aparcar ilegamente an Gran Bretaña cada dia se dan más cuenta de que no pueden escaparse de las fauces de Jawas («Tiburón») nombre que se ha dado a este nuevo «cepo» británico

Ondo la gran congestión de vehículos existente en muchas balles británicas, debido a apercamientos llegates en doble fila, así como en terrenos privados de hospitales, oscuelas, etc., se implanta el uso ma sivo de tuevas, que ayudará a solucionar el problema que tieren los guardise de tráfico en el pais británico.

Este «sepo» ingrés consiste en un extreño poste que termina en puntes por todas partes. Resulte moy fácil de corocar atradedor da una rueda de un sucionòvil, y e infrector no pueda escapar el mismo sin deñar eu propiedad motorizada aperatoasmente. Si treta de dar marcha atrês, rógida mente a rueda quedará pinchada más desparfectos en la capota. Si por olda pario intenta librarse del rcepo» fevantando su ocche, la capota quedaría agujercada por el pin-





cho fina, que ponde sobre la misma. Va se han vendido un buen número de estos cosposa e petr montos privados. En sigunos de allos se im-

privados. En aigunos de allos se imponen multas de 500 pasalas. Naturalmente, ai e infractor profiera llevar el caso a los fribunales, puede hacado, pero mientras lanto no se je quita el ecapios a su vahículo, por lo qua la mayoría opte por pagar la multa sin más.

Un guardía dice «Esté ingenio puede colocarse alredador de la rueda de un automóvil en cuestión da treinta segundos. No ma guste hacerlo, pero la gente debarla de tener muy en quenta donde aparca eus vehiculos. Na habido quien ha trata do de eaceper pero al probar de levantar ac vehiculo, el brazo que pende sobre la capola se es ha ciavado en la infama siendo peor el remedio que la enfermedad. Naturalmente, el brazo que pende sobre la capota de los vehiculos "cepados" puede ajustarse dependiendo de la altura del coche...

Esta firma de sceposa yá ha recibido muchos pedidos de claws», que serán ambarcados próximamente a varias capitales del continente su roppo

SUS OFFERENCIAS
COM EL DIRECTOR LA CAUSA
DEL ERIUPO SON LA CAUSA

 EN CUATRO AÑOS HA CONSEGUIDO QUINCE VICTORIAS PARA LA MARGA, BATIENDO EL RECORD DE ASCARI, TRECE VECES VENCEDOR SOBRE FERRARI

Por SERGIO PICCIONE

ACE aigurins semanas en catas mismas páginas hobiamos dude a consent les diferences rumorea que por detas fechas siempre sa producen sobre las poelbies cambios en los equipos de Formuta Entonças habiábamos de que Nik Laurta era oi pitoto mós sobeltado con afecias de Brabham, McLalen. Walf etc. nero que la lógica era que per ranacio, a er Ferrar para a que estaba a pinto da ganar et seguinto the mundral Pero de ponto c pride me ios se esperaba, ha sat tado la noticia de la ruptura detre si equipo taliano y al pilote que risco. Una culture es e Ferrer quiere hacer aparecer como una debatice suya jero que segue todos los indicios. parada una reterminación de cauda

Up capital ou que deservir in orinna Verd los cumbros le le marche de Laurda de la esculle la Petran se han venido haciendo más y más insisfelitus, è i aduellos momentos la extrolla de , auda no brillaba como or a año anterior. Para mucha gante su

retirada del Gran Premio del Japón de año anterior habis marcado el ductive y va no volvede a ser como anteriormenta. Per eso se habisha de un entendimiento entre Wolf v Ferrou, pera intercembleres ide pilotos. Nik Lauda por Jody Scheckter Y to pour os que esa convicción de que Nike org un hombre acabado babia ganado a sig nos de los componer-tes del estatte técnico, comenzando per e ingeniero Mauro Forghieri.

En esa sentido as may probable que or ar si aco no haya elvidado el que on 8 anil sólo se proporcionera s Router ann un sterén especial con el que sa resolvian todos los problemas de estabilidad que tenien los Ferrari, mientias que a él se le obligé a correr cor un coche q e hienloba nace paise a so control en cada ou va-Restument gand aquella arreta mionicos que Le do te minaba ter

Pero to cierto era que la acompoindoran no so habia estropiado en el accidents de Nuchurgring sino que

segi, e funcionando a a perfección come de amilanarea Lauda su rehizo do teste desgiro y no bujen a trabujer. realizando prueban constantes que tuvieron como consecuencia el que fuera más rápido que Reutemenn a quien por un momento, se considerá afo de fila en el nquipo. Pero lo cierto es due los Ferriro do acababac. safir de bache a consequent a de los repreéticas empleados hasta la mean de la temporade li or lo que los resultarios de austriaco una victoria y varios puestos de honor, parecipios sólo un timido tellejo de ara compañas onteriores Pero, desavetede por la aperición de Michelin en los grandes pramios, Goodyear ducidió a ender as ec amaciones de Ferrar y comanzó a servica nos neumáticos indeplados. Da prontoios por tea italianos co nervaror la responder y fos puntos has a entorices acumulados por Niki sirvieron para iliatant ar a ne cabaza de la cinsif peción gracias a as intimas victures en Alemania y Hoisado

Este cambio hizo que se hablara distar le tudo el mes de aggisto de un acuerdo secreto entra Laura y Fa trari, por lo que el comunicado oficia de la marca taliena, anunciando el cese de Laude a portir del 30 de octuhra, cayó como una bomba.

Peso a lomunicado todi parece their que ha side et pli e gerer ha ciclo adiós e sus patrollos. Di calabel mes de agos c atendió as ofe as de ástos ficto a is cartisolnitas minetras que por otro la trimante a полувівленог ва соптобнох одогось Esta to deba una segunded y la permitia acuptar una posición de 6 arza en las negociaciones

Perece ser que exigió a Ferrari el and oper on of Mandla, 1977 con an selle lloche o len ruse de que fueran dos los caches en el aquito e en gundo fuera concucido por ar-Тойп явга, соптен Инграмерыей тиги mayor exclusividad en los outdedos de os ingenieros tacia se coche A remás, una cantidad do 70 000 000 de pesetas como min-

EL NUEVO CO-CHE DE NIKI LAUDA. Aunque ha confir mado la noticia es prácticemente seguro que Niki Lauda correrà al nño qua viene con los Brahham



72.

na se

Alfa Romeo del Team Martini El de la fata és el modelo 1978, que acaba de ser presantado. Parte de su linea, muy aerodinámica,

novedad es la ausencia de radiadores. En su lugar lleve disipedores de calor metálicos lies places quie se ven en el flanco) que se refrigeran con el ar

10



Gran Premio de España 1974. Lauda conseguia su primera victoria, carrando un período de ausencia da éxitos para Ferrari que duraba desde 1972

no de ficha. Aunque en el comunicado de Ferrari se habió de que las salgencias de Lauda habian sido ex cesives parede ser que so gatebo dispussto a transigir, tento en lo que se reflere si dinero como en la del sedundo piloto (al respecto se baraaban los nombres de Eddy Cheever, B cordo Patrese, Patrick Temboy y G es Vileneuve, como posiblea compañeros suvos) Pero paso e eso N ki ha decidido marcharea «Se trate de probor que puedo ganar carreras on on is coches que no snon los Farrario dijo no sin reconquer que el norto de os quince tourios se re-tertion e 50 por 100 en re el y el coche. Adomés, sereba el asunto del phirontamiento dan Forghieri y iga casi 110 000.000 de pesetes que Brubham, en oblaboración con Mar thi Parmeral y Alfa Romeo, además de otros patrocinadores de menor empertancio, parece dispuesta a pe-

El contrato todavis no está firma do aunque parece probable que todo quede arregiado en el Gran Premio de tolle una cerrera que podria ser a último del austriaco sobre un Ferrari, pues si se seegurare el título en ese carrera, es probable que no fuera inscrito oi en Estados unidos ni en Canadá "si es que se disputa) oi en Japón.

De todas formas, todavia no puede descarterse la basa de Wolf que también querfe tenor a Niki en au equipo, aunque, evidentemente no podris pagoria tanto dinero. En combio Mougren y Shadow son dos posibilidades que parecen haber aido completamente descartedas.

Todo esto, como decimos dobe quedar actarado en a presente so mone on la que el eustraco espete poder despediras del commendato res Enzo Ferreri dell'andole como recuerdo su segundo título mundis. Lo que no se puede negar as que debo suponer para el una satisfacción moral muy grande después de las africas de que fue objeto el año pasado el retiranse en Japón.



Le cause principei de la mercha dat austríaco, aparte de guerer comprobar que también gena carreras con vehículos de otra marca, es su enfrentamiento con el Ingeniero Meuro Forghieri, el responsable técnico del equipo

# INO Exageremos!

PARA ANORRAR TIEMPO USA LA MOTO EN SU OFICINA

C LANDO se trate de negocios no se puede desperdiciar una motocicleta. La importanta Jafa de contabilidad inglés, Andrew Green, dice que se puede sacar mucho más tra bajo el día el se reduce el tiempo que se pierde en recorrer andan-



do la oficina de un ado a otro.

Por e la, como es un hombre que le de importancia al tiempo, hace todo sti trabajo en motocicista. Sus compañaros de trabajo ya se han habituado e varia recorrer los largos pasillos de este forma, acelerar hacia el ascensor y poner velos marcha hacia su masa de despacho.

Consideré que me levabe damas ado tiempo el ride un ado a otro de nuestro gigantesco adificio —man fastó Andraw, que trabaja en una firma internacional de contebles aspeciaizados an bandarrotas. Por eso añade desde que ma compré ia moto pensé en utilizaria por la oficina

Me ha venido muy bien, ya que hago mi trabajo en la mitad de tiempo.



## **MOTOS**

SI LO ACEPTA MOTORHISPANIA, S. A.

# LA NUEVA GUZZI V-50 PODRIA FABRICARSE EN ESPAÑA



EC ENTEMENTE hícimos un viaje e Italia para realizar un ansayo de la nueva Moto Guzzi 250, de cuarro obindros, de la que dimos implia información en estas mismas páginas. En aqualla oceación tuvimos la oportunidad de conversar con Sanuago de Tomaso hijo del gran magnate italo-argentino, quien nos reveló su interés porque en España se fabricasen algunos de sus productos.

«Ofrecemos todo nuestro apoyo a Motorhispania, S. A. de Seviña, si se decide a fabricar cualquiara de nuestras máquinas de gran clindrada romenzó dicióndonos. La raciento devaluación de la paseta pueda favorecer este proyecto. Sólo fa ta que la empresa españoia se decida.»

Bamenas más tarda hicimos a misma pregunta al responsable de la división improducibilis de Motorhispa nie, don Joan Manuel Contradi que nos manifestó

«Desde hace varios sãos tenamos la intención de construir una máquina de gran clindrada pero nos enfrantamos con el problema de la industra de auxillar que no puede suministra los elemanios que nosotros necesitamos.»

El anno en que la industria de pe queños componentes de motociciatas está resu giondo da sus cenizas Existen fabricantes de llantas de aleación l'anteriormente (nexistentes de frenos de discoletétera, es decir al mundo de la molocicleta está cambiando. Por ello no nos aproprandiaron las últ mas palabras des seños Contradi

De decidimos a febricar una máquina grande lo hariamos tomando como base los motores «V» de Moto-Guzzi Y en este caso, en las or findradas de 350 y 600 o c

## PRECIOS DE LAS MOTOCICLETAS NACIONALES

ON numerosas los róvenes actores que nos han necrito pulle do a popilicación de los precios de las motocidates comercia cadas en España. En oste caso unicamen e disortamos as marcas

necionales motos y ciclomotoras con sus prortos, franço fábrica en la mayoría de los casos. Como es de suponer las motocicletas auperiores a 50 e c necesita in atticulación y el pago del impuesto de Jujo, que de-

ben integrates conjuntamente con el transporto y el ITE gastos éstos el timos comunes en todos los modelos.

Los precios de las motociciotes de importación los publica amos más ade ante, ya que los distribuidores están resilustando foi mismos de scuerdo con la devalueción de la peseta

Fuente: Revisia «La Moio»

EDITACO Chisps 74 Screeks 74 Screeks 125 Mercurio 175-GT Mercurio 175-GT Mercurio 175-GT Sheps 178	30 087(*) 68 000(*) 71 000(*) 69 000(*) 68 000(*)	QR.RRA Turkeros PI PS Turkeros PI Enduro PA PE GHMSON	28 :50(*) 40 270(*) 27 770(*) 37 770(*) 38.600(*)	Cota 76 Cota 25 Cota 247 Cota 348 Cota 348 † Enduro 25 Enduro 25 H	00 200 ° . 05 800 °) 77 00 ° . 84 000 ° . 86 450 ° . 86 000 ° . 71 800 ° . 71 800 ° .	Borrasca Discission Minicipaa Super Cobra 75-TT Cobra 75 Cross	39 850 39 750 44 750 69 900(4 77 800(4)
Sherpa T 74 Sherpa T 126 Sherpa T 260 Sherpa T 360 Alphna 360 Alphna 360 Matadek 360 MK B Frontiera 74 Frontiera 74	68.000** 68.000** 68.000** 64.000** 77.000** 78.000** 63.000** 63.000** 63.000** 63.000** 64.000** 65.000** 67.600**	Verteratio Nacing Elia Shipper	11 000 11 000 32 500	Endury 250 No Cappre 125 v8 Cappre 256 v8 Cappre 100 V8	86.000 - 71.800 - 75.600(- 75.600(-) 75.600(-) 92.800(-) 95.778(-)	Confort 401 Confort 403 G7 404 TT 404	29 680(*) 20 650(*) 36 260(*) 38 050(*)
Frantiers 250 Fantiers 370 Priseang 250 Priseang 250 Pursuing 370 DERBI	89.800141	HIRPANIA Dings Sentile Serve Camporto MH 50 Cangarito MH 50 'mona Cangarito 50-Si.	28.850(*) 21.950(*) 31.950(*) 30.800(*) 32.500(*)	750-1 250 Cope MAR 750 MAR 350 Enduro Philhtern 125 Super Prohibit 250 Super Prohibit 350 Dusant 260	88 Q00(*) 109 600*) 84 000*) 90 000*) 94 1 7*) 85 800*) 90 750* 97 760*) 7 000*	400-f 500-8	(45,000 (*) 150,005 (*)
Variant E Variant S Variant S Expectar Campouna Antucha Tricampaone Tricampouna	10 †20(*) 11 070(*) 23 †20(*) 27 060(*) 27 060(*) 31 930(*) 31 930(*) 32 70(*) 32 9 0(*) 34 9 0(*) 37 170(*)	PS 50 Combi PC 50 Super LAMBRETTA Futus 5V	30.000(*) 29.000(*)	Plantory 126 Phantory 126 Phantory 126 Phantory 250 Variant 500	7 000 ° 88.000 ° 89.500 ° 180.000 °	After A second Sport 4V	28.500 30 700 23 100 31 100 38.400
Montrial GT GTS Cross 5G Clair Olair Cross 74 2002 GP	33 27077 33 9 044) 35 46041 37 (704) 39 81041 75,0004	Furns SV Order Special 150 Jet 200 He084LETTE Av 51 AV 52	38 500(*) 41 050 *) 48 030 *) 49 950(*)	102-#5 104 TR 104 YN 104 BYN 104 BEV 104 CR TSA-P	26.200 30.890 29.800 30.250 32.250 31.250 28.800	Grand Cross City Suchs .	33 300 41,800 42,800 11 900
OUNCATI Mini 3 Pronto 50 Sende 50 Sende 75	32.900(*) 36.300(*) 36.300(*) 49.600(*)	AV 52 AV-59 AV-188 AV-70 SP-95 SP-96 D-56	27 160 27 350 27 350 29 350 29 100 31 350 37 500	75A . FLICH 3. 20 8. 30	33.800 32.760 31.860	Vaccino TN Vaccino TS Vaccino GL Vaccino GE Vaccino 75 Vaccino 75 Vaccino 75 Vaccino 75	24.500(*) 27.800(*) 27.950(*) 31.350(*) 44.500(*)
Sende 75 Road 250 (12 V.) Forta 350 ferr elet., Vento 350 500 Twen facts state.	32,900(*) 36,300(*) 49,600(*) 80,600(*) 139,700(*) 132,230(*)	MONTEBA Mini Hépita 50 Scorpeon 50 R	28 250(*) 26 400(*) 29 500(*)	Carabala (*1 Pracion 'Iranco Iá	ag 160 ————————————————————————————————————	Vimpo 1904Q1 ye içi	50.400(*)
8 15 8-20	37 380(°) 42 780(°)	Cots 25-A Cots 25-C Cots 48	31 700 ° 32 300 ° 36.600 °	el seguro	el besinco. e su	plyven todas los gastos e impuest	us garcapin



Por culpa de las visitas femeninas...

# DIARTE EMPIEZA A CREARLE PROBLEMAS A MARCEL DOMINGO



Radisse pide estima. Y el Real sigue sin estar fisicamente bien.

AS dos primeras jornadas del Campeonato de Liga han producido lógicamente las primeras consecuer clas, resultado casi alempre de partidos mai jugados, da tropiscos inesperados y tembién de confidencias que empiezan a desgraharse don el paso del trempo.

Ustades requerdan, şin duda, que la semana entrante del mes de septiembre fue pródiga en noticies referentes el Valencia por la adquisición del argentino Darlo Felmen, primero. y como resu tado de la derrota del agu po che en el estadio del Manzanares frente al Atlético de Madrid. Una y otra tuvieron vertientes blen diferentes. Dilerentes, st, parque Ferman entuvo a punto de no firmer por el Valendia y porque como resultado del traspié ente el Atlético y en viste de ciertas actuaciones. Marcel se ha decidido a tomar una nueva madida drástica en su ya firme carrara como entranador Vayamos con estos dos apartados del equipo inventino

A instancias específicas de Domingo et Valencia inició hace un par de meses gestiones para conseguir el fichaje de la nueva estrella del fútbol francès, el interior del Nancy, Miche Piatra. Le había fallado el Valencia la adquisición de Ramer Bonhof al que Marcal no ve como ve al francès— y también falló el aquipo de Ramos Costa a la hora de la contratación de Bartoni, extremo zurdo de In-

dependiente de Aveilaneda. De pronto, y a falta, prácticamente de horas, el equipo apuró su ultima oportunided tras haber observado Pasieguito y Marcel na pocos partidos. De uno de espe surgió el nterés por Dario Felman extremo izquierdo arieta de Boca Juniors. Las negociaciones fueron rápidas pero dificiles. Boca se negaba, en principio, e que el jugador pasare tan sólo por la prueba de una temporada Para el Vatencia eso resultabs imprescindible en tanto en quanto el equipo sigue pandiente de una adquisición de ta e immediatamente desqués de que acabe el Campeonatu Mundial, ¿Qué hacer?

Sabido por todos es que los crubs argentinos pedecen los mismos o muchos más probiemas económicos que los res tantes por cuipa de la alfusción que straviess la Republica Argentina Porenta la última quincens de años ése ha sido er factor determinante de la solide mas ve de sus jugadores al propia continente sudamericano y a Europa. Y ése ha sido el que ha obrado la contratación de Ferman quendo fastabao menos de quince minutos para que se cerrara el plazo de inscripción de jugadores, extranjeros

La operación de adquisición del extremo fue más problemática de lo que paracia. El Valenota y el Boca tensaron y destensaron la cuerda de sus pretensiones. Boca además de na plegarsa a cedar el jugador por un año, subió la suma de su posible vents și a los ches se quis Interesándoles Ferman a osrtir de la temporada 78-79 a veint siete millones de pesetas más ipa diez e percibir por los de esta remporada en la ce idad ya dicha de casión Alberto J Armando, presidente de los auriazulas pretendia más dinero y al targo tira y alloje duró haste, prácticamente el momento de la firma del jugador Firma que, por cierto, estuyo en el alero, y no ya por las pre tensignes de los clubs sino porque a gunos compainatas habian tocado a Ferman ase gurândoje que éj era objeto de una especie de manipulación y que hacia el tonto al firmaba en as condiciones previstas Perede ser que a Feiman lbs a pa géresie pogo más de un maión pero ante las reticencias del jugador se subió su fiche a dos. promet ândole Remes Coste unas ganancias anusies de ossi custro ekilose Felman ein em bargo, declaraba intimamente

Las jugadares samas unos baludos.

/Y sac?

Bueno Nosotros no nos enteramos de nada Hacen con nosotros to que quieren. Y

¿Qué?
Nada Sólo que esto se ha hecho de forme muy precipitada, sin calma, que as como no deben haceras los negocios.

y Sa arreptente?

La verded... Ahora mismo
no tango muchas ganes de
ventr



«Lobo» Diarte: Empieza a plantear problemas-



Marcel, coto a las alegcias y a las amistades de algún jugador de su piantella.

ITHIMERA
CUNTRARREPLICA
DEL ENTRENADOR:
CONCENTRARA
AL EQUIPO CUANDO
VIAJE A MADRIO
IA SESENTA
KHOMETROS DE LA
CAPITAL!

FELMAN ESTUVO
A PUNTO DE NO
FIRMAR
CONTRATO, PERO
UNA MEJORA
ECONOMICA
DE ULTIMA
HORA
LO EVITO

YA HAY EXPLICACION
PARA
LA SEGUNDA
DPERACION
DE LEIVINNA.
DE VICENZO LE DEJO
UNA ESQUIRLA
DE MENISCO
EN LA RODILLA

PREDCUPANTE ALGUMIS
JUGADORES
MADRIOISTAS
VUELVEN A QUEJARSE
DEL TEDIO QUE
PRODUCIAN LOS
ENTREMAMIENTOS DEL
BINOMIO
MILIJANIC-HADIBIO

Parece que posteriormente Derio Felman fue convencido. Con la confirmación de las ganoncias y con que exista cierlamente la posibilidad de que se quede en España De otro modo fiaco negocio el suyo. Y sun est,

#### MAS PROBLEMAS

un habilidad de Romos Coa-In, les promeses de Salvedor Gomar y el anuncio de un buen equipo, la que no pude confir mar al propio Ferman, porque el sábado dia 3 volvia a Buenos Arrea, lograron obrar el milagrito imendo no pocas de las asperezas que se presentaran pare culminar el fichaje Posteriormente sin embargo surgieron nuevos roces, y esta vez no por el propio Felman, sino por el mal juego del equipo frente al Atlético de Madrid y por el comportamiento de elgún jugador la vispera del encuentro. Vayamos abora con este segundo capítulo del valencientamp 77-78.

Por si no to sablar la llegada de Marcel al equipo supuso la continuidad de las diferencias entre la ptentilla y los técnicos pués aquélla auponía que el francés lha a ser un sucesor en le obra agria de heriberto kerres. El galo ha confesado, incluso, que se encontró gestos hoacos el dis de la presentación. Posteriormente. El plantilla y Domingo se identificaron, hosta el punto de que el técnico tegó a confesar.

-No pass nada con Diarta.

¿Le respets? ¿Y por qué no lbs e hacerlo? Es un chico fenomena).

Eso le dijo Marcel veinticulaleo horas antes del choque contra los rejibiencos arléticos que él antrenara hace cuatro temporadae. Pero al final, y con el tres-dero campeando ya an al marcador, se descubre otra serie de cuestiones poco agredables y que pueden deriver en la tranloz acostumbroda por Lobo" Diarte alla por donde

El hacho cierto as que el Valencia se concentró en un hotel en pieno centro de la Castellana, que sin ser el centro neurálgico de la capitel, es una zona muy emovidan Parace que Diarte estuvo en el eje de ese movimiento con visitado por el sexo femenino, hasta tal punto que Marcal se decidió, tres obsarvar el poco randimiento del paraguayo, a alterar a sede de concentración del Valencia en la



Letvinha, con Barique Ibáños. ¿Para cuándo la puesta a punto?

capital, trassedándola de la Castellana... ¿a sesente kilómetros idade más y nada menos que en El Escorial. Marcer ya conoce aquello de sus tempos como "mister" rojib ence y considera que esos sires son más tranquilos y saludables que los de se capital. La madida empazará a contar a partir de los fornediatos partidos en Madrid y es de suponer que, astando lejos, sigunos jupadores no sean tar asedianda como en el poseo de la Castellana.

#### UNA OPERACION POLEMICA

Hasta ahora no se sable exactamente cuáles habian sido las causás médicas por las que Jose Leiva "Leivinha" habia respondido oegativamente e la operación que al doctor De Vicenzo le hizo en São Paulo para extriparia un menisco. Se habia dicho que existian dos posibilidades: una, que hubiara quedado una especia de esquiria en

la rodilla, otra, que al meniaco hubiera regenerado mel El caso es que tras la operación, segunda, levada a cabo por el doctor Cabot en Barcelona, ya se saba cuál ha sido al origen de todo, sunque nacia lo haya dado a la publicidad, por la étios comprensible que guarda el querpo médico.

-Le dejó un trazo de mente co dentro de la rodita

-¿Y cómo se ha sebido? Al ser operado en Egroslona

~¿Alli estaba "? -En efecto ¿Y shora?

Todo hace presumir que Leivinha se recuperará sin mavores problemas. No hay nada de ligamentos y, pese a tener que haber sido intervonido dos veces en poco más de cuatro moses, no ven a quedaris rescoldos o no ve a sufrir ese aléjamiento definitivo que muchos auguraban con gran pesimismo Joho se recuperará para el fubbil.



Pelman, a un pano de marcharas. Si Ramon Conta no le hubiera mejorado la ficha, abora no sería jugados del Valencia.

Esta es una buene noticia en un mindo en el que no abundan precisemente fos momantos felicas.

#### CON EL AGUA AL CUELLO

Y no domo consecuencia de los resultados de los dos primeros partidos de Liga, no, sino de otras cuestiones que empiezan a oficiar Ye lo saben el perio (tago

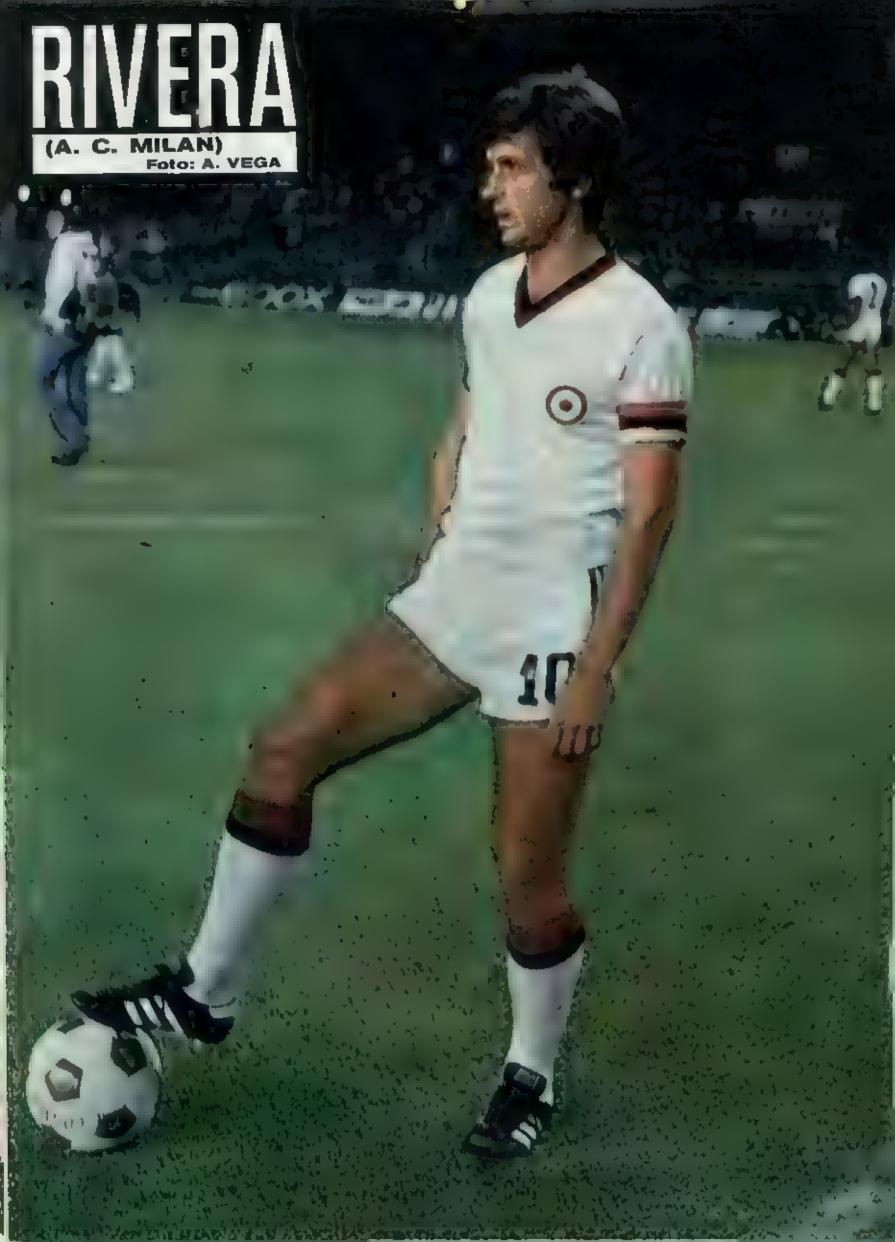
Tempoco se noticia que la situación de Millenio en el Madrid ha estado pendiente de un bilo desde que la pasada temporada empezeron e asomar ios Propiezos que culminaron con la pésima clasificación finel del equipo. Se inicieron a reiz de eso no pocas polémicas sobre la conveniencia o na de que el vugoslavo continuara al frante de la plantille, y es conocido que el propio presidente tuvo que tomar partido a favor del montenegrino y en contre de la opinión pública, los jugadores y hasta la directiva Bien, shora

resulta que algunda de los hombres del Real vuelvan a quejerse de lo mismo que protestaban antes, de la faite de vistosidad, de los abunimientos, de la monotonia de las sesiones que de, al parecer lo que acaba con sua ganas de jugar

La realidad de todo esto da que algunos miembros importantes del club han vuerto a 
tomar partido contra el entrenador de hecho a tas primeras de cambio. El tedlo en el trabojo 
y la carancia de forma física no 
podían ser augurlo de buenos 
realitados y el choque del 
memántico puso el dedo en una 
físiga abierta hace bastante y 
que puede tener fistalos consecuencias de inmediato si no se 
remedian los errores

Porque, timigos ya sa el colmo que profesionales que gansa millones sa lamenten por hacer lo que más les gusta y casi lo único que puedan llever a cabo. Más o menos bien. ¿No les pareca?

Luis ARNAIZ



# GIANNI RIVERA NO QUISO SER EL PRIMER PRESIDENTE-JUGADOR DEL MUNDO

HIZO RESURGIR DE LAS CENIZAS AL CUADRO ROJINEGRO DESPUES DE UN AÑO DE REESTRUCTURACIONES HA SIDO UNO DE LOS HOMBRES MAS DESTACADOS EN EL TORNEO VILLA DE MADRID



anticol ties in the fulling nations. Howevery Marrows



En el ultimo frafeo Villa de Madrid Rivera lanza un zurdazo sobre el portili de i ibar

ANTAST CAS pampañas de precisa Energy menos la agredieron en a via ca. Necesitó contratar guardaespaldas Su automóvil lue destrozario Y cantidar de a lóntmos y amenazas llegaron dia tamento a su casa durante

what formulas may edemocráticase para presionar prosedente de un club Aunque más bien parec an los años velor a cuando se implantó a «Lav seca». Pero asi ha sido Y no hubo otro remedio que ce der después de varios meses de lergas intrigas y una guerra fria y secreta

Albino Butloch: estaba can sado de y y r ancima de un voicân que constantemente estaba en grupción Y cedió su paquete de acciones. Las vendió Su carrera como presidente

del A. C. Milán había terminado. Y el nçoly práspero industria

tetrano llamado Giano Rivora ha pasado de la noche a la mañana a ser et amo y señor del club ropnegro. Uno de sus mayores accionistas. Y no hay que o vidar que detrás de la entidad está la atamada firma Alfa Romeo Porque cresmos que as requetesabido que ros grandes c bs talianos son di rigidos por as grandes empreas fol pais «La» Juventus por a multinacional F AT el Napo-les, por la Compañía de Nave-gación Martims «Linea C» el Internazionale de Milano por la Montreal el alchtera. Montecatini etcètera

Percicamo los clubs talianos son apiastados por una imple sionante carga fisca ino nadan en sunero. Un tercijo de sus ru sultados operacionales va para el Fisco, sin contar don la tri-

butación de los haresos y les lesos de astudios y federaciones correspondientes. Además de tos motestos operen con la mano de obra más cara del mundo el jugador profesiona: Por eso el hambino d'oros Por de obra más cara del Por eso el hambino d'oros

que en su momento estavieron valoradas en 304 000 000 000 de Iras junos 3 043 000 000 de pasetas aproximadamente y hanerse e lamo

Claro que el brillante rugador milanés está amparado por un grupo de industriales nua, en su momento se pensó aparecellar en e nuevo Consojo de Administración de la sociedad. Pero no fue asi. E los continuan en el anonimato. Y el hombre indicado para ser e presidente del Milan era Gianni Rivera Asi lo decian y lo dicen los estatutos. El que tenga la mayoría de las



Final de Recopa de 1973. El Milân habin genado al Leeds por un tanto a cero, y Rivera alsa el trofeo conquistado

nectores de club paseré automáticamente a couper e silión presidencial

Pero el bambino diores ouiso ser presidente Nombré a o idestat de cará per una que pe quira au lugar A Vistorio Duna acconta años e ndustrial nea agon Y til nhar amó a Nereo Rocco para que formara.

en la nueve directive Lo cierto sa que Hivera prefició dedicarse a jugar el furbor y atender sus negocios, como di cerebro gra que no figura pero manda. Quezá, basta demasa di C. mo no le sirvió el técnico. Bautin Marchioro, optó por lle-nor a ina de se estrellas de am sho set contro rojnegro. A Nicia sind form Un succo que brillara con todo su esplandor conjuntamente con el famosio Juan Alberto Schieffing, ai decir ruchos e giar meust o de técnica que posse Glaco Rivera

Buscó no aboradores y los accontró. Paro siempre bajo au tutala Porque en monester que digames que Granni Rivera no descu da aus negocina. Y los discontros por la control de la control dirige con la misma serenidad y frialdad como cuendo se en quantra ante el portero y el marco Como un cerebro. Vigila unado corca todas as inversio has Para la costó un año con seguir receivable or et chib m

Sin empargo, encima de todo esto, el famoso ibembinos selta at terreno de juego y sienta cótedia de l'idol en cualquier na ido En una palaura, hace todo Desde mendar a su Con sejo Directivo o acunsujarte cemino a seg in decidir sus in versiones en otros hegocios ses ructirar la plantité de la gadores y ser un hombre que soca de banda, tos cómers y marca goles.

a forma metódica de ser y la ambición da Grandi es com-prensible. Nació en valle San Bartolomão huyando de las bombas que calan en Alessan-dr a el dia 18 de agosto de 1943 Al eco de las explosiones En a casa de sus abuelos ma-ternos. All aprendió a esconremos An application de escon-rerse cuando día el sido de los motores de un avión. Conoció as caras de torrer Padeció hambre. Pero ¿hasta dónde plensa llegar ahora?

En tala se musyon anual mente en los negocios directos con el futbo, unos trectos tres biliones de lifas Tantos omo los que produco a nismesma Alfa Romeo en tresit que bace forciona a n d'as evolució minuto a Asnociazione nes por Color Milan

Rivera ve ahora cumplido el desso. Rechezó ser el primer presidente futbolista de mundo, pero es el megnate del Mi tén y las finanzas. He conse guido resurgir de les canizas un adribo dra balenia de as ocura Le crisis he sido superada

Y el ejempio quodó pripatxe en la temporada taliana Con-siguió el título de Copa de au país Tendrá, eximismo que enfrentarse, en los digiciseisavos de final, si Beus savillano, en la Recipal

Caprichos?

Considere de dar e en les narices e los dirigentes?

Quien sabel Sin embergo Grandi Riveta tiane desco de posser más riquezas. Y domos trer que llevar un club de fútbo no es difíci. Méxime si protoge sus intereses personaires ¿Pa sear max riquexas? Todo es posible en talia

Bien es sabido qua e patri-monto del urasi eño Altelio, en el nes de la pola, ha sobrepa sado al que ione el mismismo ireya Peré en Brasil En el Trofos Villa de Madrid

hemas podido comprobor que el interior izquierdo milanés es el mismo que ganó la bota de rilo como el mejor futbolista euro geo. Corre manas las cierto Pero hace correr a batón que es lo más importante. No costante has a face bien poco en su pals, au prasencia si ponia una polémica interminable que au tentaba con los matos re-M dr andos y is crisis que sufria el

Y pensar que el Rea Madrid dio la bajo a Veràzquez por ha ber cumplido las treinta y custro años

Quien ha visto jugar a Glanni Rivara en el lorneo dei Manzanares so habrá necho la misma pregunta. Y eso que el milanós es capitán marmero cocidero y avia de su buove

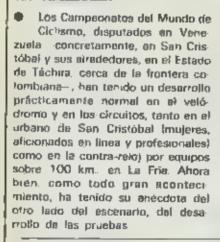
M M



**Por Gary Languages** 

SCHUITEN, BARONCHELLI Y POLLENTIER, ATROPELLADOS CUANDO SE ENTRENABAN

Y... 600 MALEANTES **ENCARCELADOS** DURANTE LA CELEBRACION DE LOS MUNDIALES DE CICLISMO EN VENEZIJELA





Para empezar, el Gobierno vanozolano, segun contaba an su dia «Tuttosport», por medio de la policia de San Cristóbal, encarceló a seiscientos maleantes, opera garantizar el orden pubeco durante el desarrollo de los Campeonatos del Mundo» La medida, de la que no se tuvo noticia. en España, debió de ser de to más. adertada, sobre todo a la vista de 10 que les ocurrió antes del Campeonato a tres destacados profesionales, Schulten, Baronchelli y Polientier que como se recordará fueron atrope/lados mientras se entrena-

QUE ENTIENDE DE COCHES VITAS GERULAITIS:

UN TENISTA

DOS ROLLS-ROYCE. ΠN

MERCEDES Y UN

PORSCHE

Vitas Gerulaitis os, según se des prende de la ampita y documentada información de «Sports Blustrated», uno de los tenistas más ricos del mundo. Vive er una mansión en Long Island valorada en veinticinco millones de pesetas, dotada "cómo no), de una pista de tenia en toda regia, saune, piscina (por cierto en forma de raqueta de tenis) y de un garaje reglamentario. No en belde Vitas Gerutaitis dispone de una flota de



vehicolos personales digna de un mag nate del potróleo o poco menos: dos Rolls Royce, un Marcedes 450 St y un Porsche 914 Se dice que et parque aulamavillatica le he supuesto un desembolso de nueve millones de pesetas.

A juzgar por estas cifras, se supone que el interior de la casa y los demás cept chitos que pueda tener Vitos deben estar a tono con la mansión y con el jardin que la rodea.

ANDRETTI. TRAS EL INCIDENTE DE HOLANDA

# **«HUNT ES** UN "COW-BOY" INDIGNO DE FORMULA 1»

El accidente ocurrido en el Gren Premio de Holande de Fórmula 1 entre Murio Andretti y Jenies Hunt --y que segue todas as versiones, ocurrió pot cuipa del campeón del mundo del pasado año. Hunt estuvo a punto de costerio la vida al plioto taliano recipnalizado estadounidense Andretti. Como quité pudieren ver muchos aficionados a través de la pequeña pantella, el Moua ren de Hunt pasó, en un momento dado sobre el Lotus de Andretti, con grave riesno para este último.

A llegar a los boxes, tras el const guiente abandono de uno y etro piloto (y que supuso el distanciamiento definitivo de Laude en la clasificación absoluta del Mundial 77). Mario acepto, resignado, sereno y caballeresco, los hachos «Son coses que ocurrens dilo-, sin querer cargar las tintas sobre la culpabilidad de su colege Por su parte, Hunt, exaltado. poco equilibrado e mjusto, se deshizo en reproches hacia Andretti. La actitud de Hunt dio lugar a una juste y acalorada rescción de Andretti, que, ai fin y at cabo.



habio perdido su úttima progranidad de opter si titulo mundial por cuipa del picoto de Mocaren.

Andretti, que, sunque de nacionalidad estadounidense, es taliano por los cuetro costados, la puso como un trapo a Hunt, y si no llegaron a las manos fue porque los testigos presenciales se la Impidleron.

De cualquier forma la frase definitiva de Andreiti a Hunt, recoglida por un penúdico belga, define el grado a que llegó la disputa originada por quien arries habla originado el accidente «Hunt es un cow-boy indigno de la Formula 1.3

Sará dificil la reconciliación entre ambos en et futuro.

#### EX RECORD MUNDIAL DE 5.000 METROS GORDON PIRIE

## LECHERO EN NUEVA ZELANDA

El británico Gordan Piris, antigue recordanan mundial de 5,000 metros, pasa por ser un hambre sintoresco, almpético y, desde lunga, beternio. Según ouenten, ha recorido al mundo entero desempeñando los más extraños e ricios y aumaliendo los misiones más insospechadas. Su carácter, optimieta y amprendador, firme ante la advendidad y, por entera de todo, au amer a la eventura la has flavado abera a instalarse es, Nuevo Zelanda.

Les antipodas de Repekt, los necesioneses, han acesta de la mundial de Social principal de su legado. Le que no se sebe bien es el tales entrevistas de las han hecho como en recordana mundial de 5,000 metros em esmo lechora, que es de la que trabaja an acuallos tierres.

SERA EL ESCENARIO DONDE SE DISPUTE EL PROXIMO OPEN DE LOS ESTADOS UNIDOS

#### FLUSHING MEADOW: UNA PISTA DE TENIS EN NUEVA YORK PENSADA PARA 36.000 ESPECTADORES

El Open de los Estados Unidos de tenis no se volve 4 a lugar en el West Side Tennis Club, elicenario tradicional del U.S. Open y, por supuesto, del nás prestigioso de los certámentes terestros estadounidenses hosta la fe cha el Torneo de Forest Hill El propio presidente de la Federación de Tonis do Estados Unidos. Mr. Hester ha manifestado «£1 próximo Open se jugará en un club nue se levantará aqui, en Nueva York junto a la zona denominada La Guardia no lejos de dande estuvo na talada, hace años, la femoso Fena de Nueva York. En vez de los 16 000 espertadores por dia que puede acoger el West Side Tennis Club, el nuevo club, que se llamará Flushing Meadow Park,

tendrà une capacidad de 36 000 espec todores por dia y conterá con aparca mientos para 8.000 cochas.»

De alguno menera, son los propios emencanos los que se vuelven contra el Tomap de Forest Hill Mr Hester sin embargo, ha desmentido esa posibilidad «Nosotros no nos movemos en contra de 106 intereses del West Side Tennis Club n, en contre de la tradición; simplemente damos la bienvenida a un nuevo recinto tenistico en Nueva Yorka

Si la memoda no falla, la pista de Flushing Meadow será to más grande del mundo, por su capacidad, entre los que existen destinadas exclusivamente a

#### A PESAN DE SU CONDICION DE CAMPEIN DUMPICII

#### JENNER NO CONSIDERA EL DECATLON EL «TEST» IDEAL PARA MEDIR LA APTITUD FISICA...

Bruce Jenner gampeón olímpico de decatión, no cree ser a peser de su título, un estjeta completos «El decatión ha dicho « no se para medir la aptitud física máx que un "test entre otros muchos, al bien desde Jego no es e peor .»

Como ejemplo de ha questo a ál mismo Aciualmente es un debutante en un deporte nuevo para á el golf y sus experiencias no son del todo se isfacto ras. «Mi condición de decatoriano ho me ha ayudado en absoluto a bajar mi hándit ap. Cuando me coroco en el tee mi capacidad no es misyor ni mentir que fa du cualquier otro debutante y

Bruce Jenner tendrá sus razones para alir nai que el docatión no es el mejor stente pero desde luego resulta sor prendente que un compeón os impido desmitilique cumo lo haco Jenner una fe las más esagradata especialidades de las propos máximos.



#### JOHNNY MILLER: DEL CAMPO DE GOLF AL HOSPITAL

◆ A CINCO GOLPES DEL FINAL DEL CERTAMEN, EL JUGADOR TITELLE MANO VIENE D'UN BUEN PUÑADO DE DOLARES AL ABANDONAR EL CERTAMEN

Cuando le faltaba un hoyo para terminar el Open de Indianápolis, el jugador norteamericano de golf Johnny MI er sa sintió cenent namente india puesto tan indian esto que después de permanecar durante unos minutos dobado sobre al mismo, tovo que terrestadado al hospital para ser reconocido. Los médicos le descubriaron, de la modiato, un staque de ependicita de que fue operado al momento con toda feticidad.

felicidad

La repentina aparición de la enfermedad e ha costado e Miller un buen puñado de dólares y ello no porque du viera que pagar el respigirlo y nibrondo mumbro el importe de la intervencion quintigica sino porque el no poder terminar el Onen de adianápelis la privó de un auditento premio en dólares ya que estola, clasificado entre los mejores y aportas le faltaban cinco golpes para concluir su actuación. Si al indisposición le hubiare surgido quince o veinte minutes más tarde. Johnny habita podido recibir el premio pero Luvo que enteriese del desenlace del curtamen un día después, quando salió de la unestesia y descarsió durante la nocho.



DURAMENTE CRITICADO EL EX MADRIOISTA Y MAS SUAVEMENTE EL INTES.

## BREITNER Y KEEGAN «TAPAN LA BOCA» A SUS DETRACTURES

● SENDAS ACTUACIONES
MERECIERON LOS MAYORES
ELOGIOS POR PARTE DE LOS
SEGUIDORES DEL BRUNSWICK Y DEL
MATIURGO IN LA TUTIVAMENTE

Criticado con violencia por un ampiro sector de la prensa alemana, tias su regreso al lutbol germano después de las tres temporadas compildas un el Real Madrid. Para Bleitner ha tenido, por fin, aportunidad de stapar la bocas a todos sus detractores la mayoria de los cuales se empeñaban en sistemer que Bremer no era ya un jugador capaz de adaptarse al juago técnico de un equipo como el Brunswick.

Recientemente, en choque contre el Dusaedouri Breitner se erigió en la gran figura del encuentro Además de riarcar los dos gotes de su equipo, completó una actuación memorable cubnendo todas las zonas, encauzando el juego do su equipo, frenatido a los rivales y llevando, on fin, a fos suvos e una victoria indiscutible. Vamos, como si se hublera fi brado de a intoxicación sufida a los órdenes de Migano.

De esta lorma Breitner ha scaliado en una tarde a todos los que le venien cri-

ticando durante semanas.

Otro de los jugadores que habían empezado a ser etacados y que también se ha sacedo todes las espinas en un solo encuentro. ha sido Kevin Kee gan. El inglés fichado por el Hemburgo no había mancado en los tres primeros encuentros de la Bundosiga un solo tanto. Y había ya sus retreencias. Sin embargo, en el ancuentro Hamburgo Kaisersfautern, el moreno inglés destapa el tamo de las esencias de su juego marcó un gol dio otro y se adueño del centro del campo como lo que es como un gran jugador experto y bien dotado para moverse en cualquier zona del campo com pleno aciordo.

# GARRINCHA CONFUNDIO A ELSA SOARES CON UN BALON. Y LA MALTRATO «CON MANOS Y PIES» LAS FOTOS DE LA CANTANTE HAN SIDO PUBLICADAS EN BRASIL Y EN ELLAS SE LA VE CON LOS OJOS A LA VIRULE Menuel des Bentes, menuelle reundelmente per la confunción de atrologo des atrologos en la fútbel cerra Garrincha. Rembe de ser requeride judiciolmente per un tribunal de file de Janaire, dende realde, per haber golposade etemple. Algunes han disho en Ris que la cituación con la que ha dende legar si le internación per la que ha dende legar si le internación de per la publication de refere. En el mundos entre legar de la publication de refere. En el mundos entre la publication de refere. En el mundos entre de en el mundo entre la publication de refere. En el mundos entre la publication de refere. En el mundos entre la composa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de en el mundos entre de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a se cuarra hijos que habis tentido certa de especa legitima y a secuencia de especa de especa legitima y a secuencia de especa de

#### ROSE MARIE ACKERMAN: TRES AÑOS PARA MEJORAR SEIS CENTIMETROS

#### • LA RECORDWOMAN MUNDIAL DE ALTURA CONSIGUIO SU PRIMER TITULO ALEMAN HACE CUATRO AÑOS

Hen terido que transcurir sesenta y cinco nños para que una mujer a alemana del Este Rose Maile Ackelman igualase el récord de altura establecido por un hombre (a) norteamericano George Morine), en dos metros. Y lo curiose dal caso es que el histórico salto de Rose Marie con el listóri en los dos metros, ha constituido la culminación de un proceso que, ein contar los antece dentes que a llevaron a saltar 1 97 ha durado tres años S., en tras años la fantástica etieta de Aliemania Domocrática ha mejorado su propia maros en sels centimetros.

A diferencia de la campeona climpica en Munich, la alemana occidentat utrike Meyfarth, que fuo campeona a los discuéra años. Roue Marie fue séptima en los Juegos de Munich y no consiguió au primer títuto necional, en Alemania del Este hasta los veintiún eños hace ahora custro. Deade entonces, la Ackerman ha mantenido una progresión absolutamente excepcional: campeona de Europe en Roma, primero: batió, luego, por dos veces su título mundial

En el 75 permaneció en todo momento imbatida en el 76 conquistó el título olimpico (1 96) y saltó más de diez veces 1.90 Esta temporeda comenzó con una desilución sólo fue novena en el Campoonato de Europa de pista cubierta Sin embargo, puco después alcanzaba su propio nivel igualaba su récord personal lo superaba en un centimetro y «vota

bas por fin, a for dos metros. Rosa Mario Witschos, que tai era su nombre de sortera i eno clase y liquitades para superar en el futuro asos fantásticos dos metros. Al fin y al cabo cuenta venticindo años



# KUBALA CON LA MIRADA PUESTA EN ARGENTINA

- Sería el primero en llevarme un gran disgusto si no obtenemos la clasificación-
- En el fútbol español falta tener paciencia para obtener buenos frutos-
- Llevo muchos años en esto y nunca he visto que un rival sea fácil-
- Tengo mi conciencia tranquila. Trabajo y me entrego a fondo por la selección»

Escribe: LUIS MIGUEL GONZALEZ Fotos: AGUSTIN YEGA

E movia inquieto por une de las bandes del estedio En dossiones se detana. Echaba una jarga mi-rada a sua choyse y el hilo de su pensamiento se enhebraba con pensamiento se enterace con a guna frase i .8 en chico. biantir Hace de ello une semana, tras cenarse e parentesis del estio Ladistao Kubata volvió a lo que la apasiona, a lo que vive de lieno a trabajo con esos hombres que preseleccionó para a cita arristosa que tiene España con Su za en tierras helvéticas

Ya dicen, los exigentes, que buscamos asparringes flojos

Yo no ful quien los etigió. Sólo di mi consentimiento. Habia finalizado el partidito de antrenamiento. Laszi Kubata. técnico preocupado donde los hava con aus jugadores, tenia, en cierto mado, el ceño franci-do. Nunca le faltan problemas en la antecata de un partido Lesiones, baja forma, nombres que tiene en so agenda y que de buenas a primeras, pasan de 1 Luiares e aup entes en sus respectivos equipos. A ello se añade los ejres que corren de esas canacras que a lo argo de su etapa como asleccionador o nos le falsa. Por sierio, ¿acepta les cri-

ticas?

Yo respeto todas as op-MODES. Agui tenemos ai concepto de que somos los mejoras da mundo

Le veo moleste

En absoluto Stempre supe efforter le realidad (.Hsz. (os anguertros amis

(osos nunca se e han escapado ¿Habrá triunto ente Suise? Con osos intenciones ire-mos en busca de la victoria

Pero la primero que tenemos que hacer son méritos sobre at erreno de liego para suparar a la selacción helyética. Lievo muchos shas en el fúlbol hunce he visto que un rival sen

fácil

Se haden pronósticos, as berejan pos bilidades. Las fechas as acercan, paso a peso ante ese per de compromisos que tiene Españo pera obtenera, pasaporte para el Mundiar de Argentina. Primero en casa Rumania. Después, fuera, Yu goslavia. Custro puntos que serán vitales para al conjunto hispano.

Laszi, Zestará España en Argentina?

Cur esse miras varros a fuchar ¿Preocupado ente esos dos pertidos? Es lógico que haya que preocuparas, pero yo desde el principio empecé a calibrar nuestro grupo para ob-tener la clasificación. Sabía que, aunque muchos piersen lo contrario no ibamos a encon-trar facilidades, lo que si esparo que obtengamos el trunfo ante Rumen e. Entonces nos pondremos igualados con ellos a cuatro puntos. Más tarde ha-brá que ir a Yugoslavia.

Un choque a cara o cruz? Será un ancuantro decisivo. cos yugoslavos, a tener que enfrentarse con los rumanos y con nosatros, van a convertirse en jueces de la clasificación.

Supengamos que España no se clasifica...

Seris el primeto en (lever-me un gran disgusto. ¿Y su continuidad como

selectionador?
Ahora calle por unos mo-mentos. Me mira filamente. Kubala no quiere predecir su futuro. Le gusta vivir el pre-

No soy e més indicado para responderle a esta pre gunta Sobre e o le pueden orientar en la Federación Como aval está su trabajo

Eso que nadia lo duda Sólo reso que nedigio dude Solo pienso en trabejar por bien de la se ección. Y lo hago con el máximo entusiasmo, con plena dedicación, ¿M palma és como seleccionador? A mil nunce me quata presumir de nada Creo que ahí esté y que se puede repasor ¡Ojalá pod eta este más tiempo (rabajando con la

No encuentre solución a

No se puede Es in No se pulica en internado del que se habió munho. No hay vunte de hoja Está la Liga a Cora has to reas auropeos. Me tango que planer a las le ches que ya se han señalado. Esos apontes que toma en au au-

Viajes pare estador estado Viajes pare estador con estador en estador para estador para en contra el concer ideal Mebrá un momento en el que segus

sua propias concusiones (Serán vallosas as privabas ante Suiza y el Schalko Q4? Pienso que el Es más yo

crao que son indisponsables
Kubala. ¿a qué nive) crae
que se encuentra e fútbol español en refación con otros
paísas europeos?

Estimo que salvo un per de excepciones, hay cierte igualdad. Están as dos Alemanias Federal y Onente que se en-cuentran a un gran elvel Luego. El resto yo dirla que están

equilibredes les fuerzas, eurque esto depende de muchas ofi cunatencies que se reflejan en e

campo.

- ¿Por ejempio?

- La base estó en la juventud

- La base estó en la juventud

- La com-En otros países se trobaja con los chiquillos en adades comprendidas entre los ocho, diez y dode años. Entoncas, si paso dal tiempo, se recoger los fru-tos Adquieren una técnica de-purada para el futuro Incluso siguen pullendo sus defectos en juveniles. Pero aqui todo es distinto. Yo diria, como esa slogar que se hizo populer di-ferentes. ¿Y sabe cuál es el motivo fundamentei? Que no tenemos paciencia. Que quere-mos só o obtener buenos rasultados, sin pensar que hasta ahora España no tuvo una base en ess preparación que, como le digo, tiene que recibir el mu-

Kubala, pensativo. Dos importantes compromisos esperan a

chacho desde abajo. Cuando es un ritho. Lo que no se puede pretender es que cusjen en se-guida. Que sean unos fanôme-nos a los diecisiete años. Hay que trabajar, estudiar sus con-diciones y de paso, irles com-g endo defectos. Pero de esa cantidad saidría una interesanteca Idad.

Se ha desehogado. Hasta puso énfasis en la larga perro-fada. En Laszi Kubata al expreserse de esta forma, se dibujó un rictue de aquenos años lejanos ya: en los que él se abrió paso en el fútbol. Días y horas detrás de una pelola. Una téc-nica, la que él expuso, que llegó a la oumbre

e la cumbre

Finalmente, Leszi, ¿optimista ante esos dos choques
que nos pueden abrir las puertas del Mundiar?

Nunca ful pesimista. Conflo en que la conseguiremes. Demos, pues, un voto de

confianza a: aeleccionador







Una explicación un consejo Kubala charle rojiblanco

# EL MUNDO DE LA CANASTA Escribent CARLOS JIMENEZ Y MARTIN TELLO

# ANTE LOS XX CAMPEONATOS DE EUROPA

# ASI SE PRESENTA LA COMPETICION

# Para España será muy difícil reeditar el cuarto puesto de la anterior edición

Posado mañane, juevea 18 de septiembre comanzará en las ciudades belgas de Leja y Ostenda la vigasima edición de los Campanatos de Europa de belonosato. Precisamente en Jeja tela ciudad más francata de Bé gicas) as disputerá la ronda final el sábedo dis 24.

Tras el intento de 1975 en

Tras el intento de 1975 en Bergrado, se ha represado a la fórmula tradiciona de competición, distribuyendo los doce finalistas en dos grupos donde competición todos contra todos para lugar postedormente seminales cruzadas entre los dos grupos 1º contra 2º 3º contra 4º y luego, las finales, con ganadores de las semificales, por un rado y perdedores, por otro

cos compatidores son éntos GRUFO A (OSTENDE) Bélgica, España, Yugoslavia, Checoslovaqui e, Finlandia y Hoanda

GRUPO B. I. EJA). Ite la. Francia, Bulgaria, Unión Soviática. Austria e srael Et equipo español, cuarto en 1978, podríp reediter tan mag niños o asificación pero lo cierto es que no será fácil conteguirlo. Un sosiesa previo y superficial indica como primeros de cade grupo, y por esta orden, a Yugoslavia y Cirados lovaquia, en Catanda Unión Soviética e taile, en Lieja, La idea está en ver al los italianos son capacea de adopriender a los yugoslavos, confirmando sens asperanzas de haba formado el mejor aquipo de su historia

como ellos opriar. Au debera Nuestra se aci foi dab era sa var dos difícies escollos pensendo en colocarse entre los dos primeros del grupo. Bélgica que jugará en cesta, con lo que significa de ambiente favorable y arbitraje condescendiente, y Checoslováquia a le que el ha genado últimemente aun con enormes difícultades, pero que es la requipo en ascanao y que esta vez ha formado un conjunto muy alto y muy bueno. Para nosotros, como ya hemos

dicho superior al español sin pratender otra cosa que ser realistas.

Entre las posibles sorpresas habitá que contar los Holande e larrel don muchos reconstira dos én sus flas, y en ascenso continuo de nive de juego Certo que no en fácil ver a carquiera de ambas selectiones en el sprint final pero parecen capaces de der sigún diagusto á equipos celificados

disgusto ii equipos calificados

Finalmente, una curloxidad en la última edición (Beigra do 1878) entuyleron presantes España, Yugoslavia, Chacoapovaguia Holanda, Italia, Bulgaria, URSS a Israel. De os oros competidores, Bélgics no competidores, Bélgics no compete en europeos desde hace des años (Herainki 1867) excotamente igua que Fintan dia Francia jugo por última vez hace cuatro años (Barce o na 1973) y Austria es la novedad más desecada porque no competie desde hace dia ciocho años (Estambul 1959)



ta xelección española. En pla Margall, De la Cruz, Rullén, Diaz-Miguel, Lluis, Filibé, Santillena y Prada. Abajo Sagi-Vala, Gil, Corbalón, Cobrera, Figras, Fernández y Brabander (Foto Tello.)

# LA PREPARACION ESPAÑOLA, OPTIMA

La preparación ante e XX Campsonato de Europa la ha desarrollado nuestra setección con meticulosidad sincronismo y abrumadora parfección, como si de un proyecto espacial se tratase. Veamos sus cotas principales

Fue el 14 de junto Mispera de elecciones a Cortes- cuando Diaz Migue hacia pública su primera lista de quinos jugadores, con augencias nesperadas y presencias aorprandentes Aquella primera relación de mombres para Moscum era a alguiente. Brabander Cabrera. De la Cruz Fermosell Juan Ramón Fernándaz Filbá Flores, Germán Gonzálex, José María Margall Héctor Perotas, Prada. Rullán Sage-Veia y Santillana.

Los grandes ausentes eran Migue Angel Estade radler y Cristòbel Pronto quadarian fuera del conjunto. Hàctor al no obtener perm so militar. Fermorell, por una esión en un sodo Go mán porque fue al primer critado en la reducción forzosa del grupo; Diez-Miguel confeso que Germán no era ten busa como le habian informado un fallo linexplicable que obligó a convocar a Vicente Gil, ya que Corba án, mientras sus compañeros habian informado cen en trenamientos, guardaba cama aquejado de flabra tifoldas.

Los enfronamientos se inciaron el 26 de julio. Los convocados hacían preparación fisica, unos en Madrid, dirigidos por Ajonso Burgos, y fos restartes en Barcalona, con Molins. El 8 de agos o se raumeron rodos en Caste Idefeis

Los primeros ensayos, conseparringe so celebraror en la propia cancha de Castelldefeis, contra un acollegas norteamencano y contra un combinado bercelorés, reforzedo por un parde estranjeros

El primer choque de preparación se jugó el 27 de agosto contra a selección militar de Estados unidos, en Tarragona Ganó el equipo aspañol por 110-96 (54-37 en el descanso).

con Brabender (26). Fernández (14) y Rulfán (14) como mejores anotadores

Dos días después en Casteitar del Variés la serección española se importa al mismo rival con máa apurca. 98-89 44-57). Cabrera, Brabender y Rullán protagonizaron una gran reacción tras llevar 17 puntos de ventaja los militeres USA

Como continuación del crescendo en dificultadas, se regó a I Trofeo Internecional Ciudad de Zaregoza. En el primer partido (1 de septiambre), España domino claramente a Francia por 108-72. Gonzalo Sagi Vera fue er gran destacado del ancuentro, junto a permanente Aulián El punto negetivo estuvo en que Brabender se issionó en un tajón y ye no participaria en ningún choque praparatorio

El viernes, emocioriante parr do frente a Cuba, y nuevo triunfo: 93-67 (49-36). Una vez más, Rullán fue pieza ciave, con Famández, Cabrara. Segi-Vola y Margall, apoyando eficasmente.

Para culminar el torrido za ragozano, vibrante final ente Ruera y digafarma derrota 81-85 (36.45). Resultó esperanzadora la sportación de De la Cruz, con el que se podrá conter ente riversa con gran talla media. Rullán ratificó su gran momento (24 puntos) y se llevó de la capitar de Euro (as tras trofeca indivi funtes praphrados por la organización máximo enotador major jugador del torreo y mejor jugador hispano.

Para completer, antes de viare a Bélgida, si lugea 5, en Barcelona otra confrontación con a se occión ruas y otra derrota por escaco mergon 87-92 Santil ena (27) Cabrera (17), Ruillán (15) y Flores (14) autheron la mayoría de ospuntos

E miércoes 7 también en Barcelona, Francia volvia e ser superada claramente 96 81 Ruilán Corbatán y Saga Vela sobresalieron un poco sobre un buen tono madio genera.

# «RANKING» CONTINENTAL DE SELECCIONES

An total de 34 selecciones oscionales hen competido la los argo de las 18 ediciones disputadas de los Cempedinatos de Europa De ellas, varias no volverán a actuar en un futuro immediato unas, porque deseparacieron como países (Letonia Lituaria, Esionia) otres, porque ya no compiten en este continente (Egipto, Siria Libario, Irán), y otres porque su poderio actual no les permite estar en la fase (Iña.

De cualquiar modo, el historial es invariable y, como racuardo de las ediciones disputadas, hamos confeccionado un irankinga de salecciones en ordan si sus conquistas.

A sus treinté y tres años, el siberiano Sargei Balov conserva au elicacia en el tro y zu capacidad de mendo en la cancha En la foto, una suspensión, ente al trancés Baugnot. (Foto Tello.)



		Ora	Ploto	Brance	Britaio	Clasif 1978	Actua
,	UNION SOVIETICA	3.4	1 "	2		2 *	4
2	Valgoriava	2	4	T	1.1	,	17
ā	solkhanging	- 7	·	-	4		2
4	Chechelovaquia	ï	. 8	3	,	5.0	7
8	Hungrid	i	i	1	4		12
6	Letonia	1			p=11		3
7	Egipto			1	P		4
n.	Italia		2	2	e 10	73	17
g	ESPAÑA		2		> "	4.0	10
40	Francia			4	2 "		17
1	Pistoria			3	9.0	8.5	16
12	Bulgarie		F	1	2 "	ß.,	15
13	Cornella				3 H	2"	6
14	Tarricle				4.5	□ "	10
16.	Bálgica				d."		סי
16	Sulph				4 H		ħ.
17	192252				5 H	7"	Ü
I B	Hojptvije				6 °	0 "	
19	Barriento				B **	1 "	4
20.	Entonia				ь."		2
2	Fintandia				61. <sup>11</sup>		ú
22	R D Alemana				5 °		В
23	Slage				8 ₩		1
24	Jbano				7 "		2
25	B. F. Alemena				B "		7
26	ulsvehilburgó				B "		3
27	Inginterra				O n		3
28	Austra				9.11		5
20	Stretta				2 4		5
30	Dinamarce				4 "		3
31	Albania				14.5		2 2
32	Escocia				16.7		
33	Portugal				16/17		
14	Infe				17"		· 1

HOY NOS RECIBEN...

# LOS NIÑOS DE LA «OPERACION PLUS ULTRA 1977»

(Todos alegres, felices y deportistas)

OPERACION PLUS ULIKA

BERIA LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSION

CONFEDERACION ESPAÑOLA DE CAJAS DE AHORRO



Los niños de la Operación Plus Ultra 1977 son presentados a los madios de información

IENSD que nobra la lite-PIENSO que nobra la literatura y hasta las flores.
Pongar Jatedos Todas
os adjetivos admiral vos de
onestra langua en as vidas de
estas criaturas y sun se hebrán
quadido cortos. Tunen convón
de hembros y musdas de niños
Lo vida los hizo hémos a una La vida los hizo héroes a una odad en la que sólo tentar que pensar en jugar el ero al diá-voto, a la pulota o al atto y ut bajo. La Operación Plus Ultra 1977 está en marcha La Con-lederación Españoia de Cajas de Aborros, la Sociedad Españoia de Radioriblisión o liberia han-hecho posible que este ramillato de jóvenos inñas y ciños de varias nacionatidades hayan visto al Papa visitor Palma de visto al Papa visitor Palma de visto al Papa visitor Palma de la constitución. visto al Papa visitor Palma de Multoros los recibar jeles de Estado y crucon los mares en un penelo de varios miles de kiló multos. Agassios, regalos y el finar la beca de estudios hasta que terminan una cerrora

# ANGEL MARIA SALINAS AGUIRRE, de Argueden (Navajre). Catorce eños

Es al mayor de siste horma nos y tiene a se padre invéndo Reparte refresces y hasta hay MATACION, FUTBOL, TENIS, PIRAGUISMO, CRICKET, MONTANA, VOLEIBOL, BALONMANO Y HOCKEY SOBRE HIELD, SUS DEPORTES PREFERIOOS

LO QUE MAS HUSION LES HACE: VER AL PAPA, LOS VIAJES Y SABER QUE VAN A ESTUDIAR LO QUE MAS LES GUSTA

Escribe: JULIAN DE REGYO \* Fales: CAMPOS

que conceptuar e comquéero que conceptuar e compañero nuestro porque reperte untre todos los establecimientos del puebro la gransa di aria. Es tembién un beno estudiante. No hay que proguntarte lo equipo sorá el Desagnin. El Desagna y tembién el Alhieta de Bübao. ¿Oné herán los navarros se montendrán en Segunda us cenderán o volverán si Tercero? Pienso don punidan germa.

cenderan a volveran a fercara?
Planae gun pointen perma
nerer en Seguarda aunque
también pueden ascender o
descendor a Torcera
Me has secodo do dudas.
¿Tu jugados preferido?
Zoca Cruo que tados los
navarros tamamos en Zoco a
nuestro idoto

¿Ouó es lo que más te llu-None de estos viejes que ves a hacer?

Ver al presidente Lopez Portillo e invitarie a que venga a m. casa

#### SYLVIE PUTSEYS. de Bruseles (Bálgica). Trace años

Adomás de atender a su madro que esté parallica, y hacer todas un tuenos domés licas da le casa un a le queda Lempo para dedicarse a sus negos preferidos, practicer la notación, y pienta estudiar ve Jermana.

La que más me guate es ver ios paisajes que estay viendo.

# DANIELA ONOFRIO, de Limbiata (Milán). Once años

La italianita seivé e su medre y a su abuela de morir abrase-das en la cocina de su casa, cuando has llemas quemaben ил гореа.

PLE TOPES.

A quit subles jugar?

A todos los juegos de niña
(Te gustan los deportes?
Si, sobre todo el tenis
(To tenista?)
Pannets.

—(Y el scelcios, como vosotros llamás al futboi?

Ao mis gusta el scelcios
sunque toda italia parece que
vies para él

#### grave Te gusta el fugby? Me gusta el futbol y el ci E) At then de Madrid, y ml Jugador Porena. Gue prelieres, unas botes de fatbal o una bioclete? Una bicicietà

VICENTE GARCIA BUILLEN,

Estaba on la colle jugando con unos amigos cuando vio a su harmano menor disminuido a causa du pollomielit a a punto de ser atrapollado por on a tomovil, corrió hacia él y sacó a su hermanito materialmento de debajo de as ruodas paro Vicento sufrió harida en el cráneo y conto sufrió harida en el cráneo.

y en una pierne que e manti-

de Madrid. Diez sños

#### MILAN ANTOBIJEVIC de Zveccan (Yugoslavia).

El compatrioto de Miljanic salvo a un tran de autre una catacrolo pues descubrió una roca entre os calles y comó cinco kilómetros para figral so aples con una interna y deterer

nales com ina internally determine of convoy

Tale oficiones?

El stool

Tale equipo?

En Yugosiavis el Estrelle
Roja y en España el Atrésco de
Madrid y el Real Modrid

To jugador? Kranger der Dinemo de

Zagrah "Sabes quiên es Miljan

Sabes quien es minjan Miljanis? Si, al que ontes cotronabe el Estrella Roja y ahors a Rosi

# MARIA NIEVES ARROYO MONTERO, de Almagro (Ciudad Raal). Once años

Marie Nieves es une crietura Maris Nieves es uns cristura encentedore, con una simpa la que dontagle. Hely una avegita un sus ojos indescriptible en unos ojos que viscon mocra asestnadas a su madre y her mana Ahora Maria Nieves es ora estudiante modelo y una libraria di colodo.

una estudiante modello y una ilidem en al colegio A I , qué es lo que más te susiona de lo que vas a vivir estos dias?

Ver ol Papa , y qué vas a ser cuando sess mayor?

Azatata de vuolo , Por qué?

YOURT

Por que? Porque me gusta mucho

Has volado mucho
Jamés, ni he vis o nunca un
aeropuerto pero se que me va a
gustar volar y sobre todo, ser
como estas azaratas se referia como estas szafatas i se referia a Maria Manuela Ferrándiz y a Cristina Mena I tan eltas y tan quapas

Prensas creder mucho? Voy a hacer girmasia, para lener buen tipo y crecer mucho



lipe Ruiz de Velasco, ex prosidente del Comité de Competición de Fütbol, con sû meta y el alemán Bernhard Ketterl, háras y jugador de hockey



El yugoslavo Milan Antosljevic junto a la gran pintora isabel Villar autora de los cuadros que entregarán al Papa y a los jeles da



eQuiero hacer gimnesia para crecer y tener buen (ipo, para set azaluto de vuelos, nos dijo Maria Nieves Arroyo a quien vernos en La lotografia entre Cristina Mena y Maria Manuela Ferràndiz

et maio si que tango si palo etiuy corto No ta praccupas la dice

Cristing yo engo una her nana que también es sudatas y tiene el gel ) más corte que tú Y se quedo lan contenta

# DAVID WOOD South Herrow (Ingleterre) Dooe after

Es un ascouta del mar y salvò n una compañera de moi r ahogada cuando la canda de

data rozobró
No mo siento un hérie del
mar. No emo conó inucho
cuando la princissa Margaritá
ma entragó la mada la de nuestra accuración. Me questa la natación y sobre todo el circ kal Me gusta como digo, ha dar y mi idolo es Mark Spitz

#### IGNACIO MALON, de Pampiona. Traca años

Dide el historial de Ignacio tocayo y paisano de Zodo que cuando vío carr a un niño de nuovo años desde el puerre de la Bor napes al lo no lo dudó ni un instante y las lanco al ligua vestido y todo que logro lle vario hasta la ordita después de michos activos y las alvo. muchos astudicos y asi la salvo de moi i stiogado. También cuertar que es un consumedo

Me diceo que eres un gran deportista, y sobre todo en de-portes acuáticos Me gusta la natación y el

Me gusta la natación y el pitaguismo
Con évitos?
He ganado velotidos capas y siete medallas. De estos tro-leos, alguno hay de judo y uno, por equipos de fárbol.
Si vólo pudienas quedante en un deporte y un prefericas?
Es proguismo.

## BERNHARD KETTERL. de Waldesessen (República Federal Alemans) Catorna eños

Tu qué bicerte para estar en la Operación Plus le tra?
Coendo estaba jugindo al hockey sobre hielo vi que un riño se casa al lago y se rompte el hielo. Hice otro agujero más grando con nu palo de hockey me mert en los aguas y logré secar al pequeño Pasó muchos souros y me tuvieron que syudar otros compañeros cuando ya estaba casi cooperado. Y además del hockey sobre hielo y qué otro deporte lo

Y adamás del heckey sobre
hte o ¿qué otro deporte to
genta;

E la bol Juego bastante
bien al furbol
, A quién le gustada pare
certa jugando el l'itbol?
A Schwirzenbock
Vinte Podlas haber escopi
de ptre más frecto de escribir

do otro más face to de escribir

### PAULINE MARIE SWITNIEWSKI de Estados Unidos Nueve eños

Pauline cruzó las llamas que Pauline cruzó las llamas que envolviar su casa y salvó e su hermano, de tres años, sacándolu a la telle en donde se lo entrejó a su madre. Volvió a entrar en la casa porque su perrito se habia quedado ence rrado y abrió la puerte de la habiacción donde se encontraba el fel amino para tree Aste es. el fiel amigo para que éste es capara
Ta gustar mucho los per

Me gustan todos los ani maies. Cuando sea mayor es tudiaré vetarinana.

¿Y qué es lo que màs le gueta del viajo que vas e hacer? Ir a Mami, a Disneyworld para ver los delfinos

¿Dánde vives?, ¿a qué шедая.

Vivo cerca de las catorales del Niégare, y the gusta jugar al tenis, madar y jugar al volatibol

# GUMERSINDO ARIAS LISTE da Mondego-Sada (La Coruña): Treça años

El pequeño Gumeraindo satvá a su hermana de mortr
aplastada por un camún, a
cambio de perder él una plema.
La hermana mortris después
ahogada en un río y otro hermiero grod ado por un tro t
cumeraindo so propuso hacer lo
miemo que todos sus amigos
quega al fojbat con una pierna
ortopédica y neda actiaordina
camerna bien.

ogreceste)

Veu drig bresto fredez.

Veu drig bresto fredez.

Veu drig bresto fredez.

Las que a mi ma gustan más no son defenses soy un hínche de Ayala y Marcal Qué otros deportes te

La posca y les estretas de coches Guie o ser menárico de coches y si puedo tomar parte

en algunas corrorus Atención Vinota que aqui tienes on rivel de mocho cui

# MARIA DEL PILAR BUSTAMANTE FERNANDEZ, vive en Sedavi (Valencia). Catoros años

Se incendió so casa cuando sus cinto hermanos estadan dentro. Sus padres lograron solvar a uno da ellos, y Maria del Pitar a los otros cuatro, ha ciencibles bajer por ina coerda desde un tercer piac. Tente dunda al a tuvo que salter fracturandese las dos piernas, un binzo y sufit endo va da quemaduras

Me deu a
Me deu a
Me gusta todo lo que va
mos a hacer y me ilusiona vis
ta al Papa y a todas as ne sonss importantes que varios a



Kalumbu Kayinda, la morenita de la Republica del Zaire que salvó a toda una aldea, junto a nuestro compañero Julian de Reovo

ver Me gusta nader en el mar y sobre todo me gusta la pasito Ahora tengo suoño. Pues que descanses

# KALUMBU KAYINDA, vive on Sabha-Lusha (República del Zaire). Once séce

Ayudo al Ejército zarreño a socalizar nas minas evidendo la degracción de una aldea Y q 1 inquenita y a que te

Y a 1 indiunita , a què te quali pigar?

A ta poliota
Fistân cantenta?
May contenta y además
tengo ana amiga muy buena
Muda José Banna

A mi también me quetaria ser

# IVAN RIOS SANCHEZ Méjeco, D. F. Once años

Iván
Qué le hubo?
Se casó al macetro a
quien devolviste la caltura con
sus ahuros para la toda?
Si no más se casó pero s
est no tra esvió a al bodo
¿Y estás triste por eso?
No Estoy may contento
porque vay a ver el Papa
¿Oué lapartes tri gustan?
—El futból --con scento en la
o el ten a el voielbol y la
montaña.

montaño Tu deportista preferido?

Raut Ramirez y mi equipo. Cruz Azul

# MARIA JOSE BAENA ARIAS, vive en Laujer de Anderex (Almeria) Catorce años

Maria José es una perfecta ama de rasa en donde al endir a sua padres inválidos a un hormano mayo y a una tio viuda Acuba al colugio y saca

buenes notas. Aun le de tiempo para realizar trabajos domésti cos en varias casas del pueblo Ma figuro que no tienes

tiempo gara juga Si, si Ma gusta nadar pero más en la piscina que en el mai Juago al balón prisionero Y qué es eso?

El batón tiro, y también al

balonmano Qué vas a estudiar?

Medicina V to que más la ilusiona do Pensar que voy a ver al

Рара

# BRUNO KARMANN de Soultzbach Lee Bains, Alsacte (Francis). Doce años

Salyó a una móa de morte altragoda se trado desde en puente at agua un satur radar A mil ne grista et futtos y soy del Sacri Et enne. Mil juga der prefereto Commissione Relató Me quela indo lo que vannos a hacer todo es muy importante

A milio que más illustor me bala il hacho as tanac un esta occasión todas las páginas de numera dyiala, para que hires tri s fectores hubiasen conocklo to a factores humber conocido mejor a nuestros pequeños en trayistados. El ester humo a contrate ser mejor. Quenta ser otra vez pequeño pera jugar con ellos a su ario no se paresal fil en quentas que en egotato a huma pos filas de tradajos en en egotato a huma pos filas de tradajos en entrafallos entras estas en en esta ellos estas esta ellos estas est nos Cupudo traquir. Perba-entrafiable anugo y compañaco les Lie presentando ante e pu-anco que tenaba el sator de actus de la Caja de Atomos y Mente de Pintad de Madrid ele-ctrista de Pintad de Madrid ele-ctrista. rompi has marins a sprandir y unt ele saucran de mil som ses sir que harte se diera cuenta me fui un poco con todos ellos





David Wood, μι «gentleman» que juoga al cricket entre ignacio de Sarategui γ cuis Entra (sabé) γ Maria, Maria del Pilar Bustamante, una valenciana valiente que selvò Marinez dos columnas de la Operación Plus Ultra.



- Cictierio. (Quién he ganado aste año el Mundial profemonal en rate)

  - п Zoe-emella
  - Macriena.

Junturent

- Moser
- Dichemo. En cuarente y tres disputes del mediot arch eria, sólo dos recisarsa ganaron dos años seguidos. Uno, Van Steenbergen, el otro:
  - Van Looy.
  - R.
  - Binda. Dobat
  - D. Merclu
  - Birbs
- Cichano. De los ciclistas que citamos, uno nuncu fue campeter mundles en ruts. ¿Quién?
  - Anquetil (Francis)
  - В. Speicher (Francis)
  - Beheyt (Délgics),

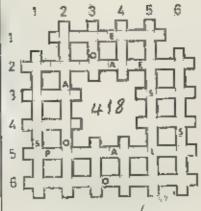
  - Keers (Hélgica). Mukielkump (Holanda).
- Pútbol. En la primera jornada de Liga, un jugador marcó tres golos, en Primera División. ¿Quián?
  - Cg los.
  - Jiménes.
  - Ruben Cann.
  - Peló.
- Futbot En Segunda, la mismo, atro «cahonero» con tres mansa. Nos referimos s...

  - 4. Tenul
  - Muñor
  - Castronovo
  - Cartulo-
- Fucial En Permera, también ne comepad con un expulsado. Concretemente
  - Montal
  - Rate 1.
  - Idigoras.
  - Bentto.
- Fútbol. Para no ser menos, otro expulsado en Begunda Nurrin, jugador del.
  - Getale
  - Demenkla.
  - Cantalapiedra.
  - Chelobs
  - Opposite.
- Jude. Per motivos diplomáticos, se la suspensido el Compensato del Mundo, que se iba a celebrar en.

  - A. B.
  - laraci. Egipto
  - Tarwara. La Comata-
- Natación. Se celebró en Centegrado un encuentro arristono entre la URSS y USA. En las 22 pruebes disputadas hobo victoria rata en-
  - Bett.
  - - Doca. Ductioches
  - D. Veinudós.
  - Ninguas.
- Fútbol. Los socios del Madrid pagan (los no morosos) tres mil del sia cada são. Los del Adhuco pagan...

  - Sciencestas menos. Sciencestas más. A voluntad (del presis).
  - El dobie

#### REJAGRAMA



#### (Dedicado al CICLISMO) MODO DE RESOLVERLO

Se avocederá como al sotratase de un simple crucigrana el locando enella la en cada no le los cuadros de ul arejas de noverdo con los daliniciones que se in dicar

dican

Lus lossas que ya tiguran sobre el di
bujo para facilidad de su resolución, son
comunes a la terminación de una palabra
y principio de la siguiente.

Lina yez resulato operectamente di hetegrania aparacerán entre los cuadros de
la urajas varias palabras relativas al Ci
C1 SMO

#### DEFINICIONES

HORIZONTALES I Pasta hucha de aucar y algún otro algradiante en forma de bolltas de varios temeños, miter as accidentes de otro probasado qualente y aposto de a con lifera Corpetova dratos y aspaia de provincias de Madind y Segovas VII di hubercia torá acet ensicados de la estapa 14. de la Vesta Chilata a España en 1977. Dianto deportivo Arbusto remoso depudo propio de Amarica 4. Des tiens applitud pers una costa Ordener al superior el interior lo que ha de tience. Siglus de a mapresión eflecuente de la Vesta Gentila de España en 1977 de la Contra de Colleta españa de la Vesta Gentila de España en 1977 de la Contra de Colleta españa de 1977 de la Contra de Colleta en 1977 de la Contra de Colleta en España en 1977 de la compessión eflectado de la Vesta Gentila en Colleta en 1977 de la compessión de Colleta en 1977 de la colleta en 1978 de la Colleta en 1978 de la Colleta en 1979 d HORIZONTALES 1 Pasta hucha de



**ERRORES** 

DIEZ

VERTICALES. I Familia de mamílaros se asegura la émite cación en el querto cámico de de madiano o legosfic rema. Ave rapaz consigerte a tubrio 5 Ciclista for rapazes y muy tangulnarios. Naturales belga, campadr de la Vuelte Ciclista e se Sino 2 Premio que se concede al Espeña en 1977. Our receder en apris distate que obtena mayor puntuación calu semana. E que va a la cabeza en ma en los puertes duránte que vuelta di cista semana. E que va a la cabeza en ma en los puertes duránte que vuelta di cista semana. E que va la cabeza en ma cista en compensión deportiva. O Tuercas que sistema. One de las provincias, palhages. 3 facilitar su mánajo, y poder desmonter hombos que se de a la Vuelta Cicleste a con facilidad des ruestas de las biolositatias. Minicipio de Siprimes en la lista de tas Tumor mátigos que se reproduce con puerte. Cabellera positiza 4. Cabe oda que tabilidad.

# horóscopo del deportista

del 13 al 19 de septiembre de 1977

Por MARCO ALFA



APIER
23 quero-20 mbril
Franka Killer C. Controlle se anatoki de delitor la ba
regina logistario (1956 Edgs) (Nepomilario pero a
piripilar imputativa (1956 Edgs) (Nepomilario pero a
piripilar imputativa (1957 Edgs) (Nepomilario pero a
piripilario della citaria la legistario della SUESTE (1968)
vitalia faccio pero intenda per lo qua riessa.



SUPPLY IN



ESCORPTION

FORMER FLBSCA Payand into extraous bearing the protection at each superior (avenue for the protection of the first superior (avenue for the payant). Fix after the protection of the















ACLIANIO

21 erroro 18 februro

21 erroro 18 februro

FORMA FISICA Mingle retributad porti pueble teforma februro

jediales auricantes AEFIZ-JUS Jugaries un buyer

jediales auricantes SUENTL Min se letrerà si a

sociale del 19 y et 19

sociales del 19 y et 19





# ZAPATERO, A TUS ZAPATOS...

R OSI M ttermaier es una gran campeons de esqui, pero, claro, de eso a intentar sobresalir en otros deportes va, como se ha demostrado, un ebismo, si menos, para ella.

Dias pasados se disputó en Florida una competición multideportiva. Se trataba de buscar al atlata compieto. Pues bien. Rosi, sin sus tables de esqui, se timitó a hacer poco menos que el ridisulo ya que sólo pudo conseguir al puesto decimoprimero. Y, por si fuera poco, sua ganancias crematisticas, tan importantes siempre para los deportistas y para cada hijo de vector- fueron modest simas. Sólo doscientos dólares, mientras que la campeona de a competición se emboisó neda menos que treinte y seis mil custrocientos. La expenencia para Rost Mittermater pues, ha sido totalmente negativa. Y es que ya se sabe eso de zapatero,a tua zeparos que en el caso de Rosi se puede traducir por campeona de esqui a tus esquies. En el reportaje gráfico, 🛶 Miltermater aparece disputando una carrera pedestre, haciendo aguilibrios sobre un madero flotante y realizarido unos ejercicios gimnásticos. Demastada actividad, al menos en esta ocasión, para una seguiadora, aunque sea cam-







# MILJANIC SE FUE, PERO CON EL

El futbol os sel. Tiene estas cosas. Los entranadores, también Real, un buen die dejen de ser nies. Necesarios Y entonces otro les eleva. En esta caso ha sido Molowny, es jugador bianco, su entrenador hombre a cass y persons, an definitive, de confienza de todas equellas personas que comender la «Casa Bienca». No olvidemos, adamás, que Molovery ascó el Real de un dura aprieto. De un dificii momento, cuando se fue Muños y et equipo quedó hundido deamoralizado, y Mo owny a los dos meses, le hizo campeón de Copa contra todo pronósti co. Contra la opinión, Incuso, de los más forofos hinchas medudistas. Pero haga mos un poco de historie al tiempo que reconstruimos la ahistoria» del cese de M hanic, tembién conocido cariñosa mente, por el sobrenombre de est gitanck

Hace unos meses, a raix de la gire por Mélico, Miljanio estaba cesado. Don Santiago, no obstante, le mantuve contra vianto y meres, pero la situación de Miljanto dentro del Real, esto está claro, habis ido perdiendo peso, Prestigio, Y est llegamos a la va famose Asamblea madridista del domingo pasado. Aqual dia, aquelle mañana varios compremisarios biancos eleveron su voz llegado el tumo do luagos y proguntos a la mesa, pero pedir explicaçiones. Saporta fue claro y rotundo: «Sustituir a Miljanio -vino a decir- no es problema. Su sustituio está en ja ossa v además no questa dinero porque ya cobrale Er domingo, alguen contendo, don Santiego, Internedo ya en la clinice agairó un pequeño diaguato a: comprober, por la pequeña pentella, el mal juego y derrota de sua muchachos. Derrota, en fin, que vino a colmar el vaso de agua a punto de rebosar desde meses strás y que en los últimos moses se complicó súa más con al descontento de varios de los componentes de la plantilla. Descontento no escondido y que, por aupuesto, se compartir en las eltas esferse. Y llegamos esi a la torde del pa sado mitinoples, según las varistores ofi-ciales de club, en que Mijenio se pre-sente en el club y pido hablar con don

 B miércoles, un par de horas después de su cese, recibió un cheque por importe de más de nueve millones

·Nunca pensé en dimitir: llegamos a un acuerdo-

¿Lo que se habló en la clínica, con don Santiago, no estoy autorizado a manifestarlo-

El nuevo entrenador blanco, dispuesto a repetir sus éxitos de cuando sustituyó a Miguel Muñoz

Saporta, a Benito: Gregorio, yo no soy Bernabéu-Escribe: ELOY S. CASTAÑARES

Reimundo Saporta y e dice claramente que si el mai esté en que la critice está en contra, no hay probleme, pero que si por el contrario, el ambiente general y la

afición esté an su contra, entonces A esto cabra s'Asdir que anteriormente a este diálogo, y según la versión de fuentes autorizadas, Miljanio había mantenido reuniones con Otras personelidados de la «Casa Blanca» Reunio-

nes en les que se hizo ver al técnico los perjuidos que al ciub le podría acerreac su postura de no dimitir además teniendo en cuenta la enfermedad de don Santiago Ahl, en estas conversaciones, fue auténticamente donde se gesté la renuncia de Mi enic. pues, domo él mismo me ha confesado siras el partido de Salamanda, no pense dimitir en ninaún momento, como tempoco lo pensó



Con nuestro compeñero Eloy S. Castanares: «Miljanic —te dice —no tendra problemas en au futuro deportivo.»

hombre que se deje amilianar por las adversidades, críticas y presiones». Den Ra mundo terminó de convencer

Mi janic y, juntos, se fueron a ver a don Santiago.

Don Sanhago me trajo Miljanio» y, antes de tomar qualquer decisión, a él debia de consultar Don Santiego es un emanatrous del fútbol. que niempre ma apoyó y ayudó extraor-

dinariamenta Tras la vigita a la clínica San Camilo, regreseria al club y llegaria a un total

acuardo económico con el mismo. Quiero decir —explicó Saporte— que el Resi Medrid ha respetado integramente les condiciones económicas de

Quian recibirà, dicho sea de paso, los nueve millones y pico que en su contrato se estipulaban.

¿Y shora don Mijan? Me voy a Balgrado. Mi padre sată gravisimo. Tiene una enfermeded similar no igus, a la de Bernabéu ¿Y después? (Y después? El piso lo tengo siguirado por todo el

año. El colegio de mis hijos tembién. M vide, por el momento, está equ Vamos, que le apuesto sigo e que

continuará entrenando en España - En ese aspecto no tengo problemas me predcupe.

Expliquese, hombre. Aqui tengo amigos, hermanos casa que hace mesos queriso hacerme prometer que en le próxima temporada en-tranaria e sua equipos. Tengo tres o cuatro olertes, pero, por el momento, no pienso en ese especto. No ine proccupa Se despidió, una por uno, de todos los

jugadores. Incluso de aquellos de los que no ara sento da su devoción. Stierika, mientres tento, lloroba, observado de cerca por Saporto.

M , anio le han hache mucho

v Stelike riconsolable, continuaba Horando



Miljanic v Stielike sonrisas v lágrimas



Molowny y Miljanic. Un abrazo significativo.

# DINERO

Le han hecho mucho deño. Me scerco a Miljanic ¿Saba lo da Stialike? Sc. astá florando

Y asegura que le han hecho mucho paño

Y Miljanio, como buen diplomático que de se sele por la tangente

El Madrid alempra sa portó magnilicamente conmigo y don Santiago es todo un caballero del fotbol

Saporte, que estaba en todo, se acerca a Senito

Benito, mucho ojo, que yo no say Bemabéu

Y Benito se pone un poce rojo y no argo más. Luego, Separte le dina a un compañero

SI attedes no medrugen, me empitoren

Se referia, ál parecer, a Miljanic, su cese y pirpunstangias.

#### MOLOWNY A REPETIA EXITOS PABADOS

Gestos ser os de circunstancias. Aparte de todo, está la enfermedad de don Santiego. Y este terre si que es lecio Predoupante. Saporta está en medio. Molowny a su derecha Miljanic a su izquierda. Habia el vicepresidente

En nombre de la Junta Directiva doy possesión del cargo de entrenador del primer equipo a Eula Mojowny

Y dirigiéndose al nuevo entrenador Sabes, Luis, que aqui estamos para respaldante y ayudante en todo lo que sea

necesario

Después habia Moiowny, Luis, aunque no lo haya confegado, estaba preparado desde hace varios masas para hacerse cargo circunstancialmente, dei primer equipo

Soy consciente del actual momento Esto es el futbol. Coses como éste pasen e disno. Agui no pase nada.

Y agrega

Yoy E ser comprensive; pera tembién exigente. Ya me conocan Espero que todo salga bien

Oespués habió del equipo. Y de la uga Dijo, por ejemplo, que al tiene dos buenos axtremos, los utilizará. Que el tiena buan centro del cempo, lo utilizará Y atil sucesivamente.

Y volvemos a don Remundo. Y tembién al cese de Miljanic

Si él hubiese dioho que deseaba Ri natizar su contrato, le Junta le hubiese respaldado

Sin querer, requerdo la frace que Miljanic me dijo hace unos minutos «Cuando fu al club no penisaba dimitira Otra Millania de dimitira di la base

«Cuando fu al club no paneaba dimitira Olga (Miljanio, ¿ha dimitido e la han dimitido? Hemos llegado a un acuardo

Y dice Saporta Miljanic tendrá alempre abiertas les puertes del club

Streike. Inconsolable, continue florando Wolff y Juanto están serios Miguel Angel. Pirri le defiende y la mayoria properti nadar y guardar la ropa

Vuelvo hacia donde està Milianio La estrecho la mano y ma coge por al hombro, pese a que atgún dia tuylèse mos sua más y sus menos

Mijan He digo-, ¿qué pasó en la cirnos? ¿Qué le dijo don Santiago, ayer por la tarde?

Sin perder la sonries y disculpándose ma dine

Perdons, Castañares, pero no estoy sutorizado a revelarte la que hablamas en la cifeira

Le estrecho de nuevo la mano, al tempo que le desec auerte y comprendo sus rezones. Quedamos para habiar don más tranquilided, dentre de algún diampo. Y pisma que tai vez algún dia conoccamos cuál fue el diátogo Miljanicidos Santiago, en la clinica, y cómo as cerró el ecasos y cómo as gestó autén ticamente, pues ya es raro, sorprendente e increible que el Real Madrid prescinda de un entrenador tras el primer partido de Liga aunque, por aupuresto, a nadie la hobiese extrañado al casa de Miljaniciatió por los pasados meses de abril mayo, Junio o julio

En mis planes confiesa Miganic nunca entrá la posibilidad de dimitir, pues no soy hombre que se acobarde anté los problemas. Y la prueba de que no pensaba dimitir está en que alquilé el piso por todo el eño y matriculé en el colegio a mis hijos

Alguien me ha susurrado Mitjanio que no se han cumplido los fichales previstos. Que no se ha fichado a la gente adecuada Que no se ha traido al ider que sustituyese a Guntar Natzer ¿cierto?

El Madrid, va le he diche, siempre se portò bien commigo. A Stiel ke, por ejempio, hace dos años que le estábamos observando, ¿Lider? Tanemos a Pint

Nota El miércoles por la terde. Miljanio recibió un chaque por importe de los hueve millones y pico de su contrata en vigor haste el 30 de junio



Er yugasiayo za despidió, uno por uno, de todos las jugadores. Aqui aparece con Del Basque y Garcia Remón. (Fotos Agustín Vega)

# CLARA

#### PSICOANALISTA CON CLIENTELA MUY DEPORTISTA

Por DON OPAS - Foto: LARRU - Dibujo: AGUADO



# «MUDITO» DOMINGO

-150Y yo et mesié mês mesié de todos los mesiést Sí, sí, ye le olgo, no me lo repitat «El mesió de mesiést "Ob. là, làt. Out out!

Le olgo, pero... no le veol ¿Estaré sofiando? Debo de estar anferma Serán figuracionas mias

 Tranquilla, doctors. N. está soñando ni son figuraciones suyas. Soy el mesié de masiés, y astoy squi, vivito, cabreadito, francesito y colesado! Pero nvisibilizado!

Mi madre1 ¡El hombre Invisible!

Mesić prevanido,.. Cuando vengo a Madrid ma invisibilizo.

-¿Slempre?

St. Siempre que pierde al aquipo que yo entreno. En ten molestos e injustos casos no me gusta que os periodistas me vean ni en pintura, ni en póster. Eso, por un ado. Por otro, que a mi tempodo me gusta verios a ellos ¿Tan faos son?

¡Oué val ¡Los hay máx quapotes que mi paisano Alsin Deioni Es que les da por frairme a preguntes capciosse..., y frito no me gusto. Sin olvidor a los que manipulan mis patabras. Total que me invisibiliza, y asunto arregiado ¡Qué caso más curioso! ¿Cómo lo logra?

¿.nvisibilizarme? Es muy sencillo. En el Manzaneres, por ejemplo, tras el ,gludbiud! .. tras a cero, me invisibilicé por el tejado. Otras veces me invisibiliza por el sóteno. O me disfrazo de monjito. La próxima vez pienso invisibilizarme vistiendome de travest.

¿Qué ruido es ése?

Es el candado. Cuando me invisibilizo, me derro la boca con un candado de fabricación francesa, juvisible y mudo! Así no como peligro alguno

Le noto algo ranco

De habier poor

-Será de habler mucho, ¿no?

No. no. Estoy ronco de habier poco. Tange en quenta que yo estoy acostumbrado a habiar por los codos y los tobillos. Es entonces cuendo la voz se me afine, se me atipla, y brota firme y musical. Por el contrario, cuando habia poco se me oxidan las cuerdas y la voz me sale ronca. Y como últimamente he habiado poco porque se me atragantó.

un hueso de malocatón,

No. |Tres

¿Tres huesos de melocotán?

No. Tres gales de Atlaticotón.

Gajes dei oficio, mesié

Lo comprendo Para uno se cotto es uno va a Madrid con le sans intención de mojer la preja al señor cuis

-Y sale hecho fosfatina

Eso: ,hecho harchetine) Olga, doctora. Supengo que no menipulerá mispalabras.

Este mosió no tiene curs

SOLUCION A LOS Briez ERMONES

1. Un pinguine 2: Le neire del apl. S: Ill pale del acquirmet. 4: Ill dede puigne de la regne
ficularie del mierre personaje. S: Le bote direche. S: Une de les puntes de la briende son que
de suivre et soi, 7: Un barrie altrade de el hermante. S: Le fierre del dibujante. S: SI signises
dibustes d'accident différie.

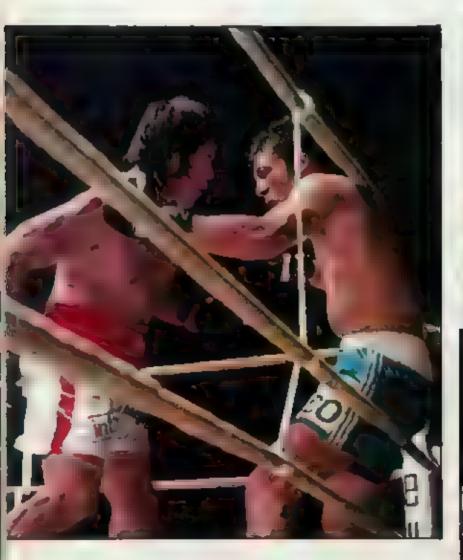
«BÉLUCION AL REJÁBRANA HORIZONTALES 1: Contro. Émoios de Sundamento, Ario. Escato, 3: Molecul des Sintego de: Idénde, Mander, B: RIP. Parurana, Abril. Libra, 8: Bomballos, Bologásimo, VERTICALES, 3: Microbides, Briss. 2: Montaño, Amuera, Operan, 8: Sire, Sun, Spinos, 4:

COLUCION A (MYA DETEN PROUNC)

1. Maner (B): 3: Van Leer (A): 3: Armord (Provele) (A): 4: Subdr. Case (B): 5: Contragate
(B): 6: Independ (B): 7: Contragate
(B): 7: Independ (B



Prolegómenos del campeonato. Alfreda, can lo bandera española en su mano, escucha el himno nacional español. Poco después conquestario el título de Europa.



El principio del lin. Evangelista arrincona en los cuerdos a Lucien Rodriguez y conecta sus puños. El francés está a punto de desplamarse.

# EVANGEISTA CAMPGISTA CAMPGISTA



Le he consegudo.
Lucien
esté en pin.
Escuche
la conste del
árbitro.
Seguirá
combatiendo,
pero caerá
dos veces más
y perderá
por inferioridad.



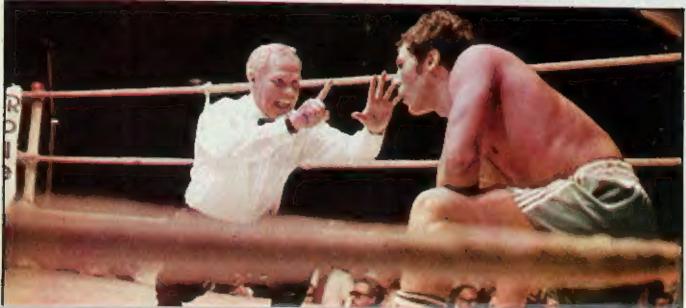
Una fase del combale.
Lucien lanza est puño izquierdo contra la Evangelista.
El Francés estavo a panta de imponer su técnica anta un rival que se encontrá descancertada es muchos o ca su a s.



Altreda Evangelista levanta los brazos. Acaba de proclamarse nuevo campeán de Europa de los grandes pesos. Es el sucesor de Paulino Uzcudun.
y José «Urtain».



Lucien está en la lona.
Alfredo, a baso da
valentia, está
consiguindo su
propósito.
Los errores de
Evangelista durante
el combate van a
quedar alvidados
con la decreta.



El drama del rieg.
Lucien Rodriguez
trato, a duros pesos,
de ponese,
en pia.
Ya tiene una
rodilla sobre la tona.
El francés sobe
que se le está
escapando su título.

# EVANGELISTA, VICTORIA CON APUROS

- Lucien Rodríguez le superó técnicamente y le derribó en el quinto asalto
- El triunfo le abre al español las puertas de Estados Unidos

YA es campcón de Europa de los grandes pesos Ya está en ci trono que antes poacyeron otros dos españoles: Paulino Uzcudam y José Urtain. Alfredo Evangelista vivió su noche triunfal sobre el ring del Palacio de Deportes madrileño. El pronóstico so cumplió y la potencia del español se impuso a la técnica de Lucien Rodríguez. Pero hubo fases del combate en las que pareció que Evangelista se los a quedar a las puertas del título. Alfredo lo pasó mal y sólo a base de corazón pudo remontar una pelca que se le había puesto cuesta arriba.

Todo empezó al filo de las once de la noche del viernes. Evangelista había dado orden de que nadie entrasa en sus vestuarios. Quería concentrarse. Quería que nadie le molestase. Quería vivir los minutos tensos que preceden a las peleas con sus hombres de confianza. Un empleado del Palacio de Deportes cerraba el paso a todo el que pretendiera franquear la puerta del restuario. Martin Berrocal se movía nervioso de un lado a otro: «Estoy seguro de que va a ganar el título.» Lucien Rodríguez, el campeón, se mostraba serio y preocupado. Ouizá intuía que la noche iba a ser difícil para el. José Jover le daba ánimos. En el vestuario francés había esperanzas todsvía, «Puedo retener el título», comentaba fucien. Lucgo, sobre el cuadrilátero, Rodríguez a punto estuvo de lograr su objetivo.

#### LA VERBENA DEL RINCON

El combate empezó de la forma prevista, con un Lucien Rodríguez cauteloso y un Evangelista sin pisar a fondo el acelerador. El francés

combatía en campeón, sin arriesgar lo más minimo, con un buen juego de pier nas y dejándele al aspirante la iniciativa. Pero Evangelista no ostaba escesivamente inspirado. Poco a poco fue cavendo en el juego del francés y aunque empezó llevando ventaja en los primeros ssaltos, las cosas no parecian nada claras. Y en el quinto round la situación empecró. Evangelista seguía cometiendo el error de no cuidar su juego defensivo, de no levantar el brazo izquierdo. Lucien Rodríguez aprovechó su oportunidad. Colocó una contra de derecha y Alfredo —como le ocurrió ante el francés en Bilbao —, cavó a la lona. Era el gran momento de Lucien. Tenía el triunfo en sus manos. Evangelista flotaba sobre el cuadrilátero y se ianzó a un cambio de golpes, en el que debía llevar la peor parte. Pero a Lucien le falió el corazón. No se atrevió a lanzarse a rematar a su adversario. Dejó que sonara la campana y que Alfredo se recuperara. Pero la esquina de Evangelista se había convertido en una verbena. Todos opinaban. Todos le daban consejos. Cada umo le decia una cosa. Y nadie acertaba a poner orden en aquel barullo. Hasta Martin Berrocal, que también acudió al rincón, acabaría por enfadarse con «Búffalo», el manager, y Adrián Rivero, el entrenador venido de Uruguay. Entre los nervios y el desarrollo de la pelea en el rincón de Alfredo pudo haber hasta bofetadas. Es inútil entrar en más poivenences de un combate, que tedo el mundo pudo presenciar por televisión. En los nervios y el desarrollo de la pelea en el rincón de Alfredo pudo haber hasta bofetadas. Es inútil entrar en más poivenences de un combate, que tedo el mundo pudo presenciar por televisión. En los nasitos noveno y décimo Evangelista parecía una sombra de al mismo. Vagaba por

el cuadrilátero, como si catuviera prematuramente deslondado. Lucten manejaba su
izquierda como un campeón.
Pero le seguia faltando la decustón necesaria para fanzane a un ataque que podía háberle dado la victoria. Y el
que salló de su apatía en el
undécimo round fue Alfrodo,
que, olvidándose de las milconsignas de la esquina, se
fue al ataque, encontró unhueco en la guardia de lucien, le arrinconó en las cuerdas y acabó por derribar tres
veces al francés entre el jubilo de los espectudores, que
minutos antes habían emperado a temer por la suerte de
su idolo, Era la victoria y el
título. Evangelista consiguió
su objetivo y se ha ganado
el viaje a América. El día 29
debutará en el Madison Square Gardea neoyorquino ante
Pedro Soto.

#### VESTUARIOS POLEMICOS

En los vestuarlos de Alfredo Evangelista, pese al tritinfo, continuadan los nervios, 
la tensión, las discusiones, 
«Buffalo» era un huracán desatado que atacaba duramente 
a Martin Berrocal por los incidentes ocurridos en la esquina, El promotor, con buen
juicio, decidió no entrar al
vestuario para no complicar
más las cosas, «Mañana, cuando todos estemos tranquilos,
hablaremos, ¿Que si seguirá
«Búffalo» e o n Evangelista?
Ese es un problema de Alfredo, en el que no entro.» Mientras tanto, Evangelista, fatigado, bebía sidra para festejar su éxito. «Confiaba en el
tritunto, y es cierto que Lucien es un gran boneador,
que me ha planteado serios
problemas. A pesar de la caida del quinto asalto, no vi el
combate perdido. Ahora ya



Compeón de Europa. Es el júbilo del triunfo. Evangelista se revuelça por el cuadrilátero tras haber derrotado a Lucien Rodríguez.

soy campeon de Europa y espero ofrecer desde América nuevos trionfos a los aficionados españoles.» A pocos metros, Lucien Rodríguez estaba desconsolado. «Le iba ganado la pelea, porque vefa a Alfredo Evangelista cansado. Pero me descuidé y me cazó. Es un boxeador fuerte, al que he superado técnicamente. El boxeo es así. No puedo oponer nada a su victoria. Me equivoqué al final y ahora Evangelista tiene el título de Europa en su poder, Cuando el árbitro detuvo la pelea yo ya no estaba en condiciones de seguir.»

Lucien Rodríguez fue un caballero dentro y fuera del cuadrilátero y supo hacer justicia a su vencedor, Ahora, Alfredo Evangelista tendrá que analizar todo lo sucedido para que no vuelvan a sucederse los errores del pasado viernes, que, por suerte en esta ocasión, no tuvieron consecuencias. Al día siguiente del combate, el campeón se reunió con Berrocal y con «Búffalo», consiguiendo que hicieran las paces. «Todo fue producto de los nervios.» Pero, en el Garden, Alfredo tendrá que superarse a si mismo si no quiere que las puertas de Estados Unidos se le cierren con una derrota estrepitosa ante Soto. Quedan más de quince días y hay tiempo para rectificar.

Vicente CARREAO



El principio del fin. Era el undécimo asalta. Lucien Rodriguez ha calde a la lona. La reacción de Evangelista le ha valido el título.



El puño izquierdo de Alfredo se cuela por entre la guardia del francés, que a la larga de la pelea se mastraria técnicamente superior al español. Fotos Javier Gálvez.

# BAUTISMO DEL RAYO COMO PRIMERA DIVISION

DECIR eso de que Vallecas fue una fleata a lo peor suena mal. Digamos entonces que Vallecas fue el domingo media fleata, Fiesta de bocadillo, bota de vino y fútbol. De frithol más bien poco, éna es la verdad. El partido comenzó puntualmente y, antes de que el vixeamo Urizar señalase el inicio, los rayistas, que debutaban en su estadio como nuevos primeras, salucomo nuevos primeras, salu-daron desde el centro del te-rreno. Arriba, en la grada, rreno. Arriba, en la grada, aplausos y, extrañamente, algún que otro sibildo. En el 
palco, Marcetino Git, con traje de corte caro, sonrió complacido cuando sus chicos 
elevaren los brazos en señal 
de saludo. Seguro que nensó 
qua en anhelo ya se había conseguido. Bueno, su anheloy el de su sufrida efición, que del frío Vallehermoso ha pasado al funcional Vallecas, un banito y coqueto campo de futbol. ¡Ah! Se nos olvi-

daba. Unos 30 grados sopor-taron jugadores y público. El estadio, más que un campo de fútbol, parecia una frade fútbol, parecía una fra-gua. Y menos mal, porque de otro modo, de soplar el bro-jillo serrano que es habitual an lavierno, no habicase pa-rado al el apuntador, y es que el fútbol de ayer fue so-porifero. Sebre todo, por parto racinguista, que trianguió en exceso su juego y apenas si tuvo arrestos para inquie-tar a Alcázar en más de cuatro ocasiones. Lo extraño de tro ocasiones. Lo extraño de todo en que, al final, Químito decisrara que el Santander de este año juega mejor que el de la temporada pasada y que de la actuación de Vallecas habían quedado todos contentos (?). En fin..., al dia dire La pardad es que el la contentos que al esta de contentos que el esta de contentos que al esta de contentos que el el esta de contentos que el esta de contentos que el esta de contentos que el esta de contentos que el el esta de contentos d lo dice. La verdad es que el portugués fue el mejor de sa equipo y uno de los notables del partido, Cast al final, y como arguela estratégica (y, es de suponer, para que co-

brase la prima integra), salió Potele. El chico —es un de-cir— tocó solo des balenes y le disputó uno, de cabeza, a Arteche —por lo menos, dos cuartas más alto—. El hedos cuartas más alto—. El he-cho no pasó inadvertido para los jugadores del Las Palmas, que senrieren divertidos. Por cierio, Miguel Muñoz, en el descanso, charló ampliamente con Molowny. Seguro que el tema era el Real Madrid y su nueva situación. Luego evolúcaria Muñoz que m. Ciy su nueva situación. Luego explicaria Muñoz que en Gi-jón consiguieron un precioso punto, porque no será fácil, puntuar en El Molinón. El que no dijo nada fue «El Mangare, que permaneció atento al discurrir del juego sin permitirse nipruma alesin permittree ningum

En fin..., en líneas genera-les este fue todo. El Rayo ha debutado con buen ple en su estadio. Y el domingo, a All-cante, ja ver qué pasa!

Toni FIDALGO

(GOL! (GOL! Por vez primera en su historia, el Rayo conseguio Primera División en su estadio. Este es el momento, captado por la cómara de Macaria. Un gol, en efecto, histórico. marcado por Francisco.





#### LA FIESTA IBA A COMENZAR.

Antes del inicio del portido, los copitanes de ombos equipos, Uceda y Geñupi, se saludaren, como es preceptivo, en presencia del colegiodo. La fiesta futbolística iba a comenzar.

#### «CHUPETE» GONZALEZ.

A González le sobraron ayer on varios ocusiones los últimos regates. De todas mansras, su actuación fue buena y trajo en jaque d su por. ine mnh bocar pudo con la fuerza del sudamericana.



# Las competiciones del fin de semana

#### Gran Premio de Italia de Fórmula I

# ANDRETTI, VENCEDOR; EL TITULO, PARA LAUDA

MARIO Andretti ha sido el vencedor del Gran Pre-M mio de Italia Fórmula I, seguido por el austriaco Niki Lauda, que con este segundo puesto se asegura el titulo mundial. Jody Schekter, el máximo rival de Lauda, debió retirarse.

#### CLASIFICACION

- Mario Andretti (Lotus 78), a 206 km/h.
  Niki Lauda (Ferrari 312 T/2), a 17"
  Alan Jones (Shadow DN 8), a 23-6.
  Jochen Mass (McLaren M 26), a 28".
  Clay Regazzoni (Ensing MN 177), a 29-6.
  Rounie Peterson (Tyrrell P.34), a 1-19-2.
  Patrick Neve (March 761), a dos vueltas.
  Jacques Laffite (Ligier JS7 Matra), a dos vueltas.
  Rupert Keegas (Herketh 308 E), a cuntro vueltas.

# Carrera en cuesta

## a San Feliú de Codinas

## JUAN FERNANDEZ (LOLA BMW). UNA VEZ MAS

problemas, una vez más, Juan Fernández ha inscrito en su palmarés la victoria de la carrera en Cuesta a San Feliù de Codinas, en que su principal rival era Jean Claude, con su Juncosa F. 1800, que fue

#### CLASIFICACION

1 Juan Fernández (Luia BMW), 2-26-53,
2. Jean Claude (Juncosa F, 1800) 2-32-75,
3. José Trabal (Porsche Carrera RSR), 2-42-65,
4. José Maria Ciot (Selex F, 1808), 2-44-32,
5. Claudio Caba (Porsche Carrera), 2-45-92,
6. Ricardo Soler (Simen Rallye), 2-52-80, etc.
También participaroa motocicletas en la prueba, entre las caules el vencedor fue Miguel Angel Ferrer, sobre Bultaco, que logró un crono de 2-58-35.

## Matacialismo

# V TROFEO DE VELOCIDAD DE MARTORELLAS

## Grau (Cerbi), vencedor absoluto

Ganando la prueba de 250 c. c. a los mandos de la Derbi bicilindrica. Beniamin Grau ha sido el vencedor absoluto de la prueba. Min hubiera podido mejorar su tiempo en la prueba de 750 c. c., pero una parada en hoxes a causa de una bujía engrasada le hizo perder casí una vuelta.

#### CLASIFICACION

#### 50 c. c.

- Ricardo Tormo (Bultaco).
   Vicente Ferrer (Lambretta), a 13-8.
   Gaspar Legaz (Derbi), a 34-2.

#### 125 c. c.

- Jorge Navarrete (Morbidelli).
   Angel del Pozo (Morbidelli), a 5-9.
   Pedro Cegarra (Bultaco), a 18".

#### 750 C. C.

- Pérez Calafat (Suzuki).
   Benjamin Grau (Yamaha) a 16-3.
   Andrés Pérez Rubio (Suzuki), a 45-7.

- Benjamin Grau (Derbi).
   Pérez Calafat (Bimota), a 94.
   Jaime Alguersuari (Yamaha), a 20-5.

# DEL RAYO APROBADO ANTE SU AFICION



UN DESPEJE PELIGROSO.—Bueno, la afición vallocana ya ha visto a «su» Rayo en Primera. Y le ha visto con una victoria frente al Rácing de Santandor. En un ataque rayista Arleche, de forma bastante expeditiva, levanta el pie para despejar. Y Rial se encage...



¡EL BALON ES MIO!—Eso es lo que parece decir el portero português Damas, que ya en la temporada anterior defendió la puerta santanderina reemplazando a Santamaría. La pelota está, como puede apreciarse, muy bien atenazada.



JUEGO AEREO.—En una fase de toma y daco, que tue to que podria definir el partido entre el Rayo y el Rácing, González y Victor, en muy parecido postura, disputan un batón por alto. En Vallecas, para presencior el lance, hubo tres cuartos de entrada.—Fotos Vega y Gálvez.